



Le

ROCK

vu de l'intérieur

Notre critique
de « Presque célèbre »
Page 7



MODE 20

Martin Larocque
serait-il un nouveau
sexe symbole ?



ARTS 10

Québec accueille la 2^e
pièce jeunesse de
Wajdi Mouawad



ARTS 12

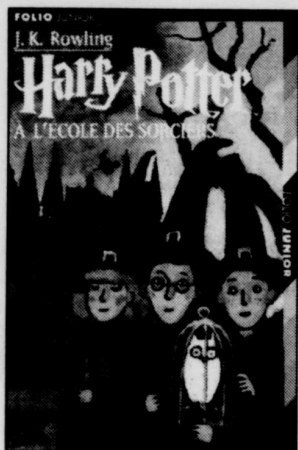
Lancement mondial
pour le nouveau livre
de Gilles Dion

SOMMAIRE EXTRA

MODE	2 à 5, 20-21
INTERNET	6
TÉLÉVISION	8 et 9
ARTS ET SPECTACLES	7 à 12
AGENDA	13 et 14
ANNONCES CLASSÉES	15 à 18 et 23 et 24
DIVERTISSEMENT/MÉTÉO	19 et 22
SPORTS	24 à 40
STATISTIQUES	26 à 29

LES BEST-SELLERS

Les livres les plus populaires



FICTION

- Harry Potter à l'école des sorciers**, J.K. Rowling, Gallimard
- 99 Francs**, Frédéric Beigbeder, Grasset
- Black: les chaînes de Gorée**, Paul Ohl, Libre Expression
- Métaphysique des tubes**, Amélie Nothomb, Albin Michel
- L'envol des anges**, Michael Connelly, Seuil
- Le concile de pierre**, Jean-Christophe Grangé, Albin Michel
- Chansons drôles, chansons folles**, Henriette Major, Fides
- Harry Potter et la chambre des secrets**, J.K. Rowling, Gallimard
- Dragon Ball n° 42: la victoire**, Akira Toriyama, Glénat

OUVRAGES GÉNÉRAUX

- Encore des pinardises**, Daniel Pinard, Boréal
- Les chrétienneries**, Pascal Beausoleil, Les Intouchables
- L'état du monde 2001** collectif, Boréal

La compilation de cette liste est réalisée grâce à la participation des librairies VAUGEOIS, LALIBERTÉ ET PANTOUTE.

INFOGRAPHIE - LE SOLEIL

L'important, être bien dans sa peau

Bien enveloppé, Martin Larocque? Non, gros! Et ça lui coûte cher pour s'habiller

SYLVIE CORRIVEAU

Collaboration spéciale

■ QUÉBEC — Lorsqu'on habille du 5X large, soit 58 de veston et 54 de pantalon, c'est davantage le confort plutôt que le style, qui devient sa première préoccupation en matière vestimentaire. Le comédien Martin Larocque, le sympathique Hercule du téléroman *Virginie*, en sait quelque chose.

À Québec récemment pour le « Défilé Mode Totale » sur la glace des Galeries de la Capitale au profit de la Fondation canadienne rêves d'enfants, j'ai invité le comédien à magasiner chez Bovet, afin de voir s'il y avait du choix pour les tailles fortes. Lors de l'entrevue, je lui ai demandé : Comment vit-on avec la mode lorsqu'on a une silhouette plus enveloppée? « Non, on ne dit pas enveloppé, on dit gros, c'est plus beau! », m'a-t-il répondu avec son plus beau sourire.

LE CLUB ÉLÉPHANT

Si aujourd'hui il y a plus de choix pour les tailles fortes, cela n'a pas toujours été le cas. Enfant, Martin déjà rondelet pouvait profiter des talents de couturière de sa mère, plus tard, il s'est accommodé de ce qu'il pouvait trouver à sa taille. Maintenant, c'est beaucoup mieux, mais ça coûte cher, dit-il quand on est gros. Il y a bien sûr aussi le sur mesure, mais ça coûte encore plus cher.

« Ce n'est pas parce qu'on est gros, qu'on est riche. Je rêve de dessiner une collection de vêtements confortables et abordables. J'ai même trouvé le nom "Le club éléphant" », s'exclame-t-il en blaguant.

Le problème, nous a expliqué M. Luc Desjardins, gérant de chez Bovet aux Galeries de la Capitale, c'est que les tailles fortes représentent à peine 17% du marché québécois. Ainsi, bien des manufacturiers de vêtements ne veulent pas produire de grandes tailles pour un si petit marché.

Bien qu'on puisse trouver des vêtements dans le 5, 6, ou 7x large, etc. le comédien constate fréquemment que certains modèles sont parfois disproportionnés. « Souvent lorsqu'on agrandit un vêtement, on allonge aussi les manches. On n'a pas les bras

plus longs parce qu'on est gros! » dit-il.

Notre petite virée chez Bovet fut bien amusante. Il fallait voir le comédien déplier les chandails, toucher les matières et commenter les styles. « Ça, c'est trop serré au cou. Oui, ça j'aime bien la couleur, c'est joyeux! ». Notre invité était intéressé par ce qu'on lui proposait, mais avait davantage en tête le souci du confort, que celui des tendances de la mode.

« J'ai besoin d'être confortable. Je ne veux plus être serré dans mes vêtements. Le côté plaisant du linge, les motifs, le design, je ne suis pas encore rendu là. Je suis plutôt du genre à me choisir un kit confortable et d'en avoir 12 copies de différentes couleurs

pour ne pas à avoir à me poser de questions le matin », rêve le comédien, dont la garde-robe se limite toutefois à trois chemises, deux t-shirts et deux pantalons,

qu'il remplace par les mêmes modèles lorsqu'ils sont trop usés.

Le vêtement comme la grosseur, ce n'est pas ce qui est le plus important dans la vie pour Martin Larocque. C'est plutôt d'être bien dans sa peau et beau dans sa tête.

Il rêve de dessiner une collection de vêtements confortables et abordables et a déjà trouvé le nom : « Le club éléphant »



« Ce n'est pas parce qu'on est gros qu'on est riche », estime le comédien Martin Larocque qu'on voit ici en compagnie de M. Luc Desjardins du magasin Bovet des Galeries de la Capitale.

BILLET-MODE

Rond et élégant, c'est possible

J'ai toujours trouvé mon père beau et élégant, malgré sa corpulence. Certains disaient qu'il était gros, moi je le voyais simplement un peu plus enveloppé que la moyenne des hommes et cela bien qu'il devait peser 300 livres.

Qu'il était séduisant dans son bel uniforme de la marine ! Je comprends que ma mère ait craqué pour lui... Cette souveraine élégance, je crois qu'il la tenait de l'attention particulière qu'il accordait à sa toilette et à son habillement. Imaginer, il y a 30 ou 40 ans, les magasins pour les tailles fortes, ça n'existait pas.



Sylvie
Corriveau

Collaboration spéciale

les manches de ses vestons, il portait des brassards. Ses chaussettes, jamais blanches avec un costume ou un pantalon foncé, étaient longues pour ne pas laisser entrevoir la peau de ses chevilles, ce qui n'est jamais très élégant lorsqu'on croise la jambe. Même si son cou était épais et que le port d'une cravate le faisait souffrir, ses belles chemises impeccablement blanches se paraient toujours d'une belle cravate de soie, qui achetait lors d'un de ses nombreux voyages outre Atlantique. Le nœud était toujours parfait et les pointes glissaient harmonieusement superposées sur sa belle grosse bedaine juste au-dessus de sa ceinture de cuir bien astiquée ou entre ses bretelles bien ajustées. Il ne sortait jamais sans chapeau. En hiver un beau feutre et en été une paille panama ou une belle casquette, pas un modèle de joueur de baseball, une vraie casquette.



Mon père Lauréat Corriveau et sa mère Alice Roy en 1954.

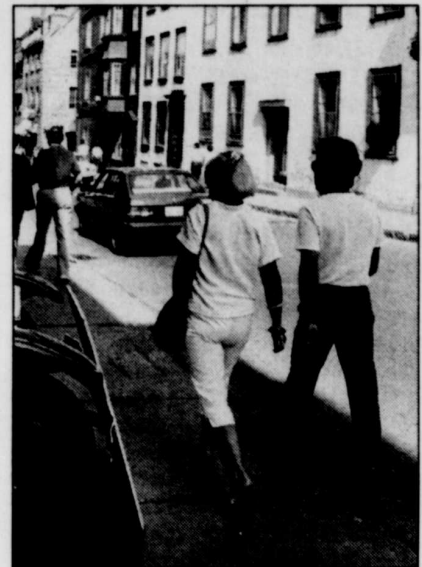
te. Ce qu'il avait de la classe ! Il sentait bon mon père. Il n'était pas gaspilleur, mais il ne ménageait pas le savon. Bien qu'il était chauve depuis de nombreuses années, presque dès l'âge de 20 ans, sa couronne était toujours propre et bien taillée. Il avait sa trousse de beauté bien à lui : ciseau pour les cheveux, pince à épiler pour enlever les poils disgracieux du nez, pierre ponce pour ses pieds et nécessaire pour nettoyer ses ongles. Il pouvait monopoliser la salle de bain durant plus d'une heure pour se pomponner. Il fallait le voir se raser... Blaireau, mousse et rasoir à lame, le grand rituel quoi ! Il avait une véritable peau de bébé. Il se faisait aussi régulièrement des bains de vapeur pour nettoyer en profondeur son visage et sentait bon le Noxema, sa crème de beauté préférée. Il aurait 82 ans aujourd'hui.

Être gros, séduisant et élégant, c'est possible ! Mon père l'avait compris et faisait tous les efforts nécessaires pour y arriver. Aujourd'hui avec la mode plus accessible pour les tailles fortes, tous les produits et les services, un homme gros n'a aucune raison d'être négligent et négligé dans son apparence. Mon père n'avait rien d'exceptionnel, il avait simplement de l'estime pour lui et pour ceux et celles qui l'entouraient...

BELLES MANIÈRES

Pourquoi un homme doit-il marcher sur le bord du trottoir ?

Cette règle de savoir-vivre, bien qu'elle n'ait plus tout à fait sa raison d'être depuis que les rues sont pavées et qu'on ait des trottoirs, demeure toujours de mise par courtoisie pour une femme. Son origine vient de l'époque où les rues n'étaient pas planes et s'inclinaient en pente vers le milieu de la chaussée où s'égouttait le ruissellement des eaux. Ainsi, le haut de la pente était réservé aux nobles et aux dames pour ne pas qu'ils se mouillent les pieds ou l'ourlet de leurs jupes et le bas de la pente aux petites gens. Aujourd'hui, un homme qui accompagne une femme marchera à l'extérieur du trottoir « côté rue » et lui laissera le « côté maison ». S.C.



ARCHIVES, LE SOLEIL

MUSÉE MCCORD Mode masculine recherchée

Le Musée McCord de Montréal, qui présentera une exposition sur l'histoire du costume masculin en 2002, est à la recherche de vêtements et d'accessoires pour hommes.

Bien que le Musée McCord possède en inventaire une grande collection de vêtements et d'accessoires spécifiquement canadiens, le Musée est à la recherche de certains articles pour compléter sa prochaine exposition. Les articles recherchés sont des maillots de bain, des sous-vêtements, des pyjamas et des tenues de sport de n'importe quelle décennie précédant les années 1980. L'avis de recherche porte aussi sur dashiki (une chemise d'inspiration africaine), une cravate psychédélique des années 60 ou 70, un costume de flanelle grise des années 50, un blouson d'aviateur, un complet des années 40 et un pantalon « Oxford » des années 20 à jambe très large. Outre l'aspect vestimentaire, le Musée est aussi intéressé par des documents anciens tels des livres d'échantillons et des catalogues publicitaires. Si vous possédez ces trésors historiques et que vous désirez en faire don au Musée McCord et enrichir sa collection, vous pouvez communiquer au (514) 398-7100, poste 600. S.C.



Épilation au laser

Pas plus coûteux que l'électrolyse!

CLINIQUE



DE VINCI

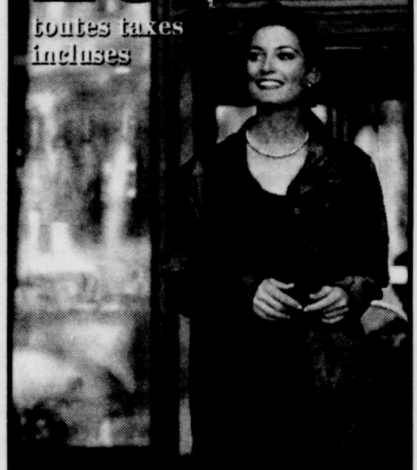
Plan de financement bancaire

2880, chemin des Quatre-Bourgeois
Sainte-Foy, bureau 161

(418) 650-3555

25%*


toutes taxes incluses



Tailles 4 à 22 ans

Excluant mises de côté, toutes ventes finales, sauf collection fêtes et accessoires.

Ouvert le dimanche



LUCETTE LA MONTAGNE
boutique

833, avenue Myrand,
Sainte-Foy

681-0249

www.lesoleil.com

Découvrir L'Inconnue

SYLVIE CORRIVEAU

Collaboration spéciale

SAINTE-FOY — Les Beauceronnes connaissent bien la boutique L'Inconnue de Saint-Georges de Beauce, qui habille les élégantes de cette région depuis plus d'une quinzaine d'années. Maintenant au tour des Québécoises...

Ouverte à Place Ste-Foy depuis quelques mois dans un local temporaire, la boutique L'Inconnue vient d'ouvrir officiellement ses portes dans son nouvel emplacement définitif situé dans l'ancien mail de Eaton. Comme en Beauce, L'Inconnue vise une clientèle féminine, qui recherche une mode de qualité offerte dans des coupes classi-

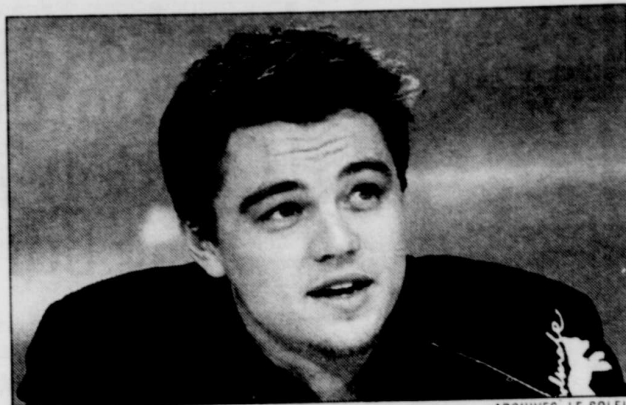


LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Lise Laforge et Réal Paradis

ques dotées d'une touche fashion, a expliqué au SOLEIL, le copropriétaire Réal Paradis, qui exploite L'Inconnue en Beauce et qui vient de s'associer avec Lise Laforge pour ouvrir une deuxième boutique à Place Ste-Foy.

Pour se démarquer et proposer des collections différentes, les propriétaires sélectionnent et importent directement d'Europe plus de 50% de leur marchandise. Si certains styles sont classiques, on retrouve aussi beaucoup de vêtements coup de cœur très branchés sur les dernières tendances de la mode. Vestes de fausse fourrure, cuir ajouré de dentelle, impression peaux de bêtes, pantalon en PVC, des éléments clés, qui viennent déridier les grands classiques. Chez L'Inconnue, on propose aussi une grande variété de coordonnés, qui peuvent être agencés de différentes façons suivant qu'on désire une allure plus décontractée ou plus habillée. Bien qu'on habille les tailles régulières à partir de 4 ans, les femmes plus enveloppées trouveront aussi des vêtements jeunes et attrayants dans certaines collections offertes jusqu'à 18 ou 20 ans. Foulards, gants, chapeaux, sacs, L'Inconnue offre aussi de jolis accessoires, qui s'ajoutent aux collections.



Leonardo Di Caprio

Di Caprio refuse un parfum éponyme

Le « Di Caprio », un parfum lancé par le parfumeur brésilien Adegá Perfumada sera bientôt retiré du marché à la demande du héros du *Titanic*.

L'acteur Leonardo Di Caprio n'est pas très heureux qu'un parfumeur ait lancé une fragrance utilisant son nom « Di Caprio ». Dans une télécopie de 70 pages expédiée à la société Adegá Perfumada, signée par la vedette américaine, les avocats de l'acteur exigent le retrait du « Di Caprio » en invoquant la notoriété du jeune et célèbre acteur par de nombreuses couvertures de revues et de journaux. « À 23 ans, Leonardo Di Caprio a atteint un succès que la plupart des acteurs passent leur vie entière à essayer d'atteindre » souligne le texte.

Si vous avez acheté le parfum « Di Caprio » lors d'un séjour au Brésil, conservez-le précieusement, puisque son flacon sera bientôt très prisé par les collectionneurs... S.C.

ÉCONO-CONSEILS

Rapporter vos cintres... c'est payant !

Suite à notre écono-conseil de la semaine dernière sur les cintres, André Girard, président des Nettoyeurs Un Seul Prix, nous a informés que, depuis cinq ans, ses 11 succursales de la région de Québec reprennent les cintres de nettoyage en bonne condition. De plus, lorsque le client rapporte ses cintres, les Nettoyeurs Un Seul Prix déduisent 3¢ du cintre sur la facture de nettoyage. Plutôt que de les jeter à la poubelle, rappez-les ! Vingt-cinq cintres, c'est une économie de 0,75 \$ sur une facture. Puis, comme ces cintres sont en bon état, ils sont réutilisés. Récupérer, c'est payant pour nous et pour l'environnement ! S.C.

ÉVÈNEMENT-BEAUTÉ

Les Ailes en beauté

Du 2 au 12 novembre, le magasin Les Ailes de la Mode présente « Les Ailes en beauté », dix jours où la clientèle est invitée à découvrir les toutes nouvelles

tendances en maquillage. Au programme des activités, des séances de maquillage gratuites et des conseils beauté par les artistes maquilleurs des grandes maisons de

cosmétiques, des tirages de prix et des concours. À gagner, une garde-robe de 1500 \$, signée Apriori, un forfait Clarins Beauté Totale d'une valeur de 190 \$ et une Métamorphose Lumière d'une valeur de 165 \$. S.C.



POUR NOUS JOINDRE

Nos lecteurs peuvent nous faire part de leurs commentaires, de leurs trouvailles ou nous demander un conseil en s'adressant par écrit au:

Journal LE SOLEIL
att.: Sylvie Corriveau
925, chemin Saint-Louis
C.P. 1547, Succ. Terminus
Québec (Québec)
G1K 7J6

Par télécopieur: Section Mode
418-686-3374

Par courrier électronique:
SCorriveau@lesoleil.com

N.B. Pour faciliter les échanges, nous prions nos lecteurs d'indiquer leurs nom, adresse et numéros de téléphone.



Photo prise à l'occasion de l'ouverture de la boutique *L'Inconnue* dans son local permanent. Les propriétaires, Lise Laforge et Réal Paradis sont reconnus dans le milieu de la mode; ils vous offrent une collection complète de vêtements pour dames, des importations européennes, dans les tailles 4 à 20 ans. Connaître L'Inconnue pourrait changer votre façon d'être, venez voir...



Chez Marie
les
manteaux
ont
la cote

MARIE DOOLEY

signature

3B, René-Lévesque Est (coin Salaberry) Québec 522-7597

www.lesoleil.com

Geneviève Lapierre, cinq collections par saison

SYLVIE CORRIVEAU

Collaboration spéciale

■ QUÉBEC — Designer pour le manufacturier montréalais Claire Bell, Geneviève Lapierre connaît un si grand succès avec sa collection de vêtements vendue chez Sears, que sa griffe est devenue exclusive à ce grand magasin.

Elle a fait des p'tits la collection Geneviève Lapierre... Il y sept ans, la collection se résumait à des vêtements pour bébé vendus uniquement par l'entremise du catalogue Sears. Les modèles ont tellement plus, qu'au catalogue s'est ajoutée la présence de sa collection en magasin. Puis, la collection s'est agrandie et habille maintenant les tout-p'tits jusqu'au junior et cela pour les garçons aussi bien que pour les fillettes. Chaque saison, Geneviève Lapierre crée pour

Sears cinq collections différentes, qui entrent en magasin à toutes les cinq à six semaines pour renouveler la marchandise. Les vêtements Geneviève Lapierre sont vendus dans tous les magasins Sears à travers le Canada, mais c'est au Québec, explique la designer, qu'il y a une demande importante pour les vêtements plus mode.

Le succès de sa collection n'est pas étranger au fait que la designer garde bien en tête l'aspect prix, bien qu'elle soit très soucieuse du design et du confort. « Un ensemble pour enfant ne doit pas dépasser 40 \$ ». « Mes vêtements doivent être accessibles », précise-t-elle. Cette saison, la mode Geneviève Lapierre se fait douillette avec du micropolar ultracoloré, du velours côtelé duveteux, du tricot extensible et de la finette de coton. Tous les imprimés sont exclusifs et s'harmonisent aux coloris de la collection. Le seul reproche qu'on peut faire à cette collection, c'est que les inscriptions sont unilingues anglaises. Les vêtements étant produits pour l'ensemble des magasins Sears au Canada, l'anglais est alors privilégié.



Pour Samuel, une chemise à carreaux, une veste matelassée et un pantalon de velours.

De passage à Québec pour l'inauguration du magasin Sears des Galeries de la Capitale, où la mode enfantine occupe à elle seule 20 000 pieds carrés, la designer a présenté sa nouvelle collection automne-hiver à l'occasion de trois minidéfils de mode. Pour le printemps prochain, le lin sera en vedette en couleurs pastel ou en teintes plus vibrantes et cela dans une belle variété d'imprimés bucoliques, a pu admirer LE SOLEIL sur des planches d'échantillons présentées par la designer. Mais en attendant le retour des beaux jours, les parents et les enfants pourront trouver dans la collection Geneviève Lapierre des tenues colorées et confortables, qui rendront l'hiver ensoleillé !



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

La designer Geneviève Lapierre en compagnie D'Amy, neuf mois qui porte un vêtement de sa collection.



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Ensemble junior et salopette imprimée pour les tout-petits.

cuir, fourrure, agneau retourné

pour homme et femme



PRIVÉ



Place de la Cité, Ste-Foy ☐ 657-7291

Le petit restaurant choucou des Québécois

15 nouveautés!

Fondu de «mamirola» aux amandes
Salade chère chaud, amandes et carottes

Tables d'hôtes de 18^h à 25^h

le lapin sauté

Venez goûter nos déjeuners Week-ends dès 9h00!

52, rue Petit-Champain, Québec 682-5325
Quartier Petit-Champain

La médaille d'or au site de RDS



Michel Dumais
Collaboration spéciale
dumais@Mlink.NET

Maintenant que les Jeux olympiques sont chose du passé, il est intéressant de voir quels sites au Québec se sont tirés d'affaire mieux que les autres. Résultats surprenants, si on en croit les derniers sondages de la firme MediaMetric. Selon les chiffres du mois de septembre, c'est le Réseau des Sports qui serait le grand gagnant, côté francophone, avec une augmentation de plus de 90 000 visiteurs uniques (45%), alors que la SRC, avec ses moyens considérables, et la campagne de pub Bell ad nauseam AlloSydney, n'a pas fait mieux qu'une augmentation de 75 000 visites (19%).

Tout comme vous, amis lecteurs, j'ai été bombardé de messages de Mamoushka Bell me demandant d'écrire à nos athlètes par le site AlloSydney. Tout comme vous, j'ai succombé et je me suis

pointé à la porte d'entrée virtuelle du site AlloSydney, hébergé sur le site de Radio-Canada, et tout comme vous il fait croire, pour suivre les Jeux olympiques en français sur Internet, je me suis dirigé sur le site de RDS.

Essayons de faire un peu d'extrapolation sur les chiffres malheureusement fort incomplets de la firme MediaMetric (<http://www.mediametric.ca/press/releases/20001024.jsp?language=ca>). Si le chroniqueur, qui n'a pas passé son doctorat en maths et en statistiques, est juste dans ses calculs, en prenant pour acquis que RDS a rejoint 90 000 nouveaux visiteurs et a crû de 45% de août en septembre, cela signifie que 90 000 égale 45% du trafic d'août donc cela signifie qu'en août il y avait 200 000 visiteurs uniques et donc en septembre 290 000 visiteurs uniques. En faisant le même calcul sommaire avec les chiffres de MediaMetric, on constate donc qu'en divisant 75 000 par 19%, le site

COMPLET de la SRC faisait 394 700 visiteurs en août et près de 470 000 personnes en septembre. Mais quel est le secret de RDS?

Je me suis donc permis en premier, d'interroger un pote à moi, maniaque de sports et d'Internet. Remarquez que ceci n'a absolument rien de scientifique, juste des perceptions. Entre les différents sites sportifs qu'il fréquente, mon copain est et demeure un fidèle du site ESPN. Mais en français, sa référence est RDS. Et pour deux raisons: l'abondance des nouvelles sportives, qu'il constate pour le renouvellement fréquent de la page d'accueil, ainsi que les forums de discussions qu'il fréquente assidûment. «Entre le site de la SRC et celui de RDS, ce sont les forums qui font toute la différence. Quelle que soit la discipline, je peux toujours en discuter avec quelqu'un sur le site, souvent un connaisseur, quelquefois, un ti-Joe connaissant. Mais c'est ça le sport.»

Selon Daniel Dumoulin, coordonnateur multimédia du site RDS. CA, en plus de la participation des internautes et la création d'une communauté virtuelle forte, le secret de RDS repose aussi sur deux autres facteurs. «Nous sommes des maniaques de sports, nous ne vivons que pour le sport. Les internautes le savent, nos téléspectateurs le savent. Et nous avons établi une synergie entre le site et le télé. Les deux se complètent et se relancent continuellement. Le deuxième secret de RDS est donc la rapidité à laquelle nous diffusons la nouvelle.»

Vous vous souvenez sans aucun doute de Vladimir «je travaille quand ça me dit» Malhakov, le très fragile défenseur russe du Canadien qui jouait une fois sur trois. Ceux qui ont révélé le scoop en premier, c'est l'équipe Internet de RDS. «Nous avions notre journaliste du beat qui était au Centre Molson, de m'expliquer Dumoulin. Celui-ci nous appelle vers 20 h 20 pour nous dire que Vladimir était échangé. À 20 h 30, TQS,

qui diffusait la partie, annonce le départ du Russe. Quelques minutes après, notre serveur se trouvait temporairement paralysé par l'afflux soudain d'internautes qui venaient d'apprendre la nouvelle. Ceux-ci savaient que sur le site de RDS, nous aurions l'information.»

Évidemment, qui dit RDS dit sports. «C'est notre troisième secret. Nous sommes *focusés* sports. Nous vivons pour le sport, de conclure Dumoulin.»

Pour faire vivre ce site, une équipe de... cinq personnes, jamais plus que deux en même temps!

Et pour faire vivre ce site, vous doutez sûrement que RDS doit avoir une équipe complète de journalistes. Pour vous donner une idée, sachez qu'ESPN, il y a deux ans, employait plus de 300 personnes à temps plein. Alors, combien de personnes? «Nous sommes une équipe de cinq personnes, d'ironiser Dumoulin, c'est tout. Et jamais plus de deux personnes en même temps. Nous nous répartissons sur plusieurs quarts de travail. Mais ce qui nous emballa aujourd'hui, l'équipe Internet, c'est de voir que les chroniqueurs embarquent avec nous. Ils "tripent" tout autant que nous, et enfin, nous pouvons voir les analyses de ceux-ci quelques minutes après que la nouvelle se soit passée.»

Et l'avenir? Internet est un médium merveilleux, qui peut vivre en synergie avec la télé. Et selon Dumoulin, «avec la haute vitesse qui se généralise de plus en plus, il ne faudrait pas que les internautes s'étonnent de voir arriver sur le site du contenu vidéo complémentaire à la télé. C'est notre vision, et nous continuons à l'exécuter, sans toutefois jamais abandonner une chose, le contact bien réel avec nos internautes.»

GENS DE LA BEAUCE!
1000\$ À GAGNER
GRÂCE À L'EXTRA
NUMÉRO
LE SOLEIL

Du 30 octobre au 10 novembre, écoutez CKRB du lundi au vendredi de 6h à 9h et conservez précieusement votre copie de l'Extra Le Soleil.

L'animatrice Suzanne Bougie mentionnera 2 chiffres et si ces 2 chiffres se retrouvent dans votre EXTRA-NUMÉRO du jour, rejoignez l'animatrice à son signal.



Tous les matins, un gagnant de 100\$ parmi toutes les inscriptions reçues.

LE SOLEIL
Sur mesure pour vous

CKRB
103,3^{fm}

1495500

Un couple se tue après s'être rencontré sur un site de suicide

■ TOKYO — Une femme et un homme japonais se sont donnés la mort ensemble quelques jours après avoir fait connaissance via un site Internet de conseils sur le suicide. Le couple, un dentiste de 46 ans et une femme de 25 ans, a été retrouvé mort au domicile de l'homme, situé dans le centre du Japon, après avoir absorbé des somnifères.

«Nous considérons qu'il s'agit d'un suicide car nous avons retrouvé une lettre d'explication», a indiqué un policier. Dans ce courrier, les deux désespérés expliquent qu'ils sont entrés en contact début octobre via un site de discussion et de conseils sur les différentes façons de mettre fin à ses jours. Ils ont alors échangé une dizaine d'e-mails dans lesquels ils confirmaient leur intention de se tuer. Ils se sont ensuite rencontrés quelques jours avant de passer à l'acte, selon l'agence Jiji Press. Le dentiste connaissait des problèmes familiaux après s'être séparé de son épouse. La jeune femme avait récemment quitté son emploi, a indiqué Jiji. (AFP)

CRITIQUE

La quintessence du rock

« Presque célèbre », une véritable lettre d'amour à la musique

ÉRIC MOREAULT

EMoreault@lesoleil.com

■ William Miller est extrêmement intelligent pour ses 15 ans. Et comme tous les jeunes de son âge, il carbure à la passion, celle de la musique. Imaginez son sentiment d'exaltation lorsqu'il se retrouve dans le cénacle de Stillwater pour écrire un article sur ce groupe qu'il vénère et qu'il entre soudainement dans le cercle des initiés. Il ne les lâchera plus d'une semelle, les accompagnant partout en tournée.

Le groupe est fictif mais Cameron Crowe, le réalisateur de *Presque célèbre*, a réellement vécu la situation. À 16 ans, en 1973, il travaillait déjà comme journaliste au magazine *Rolling Stone*. C'est donc une véritable lettre d'amour à la musique qu'il a filmée, réussissant à merveille à recréer la passion qu'éprouve un fan pour son objet de culte.

Ce long métrage, plus maîtrisé que *Jerry Maguire*, est aussi émouvant et touchant que la première écoute de *Tommy*, même pour ceux que Led Zeppelin, David Bowie, The Who, Black Sabbath et Neil Young indiffèrent. Le propos est universel car chacun peut se rappeler les émois de l'adolescence, la perte des illusions lorsqu'elles sont confrontées à la réalité, l'importance de l'amitié, la famille qu'on se crée pour remplacer celle qui existe, et le désir de s'affranchir de cette dernière lorsqu'on a une mère possessive (très juste Frances McDormand).

En ce sens, l'alter ego de Crowe remplit le même rôle que celui d'Antoine Doinel pour François

Truffaut dans *Les 400 coups*. L'auteur s'exprime avec beaucoup d'émotion, et de sentiments parfois contradictoires, sur une période de sa vie sans que ce soit un documentaire autobiographique, mais bel et bien une fiction.

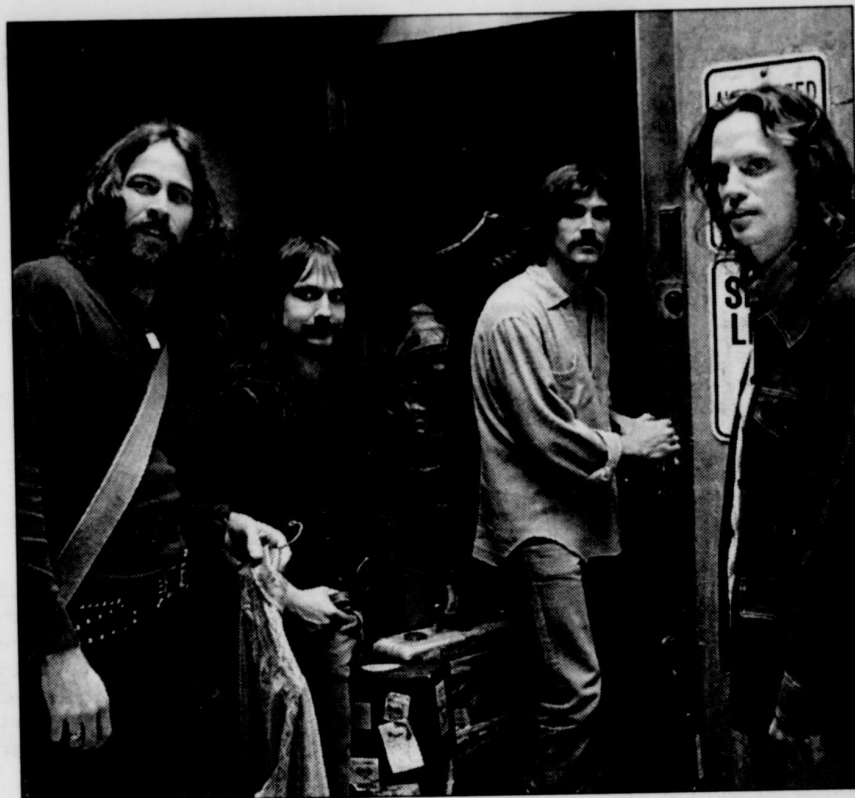
Le piège le plus difficile à éviter pour Crowe était celui de la complaisance, lui qui a vécu de l'intérieur l'explosion créatrice du rock du début des années 70. Il a donc décidé, fort habilement, d'en faire un thème majeur de son film, sur la distance que doit maintenir tout critique qui se respecte.

Crowe accuse l'industrie d'avoir corrompu le rock, d'avoir métamorphosé un art en produit

Car William, joué avec beaucoup de naturel par Patrick Fugit, se trouve face à un véritable dilemme. Partageant le quotidien du groupe dans l'autobus qui les mène d'une ville à l'autre, il devient peu à peu un ami des musiciens, et particulièrement du charismatique guitariste Russell Hammond (Billy Crudup), alors que son mentor, Lester Bangs (Philip Seymour Hoffman), l'enjoint sans cesse d'être un observateur « honnête et impitoyable » et d'écrire ce qu'il voit.

C'est d'ailleurs le point de vue du jeune journaliste qu'adopte souvent l'objectif de la caméra. Et puisqu'il se retrouve à l'arrière-scène, on observe le groupe sur scène de dos, contrairement à d'habitude où les caméras épousent le regard admirateur de la foule.

Bref, William voit l'envers du décor. Et ce n'est pas beau. Parce que son amitié est à sens unique. Les membres du groupe, eux, se mirent dans son regard admiratif. Mais ils dévoilent ainsi qui ils sont réellement sous le costume de la vedette. William perd une bonne partie de sa naïveté, dé-



Les musiciens font bien peu de cas des gens et des fans qui les entourent.

couvrant l'opportunisme et l'égoïsme de musiciens prêts à vendre leur âme pour une page couverture, le succès et la gloire. Il est souvent l'objecteur de conscience.

Car les musiciens font bien peu de cas des gens et des fans qui les entourent, en particulier de Penny Lane (magnifique Kate Hudson), la *band aid* en chef de Stillwater. Auprès d'elle, William vivra son premier béguin, secret comme il se doit.

On le devine, ce parcours initiatique aura une grande influence sur sa personnalité.

Cela dit, Crowe réserve ses salves les plus critiques à l'industrie, qu'il accuse ni plus ni moins d'avoir corrompu le rock, d'avoir métamorphosé un art en produit.

Presque célèbre est incontournable pour tout mélomane puisque, au fond, la musique y tient le rôle principal. Pour les autres, il réussit à traduire en sentiments et en images tout ce qui est contenu dans la chanson des Rolling Stones: « It's only rock'n'roll, but I like it ».

★★★★ « PRESQUE CÉLÈBRE » (V.F. ALMOST FAMOUS). Drame de mœurs écrit et réalisé par Cameron Crowe. Phot.: John Toll. Mus.: Nancy Wilson. Avec Billy Crudup (Russell Hammond), Frances McDormand (Elaine Miller), Kate Hudson (Penny Lane), Jason Lee (Jeff Bebe), Patrick Fugit (William Miller) et Philip Seymour Hoffman (Lester Bangs). États-Unis—2000. Général. 2 h 02. Aux Odéon Beauport et Sainte-Foy et aux Galeries de la Capitale (version française) / au Laurentien et au Starcity (version originale anglaise).



Il la fo té si es ra l ge ce pr qu Le jeune journaliste et la première fan du groupe.

LE BOX-OFFICE

FILM	RECETTES EN \$	NOMBRE D'ÉCRANS	CUMULATIF AU QUÉBEC	NOMBRE DE SEMAINES
1. Le projet Blair 2	65 652	1	248 093	1
2. Diaboliquement vôtre	24 535	11	303 775	2
3. Danser dans le noir	23 998	3	121 113	2
4. La belle-famille	22 636	8	782 241	4
5. Le petit vampire	19 833	6	130 749	1
6. Payez au suivant	18 810	11	161 173	2
7. Combinaison gagnante	12 817	12	56 593	1
8. En souvenir des Titans	9 687	10	523 340	5
9. Taxi 2	9 358	8	907 484	4
10. L'exorciste	8 928	8	412 083	3

Ce box-office est pour l'Est du Québec. Les régions répertoriées sont Québec, Lévis, Saint-Georges, Bas-Saint-Laurent, Thetford Mines, Gaspésie, Côte-Nord, Chicoutimi et Jonquière. Source: Alex Films.

INFOGRAPHIE, LE SOLEIL



Didier Fessou

DFessou@lesoleil.com

RADIO/TÉLÉ

Sixties blues

Avez-vous déjà voyagé à bord du Grand bleu entre Québec et Montréal un dimanche soir? C'est en jaune que Chose Orléans devrait repêcher ses pataches. Littéralement prises d'assaut par des minos pas toujours sages.

Autrefois, c'était pour aller rendre visite à leurs grands-parents que les gentils enfants prenaient l'autobus. Aujourd'hui, c'est pour aller passer la fin de semaine chez leur père. Ou chez leur mère. Habituellement, c'est chez leur père.

Trente ans plus tard, voilà l'étrange paradoxe d'une émancipation des mœurs que les historiens osent encore appeler la Révolution tranquille! Chef, quel chouette sujet de reportage ça ferait: les petits-enfants de la Révolution tranquille barouettés d'un bord pis de l'autre sur la 20.

Par le plus curieux des hasards, Télé-Québec s'apprête à consacrer ses mercredis soir au récit de cette révolution. Un documentaire en quatre actes scénarisé et réalisé par un fumeux de Gitanes, Jacques Cossette-Trudel, et produite Gabor Kertesz, un vrai producteur qui s'encense de cigarillos et qui emmerde tout le monde avec son cellulaire.

Preuve, mon Jacques, que le felquisme mène à tout à condition d'en revenir...

Conçue et produite par Imavision dans l'esprit de la très populaire *Épopée en Amérique*, cette série s'appelle *Une Révolution tranquille* et squattera la télévision éducative le mercredi à 20h. Le party commence demain. Ajoutons que cette évocation a été certifiée conforme à la vérité historique la plus avérée par deux sommités en la matière, René Durocher et Jacques Lacoursière.

Les auteurs de ce documentaire ont limité la portée de leur chronologie aux seules années 60 et 70. Après, prétendent-ils, la Révolution tranquille s'est dissoute dans l'exercice quotidien du pouvoir quelque part au début des années 80. Plus précisément entre la fin du chantier de la baie James et la tenue du référendum. Le premier, celui de René sur l'indépendance tranquille.

Depuis lors, nous serions en train de vivre une sorte de déception. Tranquille elle aussi. Faite d'acceptation pour les uns, l'immense majorité. Faite d'impatience pour les autres, une poignée qui s'accroche et qui refuse mordicus de passer le flambeau à la relève.

Des esprits chagrins souligneront que diffuser pareil programme en pleine campagne électorale fédérale manque totalement de sérieux. D'autres remarqueront que cette émission constitue une vigoureuse riposte au préchi-précha abusivement

fédéraliste de Radio-Canada, le dimanche soir.

Tout ça, jure Télé-Québec, est le fruit du hasard. Un hasard qui n'en fait qu'à sa tête, comme d'habitude: «La diffusion de cette émission a été décidée il y a six mois. Na!» Bon, d'accord.

Cette fresque historique a été divisée en quatre parties qui seront présentées à raison d'une par semaine:

□ l'effervescence des années 1960-66 avec Jean Lesage et son équipe du tonnerre;

□ l'impatience de Daniel Johnson et l'esprit contestataire qui s'empare alors de la société québécoise;

□ l'arrivée au pouvoir de Robert Bourassa et, pour la énième fois cet automne, l'incontournable Crise d'octobre;

□ avec l'élection de René Lévesque, après 15 ans de réformes tous azimuts, c'est l'avenir du peuple québécois qui se trouve posé.

Rapidement, c'est-à-dire dès la deuxième émission, cette série introduit tous ceux et toutes celles qui ne cesseront plus d'occuper le devant de la scène. En ce sens, cette série est terriblement révélatrice: depuis 30 ans, le Québec est tenu en main par la même gang. Peu importe qu'elle soit rouge ou qu'elle soit bleue et qu'elle s'échange régulièrement les rênes du pouvoir.

Eu égard les antécédents de son scénariste, ce document débouche forcément sur cette question: faut-il y voir le plaidoyer d'un felquiste repentant? Jacques Cossette-Trudel s'en défend. Évoquant des notions de distanciation et d'intériorisation, il affirme avoir voulu «accomplir son devoir de transmission aux jeunes générations». Traduction du baratin: hé, les boys, voici mon témoignage!

D'aucuns trouveront dans cette série le complément indispensable et équilibré à *Une Épopée en Amérique*.

D'autres, rien de plus que l'habituel chiquage de guenilles d'une génération frustrée parce que ses rêves et son ambition n'ont pas abouti. Ses rêves d'un Québec indépendant et son ambition d'une société plus juste et plus fraternelle.

Mon vieux, que veux-tu, la génération du baby-boom a les bleus.

Pour tous ceux que ces sempiternels radotages intéressent, Télé-Québec organise un visionnement public, ce soir, en présence de Jacques Cossette-Trudel et de Jacques Lacoursière. À 19h 30 à l'auditorium Joseph-Lavergne de la bibliothèque Gabrielle-Roy.

LES CHOIX DU JOUR



«Le Canada: une histoire populaire» traite ce soir de la déportation des Acadiens.

RICHARD THERRIEN

Collaboration spéciale

La déportation des Acadiens

■ Cette série de 16 épisodes sur l'histoire du pays se consacre ce soir à la période allant de 1670 à 1755, alors que les explorateurs de la Nouvelle-France veulent élargir leur recherche de meilleures fourrures. Devant l'étendue de l'influence française, les Anglais se sentent coincés et attaquent Québec. Plus tard, les Acadiens seront déportés. Avec Zachary Richard, Pierre Chagnon et Lorraine Pintal. **Le Canada: une histoire populaire, Radio-Canada à 21 h.**

Des classiques de l'horreur

■ Jusqu'à dimanche, Canal D présente des classiques de l'horreur au cinéma. Ce film de 1959 reprend une légende dont s'est aussi inspiré Stephen Sommers pour réaliser le récent *remake* avec Brendan Fraser: une momie égyptienne reprend vie et tue les uns après les autres ceux qui ont osé troubler son sommeil. Quarante et un ans après la sortie du film, les décors paraissent *kitschs* — on se croirait parfois dans *Les joyeux naufragés* —, la momie est tout sauf effrayante, les acteurs se prennent très au sérieux... mais on rit beaucoup! **Cinéma: La malédiction des Pharaons, Canal D à 10 h et à 23 h.**

Maisons hantées

■ En ce jour de l'Halloween, Claire Lamarche reçoit des gens qui prétendent avoir habité une maison hantée, notamment Michel Jasmin et Denys Paris. Aussi, on rappelle les plus beaux costumes d'Halloween portés par l'animatrice depuis 10 ans. **Claire Lamarche, TVA à 16 h.**

La valeur de Céline

■ Georges-Hébert Germain signe le second tome de la biographie autorisée de Céline Dion, cette fois écrite à la première personne du singulier. À cette occasion, la journaliste Josée Bournival propose un reportage sur la valeur marketing de Céline ou le succès des produits portant son nom. On doit être dans les neuf ou dix chiffres... **Le TVA +, TVA à 17 h.**

Sophie à Rouyn-Noranda

■ Sophie Durocher anime l'émission en direct du Théâtre du cuivre de Rouyn-Noranda à l'occasion du Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue. L'animatrice reçoit notamment le cinéaste québécois Philippe Falardeau, réalisateur d'un premier long métrage intitulé *La moitié gauche du frigo*, et Mahmoud Hemida, vedette de cinéma en Égypte. **Les choix de Sophie, Télé-Québec à 18 h 30 et à 23 h 30.**

Antoine perd ses esprits

■ Mélina et Léonie (Sylvie Drapeau et Marie Lefebvre) parleront de Charles (Yves Soutière) en tête-à-tête ce soir. Une conversation qui nous en apprendra peut-être un peu plus sur les intentions de l'intrigante Léonie. Marie-Victor (Gaston Lepage) est inconsolable depuis qu'il a appris que Victoriene (Christine Bellier) l'a remplacé par un autre. Antoine (Gilbert Sicotte) s'apprête à partir pour Cap Kennedy avec Bouscotte et Mandoline (Julien Bernier-Pelletier et Fidelle Boissonneault). Le grand-père n'a visiblement plus toute sa tête... **Bouscotte, Radio-Canada à 20 h.**

Les choix en bref

■ **Le grand journal**, TQS à 17 h : un nouveau reportage sur la venue au printemps des chefs d'État, qui seront traités aux petits soins. Six urgentologues seront à leurs services 24 heures sur 24.

■ **Jet 7**, TVA à 17 h 30 : le nouvel album de Gilles Vigneault et les préparatifs d'Halloween de Natalie Choquette.

■ **Virginie**, Radio-Canada à 19 h : Andrée (Nathalie Gascon) annonce qu'elle veut réparer tout le tort qu'elle a causé. Tout un contrat!

■ **La facture**, Radio-Canada à 19 h 30 : en ce mois de sensibilisation au cancer du sein, un chiropraticien prétend qu'on peut vaincre le cancer du sein par l'autoguerison.

■ **Grands reportages**, RDI à 20 h : convaincue que l'homosexualité est une maladie, une organisation américaine tente de convaincre les gais de revenir sur « le droit chemin ».

■ **Le grand blond avec un show surnois**, TVA à 22 h 30 : Paul Houde se prononcera-t-il sur son départ des *Gingras-Gonzalez*?

Céline recevra Jasmin en Floride

DIDIER FÉSSOU

DFessou@lesoleil.com

Hé, hé, qui va à Paris perd sa place. Miss Snyder doit être folle de rage! Ce n'est pas elle qui aura l'insigne honneur d'interviewer Céline en Floride mais ce vieux croûton de Michel Jasmin. Dont la voix chaude et enveloppe est si rassurante. Et les questions, si peu dérangeantes.

Hier soir, à l'heure de fermeture des bureaux, presque en catimini, le nouveau réseau de télévision des Péladeau émettait un bref communiqué pour dire que « les Québécois auront enfin la chance d'assister à des retrouvailles télévisuelles attendues, celles de Michel Jasmin et de Céline Dion qui lui ouvrira les portes de sa résidence en Floride ».

Quand? Bientôt, dans le courant de l'automne.

Ce sera une exclusivité présentée dans le cadre d'une soirée spéciale. Précision importante: madame Céline n'accordera pas d'autre entrevue à un média canadien.

Ce qui n'empêche pas, notez bien, d'autres entrevues à d'autres médias d'autres pays. Vous me suivez?

« Lors de cet entretien, précise encore le communiqué de TVA, la star parlera en toute intimité de sa nouvelle vie, de sa perception et de son rôle de future

mère. Elle tracera un bilan sur sa carrière et s'exprimera sur son avenir. »

Cette publicité est si bien écrite que je lui cède volontiers la place, toute la place:

« Céline Dion qui a toujours prouvé sa fidélité à ses premières amours la manifesterà de nouveau à Michel Jasmin (qui) tient une place importante dans le cœur du couple Dion-Angélil puisqu'il fut le premier animateur à présenter au Québec la jeune chanteuse qui rayonnera quelques années plus tard au firmament des plus brillantes étoiles. »

Ayons une pensée émue pour la fidélité et la générosité de cette magnifique artiste...

présente **CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ** CE SOIR 19h 30
Animée par Pascale Tremblay

L'ORDRE NATIONAL DU MÉRITE AGRICOLE

Une émission spéciale qui trace le portrait des meilleurs agriculteurs-producteurs-chefs d'entreprise québécois.



COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE
DE QUÉBEC



PROMUTUEL

Québec
Ministère de
l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation
Régie des assurances
agricoles



Télé-Québec

VENEZ VOIR AILLEURS!

www.telequebec.qc.ca

MARDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
2 (TQS)	13	Flash	Gingras-Gonzalez	Coroner	Cinéma: OBSESSION FATALE			Le Grand Journal	110%	Phantasmes	Flash	
3 (CBS)	21	18h-News	Evening News	Ent. Tonight	Jag		60 Minutes	Judging Amy		News	David Letterman	
4 (TVA)	7	Piment fort	Lampe magique	La série du peuple	Histoires de filles	Km/h	Rue L'Espérance: La jalousie	Le TVA réseau	Grand blond: D. Bigras, Laurence Jaibert	Sports / Lotos		
5 (NBC)	18	Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Michael Richards	3 ^e Rock	Frasier	Just Shoot Me	Dateline NBC	News	Jay Leno	
15	15	Journal suisse	Journal France 2	Tout le monde en parle					Temps présent: Toms River	Journal belge	Soir 3	
5 (CBC)	12	18h-News: Canada	Life & Times		Market Place	Venture	Canada: A People's History	The National/CBC News	The National Update	Canada: A People's..		
11 (R.-C.)	6	Élections 2000	Virginie	La facture	Bouscotte		Le Canada: Une histoire populaire	Le Téléjournal/Le Point/Météo	Sport/Découverte			
12 (CTV)	14	18h-Pulse	Access Hollywood	Becker	Jag		Dark Angel	Once And Again	CTV News	Pulse/Sports		
15 (TQc)	8	Choix de Sophie	Les 400 coûts	Cultivé et bien élevé	N. Geogr.: Tonnerre sur la montagne		Délirium	Une famille...	Anima: Couleuvre	L'effet Dussault	Les 400 coûts	Choix de Sophie
20 (GLOBAL)	3	National News	Student Bodies	Ent. Tonight	That '70s Show	Dharma & Greg	Fraser	Cursed	Bob et Margaret	Two Guys & A Girl	Prime Business	Sportsline
22 (ABC)	22	World News	Spin City	Frasier	Who Wants To Be A Millionaire?		Dharma & Greg	Geena Davis	Once And Again	News	Nightline	
57 (PBS)	20	Business Report	The Newshour		Halloween Film Fest: AFTER THE THIN MAN			CURSE OF THE CAT PEOPLE		World News	Charlie Rose	
Canal D	31	18h-Contact animal	Méga construction: Constr. préventive		Superstructures: Le métro de Londres		Biographies: Boris Karloff	L'homme de six millions	LA MALÉDICTION DES PHARAONS			
Canal Famille	16	18h-Les aventures de Sinbad										
Canal Savoir	46	18h: Plan. retraite	Option retraite	Grammaire & réd.	Soeur Angèle	Multimédia @ la...	Le monde à la carte	D'un parent à l'autre	Justice des mineurs	In focus		
Canal Vie	35	Les copines d'abord	Ciné-cure: À LA FIN DU JOUR			Quelques secondes	Médec. d'enquête	Mieux-être	Les copines d'abord	Le magazine santé		
Discovery	37	18h-Crocodile...	@discovery.ca		Wild Discovery	Exhibit A	Impact	Danger Zone	@discovery.ca			
Évasion	23	18h-Prêt à partir	Monde dehors	Escapades nature	Voies de l'aventure	Gifs du monde	Lonely planet: Iran	Cécile Dechambre: Afrique du Sud	Prêt à partir			
Fox	34	Drew Carey	7 ^e Heaven		That '70s Show	Titus	Dark Angel	Roswell	Change Of Heart	Star Trek		
Historia	25	18h-La face cachée	Histoire à la une		La guerre du siècle		Histoires de trains	Shaka Zulu (dern. de 10)	L'histoire à la une			
MusiMax	32	18h-Hard Rock	Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musicographie: Françoise Hardy	Single Luck	Benezra: P. Clark	Hard Rock Live: Seal/UB40	Musicographie: Françoise Hardy			
Musique Plus	30	vj.m+.com			Clip	Artiste du mois: Wyclef Jean Live à M+	Hip hop	Clip				
RDI	19	Capital-actions	Le Journal RDI	Maisonnette	Il était une fois le Bronx/Exodus	Le Téléjournal et le Point	Le Canada aujourd'hui	Décision 2000				
RDS	33	Sports 30 mag	Hockey: Les Maple Leafs de Toronto affrontent les Sénateurs d'Ottawa				Sports 30 mag	Claude Mailhot questionne				
Séries +	24	18h-Salle nouv.	Le clown		Brigade des mers	Les Sopranos	COMBATS DE FEMMES					
Sportsnet	38	18h-Gamenight	Hockey: Les Maple Leafs de Toronto affrontent les Sénateurs d'Ottawa				Sportscentral	NHL Cool shots	Sports Geniuses			
Télé-Mag	63	18h-C. Cominar	En piste...	Portrait de...	Jardiner G. Hamel	Entre bonnes mains	Virage	Virage plus	Avenir financier	Cuisine et culture		
Télétoon	36	Crypte Show	Et alors mimi?	Daria	Drôle de voyou	Angela Anaconda	Les Simpson	Super Zéro	X-Men	Av. d'une mouche	Les Simpson	S.O.S. Fantômes
TLC	39	18h-Survivor Sc..	Medical Heroes	Trauma: Life In The ER	Escape Stories: Home Run			Trauma: Life In The ER				
TSN	28	Sportsdesk	That's Hockey	NBA In The Paint	NBA: Les Pistons de Detroit affrontent les Raptors de Toronto			NBA: Seattle affronte Vancouver				
Vox	9	18h-Cité mag	L'actuelle		Sur la colline	Lien direct	Cité mag	Sur la place	Action emploi	Infocomm		
Z	26	18h-Highlander	Revanche NerdZ	Le grand test	Science@Z: Cybercrime	X-Files: Orison/Regénération		Revanche NerdZ	Star Trek			



Julie Beauchemin et Chantal Dumoulin

« PACAMAMBO », AUX GROS BECS

La fillette et la mort

JEAN ST-HILAIRE

JSHilaire@lesoleil.com

QUÉBEC — « Hum... pas vraiment, Wajdi est assez difficile à connaître », renvoie prudemment Julie Beauchemin à notre inquisition sur le citoyen du monde et homme de théâtre Mouawad. Nous inclinons au contraire, vu que la jeune comédienne a joué sous sa direction dans *Trainspotting*, de Harry Gibson, grand succès du Quat'Sous, en 1998, et qu'elle venait de débiter des commentaires avertis sur ses pièces.

L'artiste lui fût-il plus transparent que l'homme en Mouawad, elle leur connaît un trait commun : une absolue franchise envers soi, qui peut aller jusqu'à la défense véhémente de principes estimés justes. « C'est ce qui donne un sens à la vie de ses personnages, émet-elle. Ils sont entiers et pas à peu près ».

À l'invite des Gros Becs, d'aujourd'hui à dimanche, à la salle Multi de Méduse, le Théâtre de l'Arrière Scène présente, en coproduction avec le TPJ-Centre dramatique national d'Alsace, *Pacamambo*, le deuxième théâtre jeunesse à surgir de la plume de Wajdi Mouawad. Le premier, *Alphonse*, a aussi été créé à l'Arrière Scène. C'était il y a sept ans, dans la mise en scène de Serge Marois, l'auteur de notre spectacle.

La Julie de Julie — car c'est aussi le nom de l'héroïne de *Pacamambo* — appartient à cette lignée de jeunes personnages bien « mouawadiens » qui

s'insurgent contre les compromissions de leurs aînés, ou encore refusent de se rendre aux diktats d'une réalité qu'ils jugent injuste.

« Julie est pleine d'émotivité, raconte son interprète, promue en 1997 de l'option théâtre du cégep de Saint-Hyacinthe. Elle a 12 ans, peut-être 13, elle est à la recherche de son image, elle est à cet âge de la pré-adolescence où l'émotion et la raison se rencontrent en elle, à l'âge où on apprend que certaines choses se font, d'autres pas, et où tu dois t'abandonner aux lois de la vie. »

Julie a plus de raisons que n'en a habituellement la gamine de son âge de ne pas se résigner. La mort lui ayant enlevé sa chère grand-mère, elle s'est murée 19 jours durant dans une cave, avec son chien le Gros et le cadavre...

« *Pacamambo* est une histoire que sa grand-mère a racontée souvent et sous différentes formes à Julie, explique la comédienne. C'est à la fois un pays et le parcours que Julie accomplit pendant le spectacle ; trouver le chemin de *Pacamambo*, c'est rencontrer la mort, ce grand tunnel où elle devra décider si elle veut sa grand-mère à *Pacamambo*, mais bien vivante dans sa tête et son cœur à elle, ou encore aller la rejoindre en mourant. »

DEUX TEMPS, TROIS LIEUX

La pièce se déroule dans un espace ouvert comportant trois lieux délimités. Un premier est la chambre de la grand-mère, un second la cave où Julie

procède à ses rituels d'embaumement et de veille, et un troisième la chambre de Lui, personnage anonyme dont on découvre qu'il est là « pour faire avancer Julie » dans sa réflexion.

Leurs échanges, à ces deux-là, constituent le présent de la pièce. Les scènes dans la cave sont amenées par *flashbacks*. Ces visions ne sont pas prostration ou cérémonie morbide, assure Julie Beauchemin. Le Gros introduit une part de réalisme magique dans le spectacle ; il communique avec Marie-Marie, la mémé, sans que Julie s'en aperçoive.

Révolte bue, son deuil vécu et compris, Julie a pris « un bon coup de maturité ». « Elle se rend compte que la vie est une durée pendant laquelle on est fatalement confronté à des pertes petites et grandes », explique son interprète. Et surtout, elle finira par comprendre que c'est le désir de vivre que sa grand-mère lui a donné en cadeau, à elle et aux enfants.

La pièce s'adresse aux 9 à 14 ans, mais fait tout aussi bien mouche chez les adultes, clame M^{me} Beauchemin.

Chantal Dumoulin, Denis Lavalou et Michel Lavoie complètent la distribution. Les décors et accessoires sont de Paul Livernois, les costumes de Georges Lévesque, la musique originale de Pierre Labbé et les éclairages de Claude Cournoyer. Les représentations grand public ont lieu jeudi et samedi, à 19h, et le dimanche 5 à 15h. Réservations au 522-7880.

Révélation d'une écrivaine au ton unique

Le prix Robert-Cliche du premier roman est décerné à Chantal Gevrey pour « *Immobile au centre de la danse* »

MONTREAL (PC) — Le prix Robert-Cliche du premier roman a été décerné à Chantal Gevrey, pour son roman *Immobile au centre de la danse*, publié chez VLB. Le prix a été remis hier soir, au cours d'une cérémonie qui se déroulait à la Bibliothèque nationale du Québec, à Montréal.

Le roman, qui oppose la vie quotidienne et les aspirations d'écriture, exploite « la thématique du déracinement, de la solitude, de la fragilité ». Intérieur, réflexif, il s'interroge aussi sur le passage du temps. Chantal Gevrey est née en France mais est établie au Québec depuis 1967. Elle est géographe et historienne de formation et enseigne à Montréal.

Le prix Robert-Cliche a été créé en 1979 pour honorer la mémoire du juge et politicien du même nom. C'est un prix qui s'adresse à la relève québécoise et honore toujours une première œuvre. Il vise à favoriser l'éclosion de nouveaux talents.

Cette année, le jury était composé des écrivains Hélène Monette, Elise Turcotte, Jean O'Neil, et Jean-Yves Soucy. Il était présidé par Madeleine Ouellette-Michalska. Le jury a eu au sujet de l'œuvre les commentaires suivants : « Le roman primé exploite avec finesse la thématique du dépaysement, de l'exil, de la solitude, de la fragilité. Avec son écriture fluide et inventive, ses réflexions sur la vie et le passage du temps, *Immobile au centre de la danse* révèle une écrivaine au ton unique. »

Le prix Robert-Cliche est publié chez VLB. Il est accompagné d'une bourse de 5000 \$, offerte par la Centrale de l'enseignement du Québec. Il est aussi parrainé par Québec Loisirs, qui publie ensuite le lauréat en édition club. Il est doit être écrit par une personne d'au moins 17 ans et doit compter 150 pages.

Dans le passé, le prix a été décerné à plusieurs écrivains qui ont fait leur marque, notamment Chrystine Brouillet et Robert Lalonde. Il n'a pas été décerné en 1995.

Un Félix pour le Festival d'été

■ MONTREAL — Le Festival d'été de Québec a reçu hier le Félix de l'événement de l'année, lors du gala dit hors d'ondes de l'Association québécoise de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo (ADISQ). Le 22^e gala télévisé doit être présenté dimanche, à Radio-Canada. C'est le spectacle *Dix mille matins*, de Daniel Boucher, qui a été le grand gagnant de l'événement, alors qu'il a reçu hier quatre prix Félix. Créé en mars au théâtre Corona, à Montréal, *Dix mille matins* a été distingué pour la mise en scène, l'éclairage, la sonorisation ainsi que pour la réalisation du disque éponyme. (PC)

Le pari sur une littérature exigeante continue

Le Goncourt à Jean-Jacques Schuhl et le Renaudot à Ahmadou Kourouma

CLAUDE CASTERAN
Agence France-Presse

PARIS— Le prix Goncourt a été décerné hier à Jean-Jacques Schuhl pour *Ingrid Caven* (Gallimard), du nom de l'artiste allemande qui partage sa vie, tandis que le Renaudot a récompensé l'Ivoirien Ahmadou Kourouma pour *Allah n'est pas obligé* (Seuil), un roman sur la guerre en Afrique vue par un enfant.

Après avoir couronné l'an passé Jean Echenoz (*Je m'en vais*, éditions de Minuit), le Goncourt continue courageusement à parier sur une littérature exigeante en choisissant *Ingrid Caven*, évocation des années 70 à travers le destin de la chanteuse et actrice.

« Il ne faut pas se faire d'illusions : sur le plan commercial, ce ne sera pas un sommet des ventes », a dit hier Michel Tournier, juré Goncourt. « Certains d'entre nous pensaient qu'*Ingrid Caven* était un roman élitiste, mais après tout Proust l'était aussi », a renchéri son collègue Robert Sabatier. Les lecteurs ne seront pas forcément de l'avis de Tournier puisque *Je m'en vais*, un livre jugé difficile, s'est tout de même vendu à près de 400 000 exemplaires.

Jean-Jacques Schuhl, âgé de 59 ans, était jusqu'à présent auteur de deux romans, *Rose poussière* et *Télex n1*, datant respectivement de 1972 et 1976. Il n'avait rien publié depuis.

Dans *Ingrid Caven*, il rend hommage à une époque aujourd'hui décriée ainsi qu'à une femme aimée et admirée parce que, sur scène, « elle a le sang-froid du torero, la concentration du moine bouddhiste et la vitale fantaisie d'une animatrice de bordel ».

Dans ce roman au style à la fois lyrique et distancé, ponctué d'humour noir, où la féerie côtoie le malheur, Schuhl met en scène des figures mythiques de cette époque comme la bande à Baader, Andy Warhol, Yves Saint-Laurent, Bette Davis et, surtout, le cinéaste allemand Rainer Werner Fassbinder, mort à l'âge de 36 ans, qui fut le mari de « la » Caven.

« J'ai voulu montrer une enfant de l'après-guerre, une femme un peu perdue, une personne multiple, qui se donne en



Ahmadou Kourouma, Prix Renaudot et Jean-Jacques Schuhl, Prix Goncourt, se félicitent.

spectacle et qui est aussi ancrée dans le quotidien », a dit lundi le romancier au Flore, le célèbre café de Saint-Germain des Prés. Face aux photographes et aux cameramen, Schuhl, les traits marqués, donnait l'image d'un « extraterrestre », étranger à sa propre histoire, comme revenu de tout.

Assis sur la même banquette, Ahmadou Kourouma, colosse souriant de 73 ans, semblait pour sa part sur un nuage, répondant avec plaisir aux questions de la presse. Son livre, qui concourait aussi pour le Goncourt, a emporté in extremis le Renaudot. Il a été couronné au dixième tour par cinq voix contre quatre pour Henri Bonnier (*Madame, Le rocher*).

Ce prix est « bon pour l'Afrique, la francophonie et la Côte d'Ivoire, qui traverse des moments difficiles », a-t-il dit.

Dans *Allah n'est pas obligé*, Kourouma raconte l'épopée hallucinée d'un petit garçon, engagé dans une guerre tribale au Liberia et en Sierra Leone, l'histoire de massacres dont les enfants sont les « tristes héros ».

Pour l'écrivain ivoirien, qui a longtemps vécu en exil, les jurés du Renaudot ont dû aimer le langage choisi, le « petit français ivoirien, le petit nègre, parce que le Français ne peut pas traduire nos réalités ».

Mathématicien de formation, Kourouma s'impose désormais comme un des maîtres de la littérature du continent noir, traçant dans son œuvre une histoire sans complaisan-

ce de l'Afrique à travers ses pires errements. Son ouvrage précédent, *En attendant le vote des bêtes sauvages* (prix Inter 99) était déjà une féroce satire des chefs de juntas militaires africaines.

LE PRIX GONCOURT

Voici la liste des lauréats depuis 1990

- ☐ 1990 : Jean Rouaud *Les champs d'honneur* (Minuit)
- ☐ 1991 : Pierre Combescot *Les filles du calvaire* (Grasset)
- ☐ 1992 : Patrick Chamoiseau *Texaco* (Gallimard)
- ☐ 1993 : Amin Maalouf *Le rocher de Tanios* (Grasset)
- ☐ 1994 : Didier van Cauwaelert *Aller simple* (Albin Michel)
- ☐ 1995 : Andreï Makine *Le testament français* (Mercure de France)
- ☐ 1996 : Pascale Roze *Le chasseur zéro* (Albin Michel)
- ☐ 1997 : Patrick Rambaud *La bataille* (Grasset)
- ☐ 1998 : Paule Constant *Confidence pour confiance* (Gallimard)
- ☐ 1999 : Jean Echenoz *Je m'en vais* (Minuit)
- ☐ 2000 : Jean-Jacques Schuhl *Ingrid Caven* (Gallimard)

Source AFP

INFOGRAPHIE, LE SOLEIL

LE SOLEIL

et



Radio-Canada
Télévision

sont heureux de vous présenter

BAPTISTE

d'après l'œuvre d'André-Philippe Côté

Baptiste à 18h30, mardi et jeudi, à la demie du Québec Ce Soir



Dans l'intimité de Céline

L'autobiographie de la star arrive en librairie

MONTRÉAL (PC) — Sur le marché du paparazzi, le cours d'une photographie de Céline Dion enceinte serait paraît-il extrêmement élevé.

Eh bien, 50 000 exemplaires d'une photo récente de la dame sont dès aujourd'hui dans les librairies québécoises... sur la page couverture d'une autobiographie intitulée *Ma vie, mon rêve*. Bon, d'accord, on ne voit que son visage, dont l'ovale semble un peu plus arrondi, mais c'est toujours ça. D'autant que dans les quelque 380 pages qui suivent, la star se raconte plus intimement que jamais.

Dans *Ma vie, mon rêve*, Céline Dion écrit à la première personne. Une autobiographie. Mais une autobiographie assistée. Parce que René Angélil connaît son épouse et connaît les fans de son épouse — dont il fait partie. Il sait que Céline lit très peu et qu'elle écrit encore moins. Il sait que ses fans le savent aussi. Par respect pour eux, quand les éditions Robert Laffont l'ont contacté pour parler ce qu'on appelle en France un *celebrity book*, il a accepté le jeu du « je » — à condition de jouer cartes sur

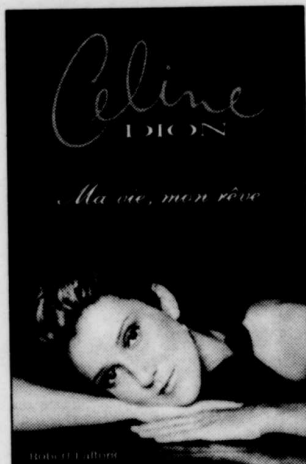


table : cette autobiographie porterait la mention « avec la collaboration de Georges-Hébert Germain ».

Georges-Hébert Germain, déjà auteur de *Céline*, biographie largement médiatisée et autorisée de l'interprète, avoue avoir hésité avant d'accepter cette nouvelle offre.

Écrire une deuxième fois sur un même « sujet », sur une même histoire, n'est pas chose facile. Et puis, il lui faudrait écrire manière Céline, pas manière Germain. « À l'écriture comme à la relecture, je me suis régulièrement demandé si Céline utiliserait tel ou tel mot, telle ou telle tournure. »

Mais avant d'en arriver là, il y a eu le travail avec la star. Laquelle, au début du processus, n'était « pas tout à fait là ». Semblait détachée du projet. Ne lisait pas les pages que lui remettait Georges-Hébert Germain. Répondait au téléphone, arrangeait un bouquet de fleurs ou s'interrompait pour échanger avec sa sœur pendant leurs séances de travail. « Je lui ai fait re-

marquer qu'il lui faudrait ensuite vivre avec ce livre. Avec tous ces je, je, je... »

Il s'est quasi instantanément retrouvé face à la Céline perfectionniste, la Céline dont la minutie frôle la maniaquerie. « À partir de là, pendant le mois que j'ai passé en Floride, elle a annoté chaque paragraphe que je lui ai présenté. Elle n'a pas écrit une ligne de *Ma vie, mon rêve*... mais elle se l'est approprié. Autrement. Parce qu'écrire, c'est aussi lire, relire. Elle a lu et relu. »

MÉMOIRE FABULEUSE

Ajoutant un détail — la couleur d'une robe, par exemple : « Elle possède une mémoire fabuleuse des détails... pour les choses qui l'intéressent ». Corrigeant une situation ou un sentiment : « Quand elle a reçu un disque d'or, je l'ai dite heureuse. Je la supposais heureuse. Elle m'a contredit : elle était triste ce jour-là, car sa mère était malade. Quand elle cachait sa relation avec René, je l'avais perçue sombre. Elle l'était par moments. Elle était surtout très heureuse, m'a-t-elle précisé. J'ai changé mon texte. Après une certaine épreuve, je l'ai fait chanter avec toute la rage dont elle était capable. Elle a rectifié : « Je n'ai pas de rage. Je ne veux pas changer le monde, je veux juste le chanter. »

Oui, elle éprouve une passion pour les chaussures (elle en possède plus de 1000 paires) et elle aime porter des fourrures. Oui, elle est riche, et quand elle a choisi sa robe de mariée, les plus beaux modèles du monde sont passés entre ses mains.

Oui, elle est tombée amoureuse de René alors qu'elle n'était pas majeure et, pendant des années, a caché une photo de lui sous son oreiller. Une photo qu'elle faisait glisser sur son visage, son cou, et qui alimentait ses fantasmes : « Je rêvais de lui toutes les nuits : il venait me prendre dans mon lit... ». Oui, c'est elle qui, le 30 avril 1988 à Dublin, a fait les premiers pas le jour... de leur première nuit.

Sauf que le livre dépasse l'ordre du potinage. On y entend aussi Céline de l'intérieur. « Ses fans vont se sentir plus proches d'elle. Ce livre-là, c'est elle », affirme Georges-Hébert Germain.

Le livre est aussi lancé aujourd'hui en anglais aux États-Unis, en Angleterre et au Canada. Pour la France, l'Allemagne, la Chine, la Corée et autres, il faudra attendre quelques mois. Au moment de l'arrivée, prévue pour le 14 février (!), du bébé tant attendu.



Anner Bylsma

CRITIQUE

L'éloquence qui dépasse les mots

RICHARD BOISVERT

Collaboration spéciale

QUÉBEC — Jouer de la musique, chez Anner Bylsma, c'est comme respirer. On n'a pas à expliquer quoi que ce soit, la chose prend son sens d'elle-même.

Et pourtant, quand il s'agit des « Suites pour violoncelle solo » de J.S. Bach, le violoncelliste néerlandais devient inarrêtable. Je le soupçonne d'ailleurs d'aimer autant en parler que de les jouer. Hier soir, plusieurs se sont rendus au café du palais Montcalm une heure avant le concert pour l'entendre discuter sur le sujet. Signe de l'intérêt qu'il suscite dans le milieu musical, les instrumentistes de la région assistaient nombreux à l'événement. Plusieurs sont restés dans l'embrasure de la porte.

Mais Anner Bylsma ne parle pas uniquement avec des mots. D'ailleurs, rien ne saurait mieux traduire sa pensée que de l'écouter jouer. Son interprétation s'impose de soi. Sa façon d'articuler la phrase est tellement claire, tellement pénétrante, il décode et transmet si bien la musique qu'on le croirait en contact direct avec le compositeur.

L'enchaînement des mouvements des trois « Suites » présentées hier — 1^{re}, 6^e et 5^e — relève du grand art. Il y a gradation d'intérêt, d'intensité, comme si chaque note répondait à un appel irrésistible, à une sorte de besoin. Peu à peu, le musicien nous révèle la force et la beauté de la grande construction. Le degré de cohésion auquel le violoncelliste parvient est fascinant. Bylsma a un sens de l'articulation qui agit aussi bien dans le très petit que dans le très grand. La phrase se tient, le mouvement se tient, la suite entière se tient aussi.

Oui, cet archet que le violoncelliste contrôle avec une souplesse exemplaire parle avec éloquence. Comme le mouvement des vagues à la surface des flots, il est en constante mutation, toujours différent, toujours imprévisible. On entend de tout sauf du répétitif.

La musique suppose la participation active de l'auditeur, expliquait le musicien au cours de sa conférence. Chose certaine, son geste ne se limite pas à faire sonner le violoncelle, il cherche à nous intégrer à la musique. Accrochés à l'archet, on finit presque par vibrer comme les cordes de l'instrument.

ANNER BYLSMA. *Les Suites pour violoncelle solo no 1, no 6 et no 5 de J.S. Bach.* Hier soir au Palais Montcalm.

Maintenant ouvert !
Le nouveau cinéma
CINEPLEX ODEON CINEPLEX ODEON BEAUPORT
Clémenceau, au coin de La Seigneuriale (418) 661-9494

CINEPLEX ODEON STE-FOY
1200 boul. Duplessis Ste-Foy 871-1550
sur toutes représentations avant 18h00

ciné MARDI ET 6²⁵\$
RABAIIS MERCREDI
TOUTE LA JOURNÉE

LE LAURENTIEN
Des Gradins et Le Bourgneuf 622-1077
sur toutes représentations avant 18h00

ciné MARDI ET 5²⁵\$
RABAIIS MERCREDI
TOUTE LA JOURNÉE

PLACE CHAREST
Du Pont Et Boulevard Charest
529-9745

ciné MARDI ET 3²⁵\$
RABAIIS MERCREDI
TOUTE LA JOURNÉE

CELEBRITEZ LA CÉLÉBRITÉ EN CINÉMA DU JOURNAL

www.famousplayers.com **LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS**
Super écran Super son Super différence

StarCite Ste-Foy TEL: 418-874-0255 1150, Blvd. Duplessis

✓ **LE PROJECT BLAIR 2: LE LIVRE DES TÉNÉBRES** En attente de classement 12:45
1:15 3:00 3:30 5:00 5:35 7:10 7:45 9:20 9:55
couché-tard mar 11:30 12:10

✓ **COMBINAISON GAGNANTE** (13+) 1:20 4:15
7:25 10:15 couché-tard mar 12:40

✓ **DIABOLIQUEMENT VOTRE** (G) 12:50 1:35
3:15 3:50 5:35 6:55 8:00 9:15 10:10 couché-tard mar 11:30 12:25

✓ **STARDOM** En attente de classement 1:45
4:25 7:10 9:35 couché-tard mar 12:00

✓ **PAYEZ AU SUIVANT** (G) 1:10 2:00 4:00 4:50
6:50 7:45 9:30 10:30 couché-tard mar 12:15

✓ **ALMOST FAMOUS** (13+) Not recommended
for young children 1:25 4:15 7:20 10:00 couché-tard mar 12:35

✓ **LUCKY NUMBERS** (13+) 1:15 3:45 7:00 9:40
couché-tard mar 12:10

Les Galeries de la Capitale TEL: 418-628-2455 5401 boul. des Galeries

✓ **LE PROJECT BLAIR 2: LE LIVRE DES TÉNÉBRES** En attente de classement lun,mer,jeu
7:40 10:00 mar 1:00 3:10 5:20 7:40 10:00

✓ **COMBINAISON GAGNANTE** (13+) lun,mer,jeu
7:10 9:45 mar 1:15 4:10 7:10 9:45

✓ **PRESQUE CÉLÈBRE** (G) Déconseillé aux jeunes enfants lun,mer,jeu 7:00 9:40 mar 1:10 4:00 7:00 9:40

✓ **PAY IT FORWARD** (G) lun,mer,jeu 7:00 9:55 mar 1:00 4:00 7:00 9:55

✓ **Taxi 2 (V.F.)** (G) lun,mer,jeu 7:45 10:00 mar 1:00 3:15 5:30 7:45 10:00

✓ **LA BOUTELLE** (G) lun,mer,jeu 7:10 9:40 mar 4:30 7:10 9:40

✓ **MVP (V.F.)** (G) mar 1:00

✓ **DR. T ET LES FEMMES** (G) 1:45 4:35 7:20 9:50 couché-tard mar 12:10

✓ **EN SOUVENIR DES TITANS** (G) 4:40 10:20
7:00 9:40 couché-tard mar 12:00

✓ **EXORCISE** (13+) Langage vulgaire, horreur 10:25

✓ **EXORCISE** (13+) Langage vulgaire, horreur 1:00 3:55 7:00 9:55 couché-tard mar 12:40

✓ **LA BOUTELLE** (G) 1:30 4:10 7:15 9:55 couché-tard mar 12:20

✓ **LA TEMPÊTE** (G) Déconseillé aux jeunes enfants 1:45 7:30

✓ **LA TOI DU MILLIEU** En attente de classement 7:10

✓ **MVP (V.F.)** (G) 2:20 4:45

✓ **Taxi 2 (V.F.)** (G) 12:55 3:10 5:20 7:35 9:45 couché-tard mar 11:50

25 Super Prix

✓ **GLADIATOR** (13+) Violence 8:10

✓ **LE PATRIOTE** (13+) Violence 8:00

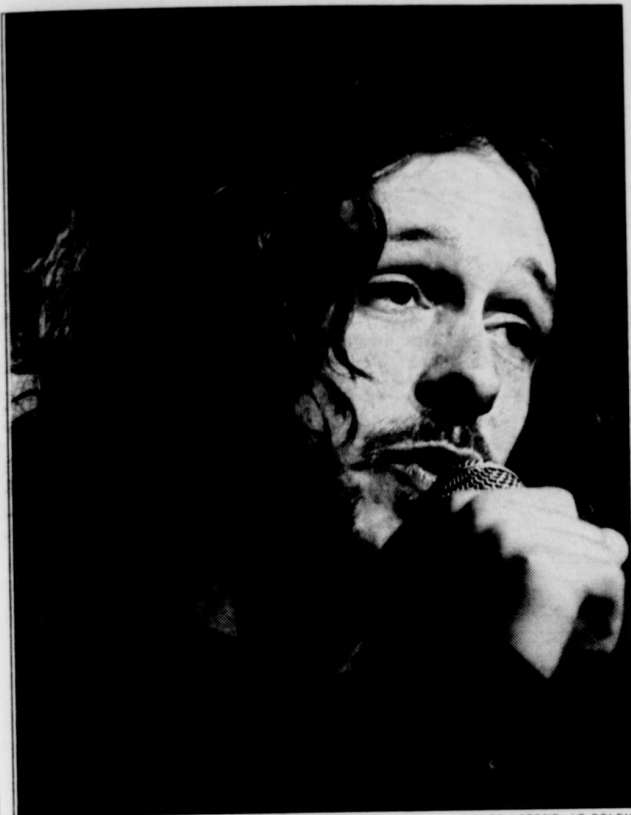
✓ **COYOTE UGLY (V.F.)** (G) 7:00 9:30

✓ **HISTOIRE DE JOUETS 2** (G) 7:00 9:00

✓ **PARTIS EN 60 SECONDS** (G) 7:10 9:50

✓ **BENIT SOIT L'ENFANT** (13+) 7:15 9:40

GUIDE - HORAIRES du 30 oct au 2 nov
FAMOUS PLAYERS INC. Tous droits réservés ✓ SON NUMÉRIQUE



GILLES LAFOND, LE SOLEIL

Le festival Coup de cœur francophone reçoit Yannick St-Arnaud, le mercredi 1^{er} novembre à 21h, à la Maison de la chanson. Il sera précédé, à 20h, par Patrice Gélinas. Réservations: 692-2631.

CINÉMA

★ Les chiffres indiquent la valeur artistique; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre. Ces cotes sont fournies par Médiafilm.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494). Le projet Blair 2: le livre des ténèbres (1) 12h10, 14h30, 16h40, 19h10, 21h45 (13 ans). Diaboliquement vôtre (4) 13h15, 15h30, 18h55, 21h05 (G). Le petit vampire (1) 12h, 14h10, 16h30, 19h25, 21h40 (G). Payez au suivant (1) 12h40, 15h25, 18h25, 21h10 (G). Combinaison gagnante (1) 12h35, 15h15, 18h15, 20h40 (13 ans). Ivresse au combat (1) 13h20, 16h10, 19h20, 21h35 (13 ans). Presque célèbre (3) 12h05, 14h50, 18h10, 20h55 (G). L'exorciste (3) 12h25, 15h10, 18h30, 21h30 (13 ans). Amés perdues (6) 13h25, 15h55, 19h, 21h20 (13 ans). La belle-famille (4) 13h40, 16h20, 19h15, 21h50 (G). En souvenir des Titans (4) 12h20, 15h, 18h, 20h35 (G). Dr T. et les femmes (1) 12h30, 15h20, 19h05, 22h (G). La loi du milieu (5) 13h30, 16h, 19h30, 21h55 (13 ans). Gladiateur (3) 12h50, 16h05, 20h (13 ans). Le goût des autres (3) 13h10, 15h40, 18h20, 20h50 (G). Apparences (4) 13h, 15h50, 18h40, 21h25 (13 ans). Adm.: 9,75\$; 13 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75\$. Mar. Mer. 6,25\$. Avant 18h en semaine (sauf jours fériés): 6,75\$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7,75\$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746). Le projet Blair 2: le livre des ténèbres (1) 12h30, 14h45, 16h50, 19h10, 21h45 (13 ans). Ivresse au combat (1) 13h10, 15h35, 18h, 20h40 (13 ans). Payez au suivant (1) 13h, 15h50, 18h30, 21h10 (G). L'exorciste (3) 12h40, 15h25, 18h10, 21h (13 ans). La belle-famille (4) 13h20, 16h10, 18h40, 21h20 (G). Diaboliquement vôtre (4) 13h30, 16h, 18h20, 20h50 (G). Combinaison gagnante (1) 13h40, 16h20, 18h50, 21h55 (13 ans). Le petit vampire (1) 12h45, 15h05, 17h10, 19h20 (G). Amés perdues (6) 21h30 (13 ans). Adm. 5,99\$; 17 ans et moins/âge d'or: 3,75\$. Matinées: lun. au jeu. (sauf fêtes): 3,25\$; ven. sam. dim. et fêtes, 3,75\$. Mar. mer. 3,25\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550). Presque célèbre (3) 12h35, 15h35, 18h55, 21h50 (G). Le petit vampire (1) 12h05, 14h25, 16h45, 19h, 21h20 (G). Blair Witch Project 2 (1) v.o.a. 12h10, 14h20, 16h30, 18h50, 21h05 (13 ans). Bedazzled (4) v.o.a. 13h25, 15h50, 18h10, 20h45 (G). Danser dans le noir (2) 12h15, 15h20, 18h20, 21h30 (13 ans). Ivresse au combat (1) 13h15, 16h, 19h10, 21h35 (13 ans). Pay It Forward (1) v.o.a. 12h50, 15h45, 18h25, 21h40 (G). The Exorcist (3) v.o.a. 12h25, 15h25, 18h15, 21h10 (13 ans). Amés perdues (6) 13h10, 15h30, 18h40, 20h55 (13 ans). La belle-famille (4) 12h, 12h40, 14h30, 15h55, 16h55, 18h30, 19h20, 21h, 21h55 (G). Meet the parents (4) v.o.a. 13h20, 16h20, 19h30, 22h (G). Le goût des autres (3) 13h, 16h10, 18h45, 21h15 (G). Hochelaga (4) 12h30, 15h40, 18h35, 21h25 (13 ans). Adm.: 9,75\$; 13 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75\$. Mar. Mer. 6,25\$. Avant 18h en semaine (sauf jours fériés): 6,75\$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7,75\$.

CLAP (650-CLAP). Les confessions du docteur Sachs (3) 14h, 18h15 (G). La couleur du paradis (1) v.o.s.t.f.r. 12h, 16h20, 20h30 (G). Dancer in the Dark (1) v.o.a.s.t.f.r. 12h45, 15h35, 18h25, 21h15 (13 ans). Le goût des autres (3) 11h30, 17h40 (G). Groove (5) v.f. 22h30 (G). Harry, un ami qui vous veut du bien (3) 15h45, 21h55 (13 ans). Possible Worlds (1) v.o.a.s.t.f.r. 11h50, 13h45, 18h, 20h (G). Stardom: le culte de la célébrité (1) 13h40, 15h40, 19h50, 21h50 (G). Adm.: 6,50\$, ven. au dim. après 18h, 8,50\$, 14 ans et moins et plus de 50 ans: 5,50\$. Mar. et mer.: 5\$. Avant 11h: 4\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). *Histoire de jouets 2 (3) 19h, 21h (G). *Gladiateur (3) 20h10 (13 ans). *Coyote Ugly (6) v.f. 19h, 21h30 (G). *Bénie soit l'enfant (6) 19h15, 21h40 (13 ans). *Le patriote (4) 20h (13 ans). *Partis en 60 secondes (5) 19h10, 21h50 (13 ans). Le projet Blair 2: le livre des ténèbres (1) 13h, 15h15, 17h20, 19h40, 22h (13 ans). MVP: Mon vaillant primate (6) 13h (G). Combinaison gagnante (1) 13h15, 16h10, 19h10, 21h45 (13 ans). Taxi 2 (5) v.f. 13h, 15h15, 17h30, 19h45, 22h (13 ans). Presque célèbre (3) 13h10, 16h, 19h, 21h40 (G). Pay It Forward (1) v.o.a. 13h, 16h, 19h, 21h55 (G). La bouteille (4) 16h30, 19h10, 21h40 (13 ans). *Films à rabais.

LAURENTIEN (622-1077). Le petit vampire (1) 14h, 18h35, 20h45 (G). La cellule (4) 13h30, 18h45, 21h10 (16 ans). Almost Famous (3) v.o.a. 13h35, 19h10, 21h40 (G). La belle-famille (4) 13h50, 19h, 21h20 (G). Diaboliquement vôtre (4) 13h55, 19h25, 21h25 (G). La vie après l'amour (5) 13h35, 18h50, 21h15 (G). Payez au suivant (1) 13h40, 18h50, 21h30 (G). Le tout pour le tout (5) 13h45, 18h30, 20h55 (G). L'exorciste (3) 13h30, 18h55, 21h35 (13 ans). Lucky Numbers (1) v.o.a. 13h45, 18h40, 21h05 (13 ans). Ivresse au combat (1) 13h55, 19h20, 21h45 (13 ans). Amés perdues (6) 13h40, 19h15, 21h35 (13 ans). Adm. 8,75\$; 65 ans et plus/moins de 14 ans: 5,25\$. Sam. dim. avant 18h: 6,50\$. Mar. Mer. 5,25\$.

LIDO (837-0234). Combinaison gagnante (1) 19h, 21h30 (13 ans). Payez au suivant (1) 18h45, 21h30 (G). En souvenir des Titans (4) 19h, 21h30 (G). L'exorciste (3) 18h45, 21h30 (13 ans). Le petit vampire (1) 19h (G). Amés perdues (6) 21h30 (13 ans). Taxi 2 (5) v.f. 19h (G). La bouteille (4) 21h30 (13 ans). Le projet Blair 2: le livre des ténèbres (1) 19h, 21h30 (13 ans). Diaboliquement vôtre (4) 19h, 21h30 (G). La belle-famille (4) 19h, 21h30 (G). Adm.: matinées et lun. au mer.: 6\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3,50\$; jeudi: 4\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3\$. Ven. Sam. Dim. en soirée: 8,50\$.

STARCITÉ (874-0255). Stardom: le culte de la célébrité (1) v.f. 13h45, 16h25, 19h10, 21h35, 00h (G). Combinaison gagnante (1) 13h20, 16h15, 19h25, 22h15, 00h40 (13 ans). Le projet Blair 2: le livre des ténèbres (1) 12h45, 13h15, 15h, 15h30, 17h, 17h35, 19h10, 19h45, 21h20, 21h55, 23h30, 00h10 (13 ans). Almost Famous (3) v.o.a. 13h25, 16h15, 19h20, 22h, 00h35 (G). Lucky Numbers (1) v.o.a. 13h15, 15h45, 19h, 21h40, 00h10 (13 ans). La bouteille (4) 13h30, 16h10, 19h15, 21h55, 00h20 (13 ans). Diaboliquement vôtre (4) 12h50, 13h35, 15h15, 15h50, 17h35, 18h55, 20h, 21h15, 22h10, 23h30, 00h25 (G). Payez au suivant (1) 13h10, 14h, 16h, 16h50, 18h50, 19h45, 21h30, 22h30, 00h15 (G). MVP: Mon vaillant primate (6) 14h20, 16h45 (G). Dr T. et les femmes (1) 13h45, 16h35, 19h20, 21h50, 00h10 (G). L'exorciste (3) 13h, 15h55, 19h, 21h55, 22h25, 00h40 (13 ans). En souvenir des Titans (4) 13h15, 15h50, 16h40, 19h, 21h40, 22h20, 00h (G). Taxi 2 (5) v.f. 12h55, 15h10, 17h20, 19h35, 21h45, 23h50 (G). La loi du milieu (5) 19h10 (13 ans). La tempête (5) 13h45, 19h30 (G).

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465). Le projet Blair 2: le livre des ténèbres (1) 19h30 (13 ans). Taxi 2 (5) 19h45 (G). Adm. 7,25\$; 13 à 19 ans et âge d'or: 5,25\$; 12 ans et moins: 3,50\$. Matinées et mar. merc.: 5\$; 12 ans et moins: 3,50\$.

HALLUCINÉTROUILLE. Trois films d'épouvante présentés par Antitube au Musée de la civilisation. Dès 19h30: **Carrie, L'emprise des ténèbres et L'armée des ténèbres.** Coût: 6\$ programme triple (étudiants et membres d'Antitube: 4\$), 4\$/film (étudiants et membres d'Antitube: 2\$). Rés. 643-2158. Info: 524-2113.

THÉÂTRE

LA BIBLE, comédie du Loup bleu, coproduction avec le Théâtre du Sous-Marin Jaune. Mise en scène: Antoine Laprise. Avec Lorraine Côté, Antoine Laprise, Jacques Larocque, Guy-Daniel Tremblay. Mar. au sam. 20h (14 et 15 nov. à 13h). Théâtre La Bordée, 1143, rue Saint-Jean. Rés. 694-9631.

HISTOIRES MINIMALES, de Javier Tomeo. Mise en scène de Marie Dumais. Int.: Andrée Desjardins, Marie Dumais, Myriam Leblanc, Véronika Makdissi-Warren, Pierre Robitaille, Andrée Vachon, Réjean Vallée. Mar. au sam. 20h, au Périscopie, 2, rue Crémazie. Entrée: 22\$; étud. et aînés: 16\$. Rés. 529-2183. Jusqu'à 4 nov.

LES GROS BECS: «PACAMAMBO». Théâtre de l'Arrière scène, Montréal (9 à 14 ans). Mar. mer. 13h30. Jeu. 13h30 et 19h. Ven. 13h30. Sam. 19h. Dim. 15h. Salle Multi de Méduse, 591, Saint-Vallier Est. Inf. 522-7880.

SPECTACLES ET VARIÉTÉS

PATRICK HUARD. À 20h30. Capitole. Rés. 694-4444.

TAB BENOIT, de la Louisiane. À 20h30. L'Autre Caserne, 325, 5e Rue, Québec. Tél.: 691-7709.

MIKE ET MARY HODGES. Soirée Nouvelle-Orléans. À 21h, à L'Impasse des 2 anges, 275, rue Saint-Vallier. Rés. 647-6452. Entrée libre.

DUO DANIELLE VIENS. À 21h30. Bar l'Emprise, Hôtel Clarendon, 57, rue Sainte-Anne.

MUSIQUE

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC. Chef: Christopher Seaman. Invité: Darren Lowe, violon. Au programme: *Kaléidoscope*, de Pierre Mercure, *Concerto pour violon en ré majeur, opus 77*, de Brahms, *Symphonie no 5 en mi bémol majeur, opus 82*, de Jean Sibelius. À 20h au Grand Théâtre. (Prélude au concert à 19h). Rés. 643-8131.

OCTUOR FRANCO-QUÉBÉCOIS, du Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris et le Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec. À 20h, à la cathédrale Holy Trinity.

MIDIS MUSIQUE du Grand Théâtre. *Demain* à 12h10: Jean-Michel Ménard, guitare; Véronique Mathieu, violoniste; au piano: Denise Pépin. Programme: Bach, de Coste, Barrios, Villa-Lobos, Paganini, Brahms. Gratuit.

CIRQUE DU SOLEIL

PASSAGES 3-D

Tous les jours 10 h, 12 h, 13 h, 15 h, 17 h, 18 h, 20 h et 22 h

Aussi à l'affiche: LES MAÎTRES DE L'ILLUSION - SIEGELFELD & ROY - EN 3D

Réservations sur carte VISA, MASTER CARD ou DINERS CLUB 627-4688 (frais de service en sus).

Tous les jours 11 h, 14 h, 16 h, 19 h et 21 h



IMAX

1494029

À Québec

THEATRE et ETUDES SECONDAIRES

admission à compter de la deuxième secondaire



LA MAISON JAUNE

en collaboration avec la Commission scolaire de la Capitale et l'école Cardinal-Roy, offre aux jeunes de niveau secondaire l'Option THÉÂTRE-ÉTUDES Formation théâtrale en après-midi dispensée par des professionnels de la scène

RENCONTRE D'INFORMATION à l'école Cardinal-Roy 50, rue du Cardinal-Maurice-Roy, Québec le MERCREDI 1^{er} NOVEMBRE à 19 H 30

INFORMATION, volet THÉÂTRE LA MAISON JAUNE 206, rue Christophe-Colomb Est, Québec

LE SOLEIL 521.5343

5 jours 5\$ pour Annonces classées 686-3311

Pour des articles de 100\$ et moins pour un temps limité. Annonce de 2 lignes.

EXPRESS DU SUD
CAFÉ BISTRO BRÛLERIE

Nos spécialités

- fajitas
- pizzas européennes
- moules et frites
- salades
- café torréfié sur place

Pour l'ambiance, blues et jazz les samedis et dimanches

Venez profiter de nos différents spéciaux

8083, boul. du Centre-Hospitalier, Charry
Réservations: 832-8613

www.lesoleil.com

www.lesoleil.com

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À :**Christine Bellemare****LE SOLEIL**

C.P. 1547, succ. terminus

925, chemin Saint-Louis

Québec G1K7J6

Tél: 686-3489

Fax: 686-3374

Courriel: agenda@lesoleil.com

CONFÉRENCES

LUC LACOURSIÈRE, HOMME DE MÉMOIRE, HOMME DE PAROLE. Par Jean Duberger, ethnologue. À 17h à la chapelle du Musée de l'Amérique française, 2, côte de la Fabrique. Coût: 2\$ (étudiants et Amis du Musée: gratuit).

ÉDUCATEURS... ÉVEILLEURS DE MISSION, par Jean Monbourquette. À 19h30, à l'école secondaire Les Etchemins de Charny. Coût: 5\$. Info: 839-0665.

«ACCENTUATION DE LA CRISE NATIONALE AU CANADA, 1787-1834», par Bruno Deshaies, historien. À 19h15, au centre C.A. Savard, 2155, boul. Bastien, Neufchâtel. Info: 842-2595.

CARREFOUR FAMILLES MONOPARENTALES DE CHARLESBOURG. À 19h30. «Apprendre à reconnaître ses besoins».

conférence interactive par Ginette Boisvert. Coût: 5\$ (membres: 2\$); gratuit pour les ados des membres. Au Carrefour communautaire, 7260, boul. Cloutier, bur. 117. Info: 623-4509.

«L'ADN, UN RÉVÉLATEUR», avec Michel G. Bergeron, médecin spécialiste en infectiologie. À 20h, à la Maison Hamel-Bruneau, 2608, ch. St-Louis. Coût: 3\$.

SOURCES VIVES, FAMILLES MONOPARENTALES DE BEAUPORT. «L'abondance dans notre vie», par Jeanne Therrien-Leroux, animatrice en développement personnel. À 19h30 au Pavillon Royal, 3365, chemin Royal, Beauport. Coût: 5\$/2\$. Info: 667-8121.

SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE SAINTE-FOY. «Les graminées», par Larry Hodgson. À 19h30 au Centre artistique (aréna, 2e étage), 936, av. Roland-Beaudin. Info: 652-0114.

STRESS ET ANXIÉTÉ: LES MAUX POUR LE DIRE, par Nicolas Julien, psychologue à la Clinique de psychothérapie brève. Présentée par La Boussole. À 19h30, au centre Lucien-borne, salle 405, 100, chemin Sainte-Foy. Contribution volontaire. Info: 523-1502.

RÉUNIONS

MAISON DE LA FAMILLE D.A.C. «Le couple: de la communication à la sexualité». Deux rencontres (31 oct et 7 nov), à 19h. Aussi, rencontres sur le thème «Se prendre en main pour bien vieillir», pour femmes de 55 ans et plus, de 9h à 11h45. Info: 623-5705.

MAISON DE LA FAMILLE D.A.C., 4985, 1re Avenue, Charlesbourg. Rencontres sur le thème «Se prendre en main pour bien vieillir», pour femmes de 55 ans et plus, de 9h à 11h45. Info: 623-5705.

AUTONHOMMIE, centre de ressources pour hommes. Groupe de parole Hommes. Thème libre. À 19h30, au 1575, 3e Avenue, Limoilou. Inf. 648-6480. Adm.: 4\$ (membres: 3\$).

L'APRÈS-RUPTURE, ateliers pour les liens pères-enfants. Cafés-échanges pour les pères vivant des difficultés de rupture, à 19h30. Maison Henri-Bergeron, 14, rue Saint-Amand, Loretteville. Inf: 845-5246.

ÉMOTIFS ANONYMES. À 19h30: groupe Harmonie, Maison communautaire, 302, rue St-Joseph, Lévis. À 19h45, groupe Passeport d'amour au Centre François-Charon, 525, boul. Hamel, Québec. Inf. 647-7147.

GRUPE D'ENTRAIDE DU TROUBLE AFFECTIF BIPOLAIRE (maniaco-dépression). Groupe de soutien de 19h30 à 22h. Au 165, rue Carillon. Inf. 522-0551.

ALCOOLIQUE ANONYMES. À 20h, groupe Victoria, au 230, rue Du Pont. Inf. 529-0015.

DIVERS

AMÉNAGEMENT PAYSAGER. Cours (31 octobre: 7 et 14 novembre) sur les végétaux, par Alain Lorange. À 19h30 au Jardin Van den Hende, pavillon Environnement, 2480, boul. Hochelaga. Coût: 11\$/jour. Rés. 656-3410.

ATELIER DU PATRIMOINE VIVANT, Maison Paradis, 42, rue Notre-Dame, Place-Royale. Mar. à ven. 13h à 17h. Sam. dim. 10h à 17h. Tél.: 692-4994. Rencontre avec Nicole Labrecque (cartes d'Halloween).

CRIMES ET CHÂTIMENTS DANS LA VILLE DE QUÉBEC, DU RÉGIME FRANÇAIS À 1900. Visite nocturne des lieux de Québec retraçant l'histoire des crimes et des punitions infligées à leurs auteurs; en compagnie de personnages d'époque et à la lueur des lanternes. Pour les 18 ans et plus. Coût: 15\$. Réservations obligatoires: (418) 802-6665.

À SURVEILLER

L'ASSOCIATION DES MATHON D'AMÉRIQUE tiendra sa réunion générale annuelle le **dimanche 5 novembre** à 10h30, à l'Auberge Escapade, 3383, rue Garnier, Shawinigan. Info: (819) 537-9198.

L'ASSOCIATION DES RETRAITÉES ET RETRAITÉS DE L'ENSEIGNEMENT DU QUÉBEC organisent un voyage Noël en automne à la sucrerie d'Antan (Plessisville), le **20 novembre**. Coût: 75\$ (animation et 2 repas). Info: 839-6759.

LE REGROUPEMENT DES GENS DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE invite les gens natifs de cette région et demeurant à Québec à son brunch d'automne le **dimanche 12 novembre** à 10h30, à l'Hôtel Québec, 3115, avenue des Hôtels, Sainte-Foy. Conférence par Marc Lemay, président international du vélo de montagne. Réservations avant le 5 novembre 658-3312.

**Gagne ta chambre**

avec

chik 98.9
Énergie**5000\$****ET LE SOLEIL****aux MAGASINS NAPERT**

Si ta photo est publiée aujourd'hui, écoute LA JUNGLE entre 6h et 9h, Réjean Bergeron te mentionnera un mot de passe et t'invitera à téléphoner avant 17h30 aujourd'hui afin de devenir finaliste.

Valérie Lavigne de Beauport

Jeff et Alex de Val-Bélair

Jean-Philippe de Charlesbourg

Le grand prix de 5000\$ sera attribué parmi tous les finalistes le samedi 18 novembre à 10h chez Les Magasins Napert.

chik 98.9
Énergie**LE SOLEIL**
Sur mesure pour vous**Les Magasins Napert**

1493123

LES ANNONCES CLASSÉES

686-3311

www.lescliks.com

3 lignes, 3 jours
171\$/par jour
 (sur article de 100 \$ et moins)

Annoncez votre voiture
 pour aussi peu que
22²⁰\$ / 3 jours
 et une insertion dans le
 Supermarché de l'auto usagée.

Pour
annoncer

Par téléphone

686-3311
 1 866 686-3311
 du lundi au vendredi
 de 8h00 à 17h30

Par télécopieur

686-3322

Par courrier

Le Soleil
 925, chemin Saint-Louis
 C.P. 1547, succ. Terminus
 Québec (Québec) G1K 7J6

Sur place

Du lundi au jeudi
 8h30 à 17h
 Vendredi 8h30 à 16h30

Sur internet

www.lescliks.com

Annonce incomplète?
 DES LA PREMIERE JOURNEE.

LE SOLEIL

**Délais requis
 de parution**

Annonces classées
 ordinaires :

Annonces classées
 grands formats :

Corrections, annulations :



098-349

IMMEUBLES

Visites libres	098
À VENDRE MAISONS SEULES	
Ancienne-Lorette	100
Beauport	101
Cap-Rouge/St-Augustin	102
Centre-ville	103
Charlesbourg	104
Condominiums à vendre	105
Côte-de-Beaupré/le d'Orléans	106
Dubouche/Les Saules	107
Lebourgneuf/Le Mesnil/Charlesbourg-Ouest	108
Limoulu	109
Loretteville/Neufchâtel	110
Montcalm	111
Rive-Sud	112
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac-Beauport	113
Saint-Jean-Baptiste	114
Saint-Sauveur	115
Sainte-Foy	116
Sillery	118
Val-Bélair	119
Vanier	120
Vieux-Port/Champlain	121
Vieux-Québec/Haute-ville	122
Banlieue et autres secteurs	123
RECHERCHE/ÉCHANGE	138
Reprises de finance	140
À VENDRE MAISONS À REVENUS	
Ancienne-Lorette	150
Beauport	151
Cap-Rouge/St-Augustin	152
Centre-ville	153
Charlesbourg	154
Côte-de-Beaupré/le d'Orléans	155
Dubouche/Les Saules	156
Lebourgneuf/Le Mesnil/Charlesbourg-Ouest	158
Limoulu	159
Loretteville/Neufchâtel	160
Montcalm	161
Rive-Sud	162
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac-Beauport	163
Saint-Jean-Baptiste	164
Saint-Sauveur	165
Sainte-Foy	166
Sillery	168
Val-Bélair	169
Vanier	170
Vieux-Port/Champlain	171
Vieux-Québec/Haute-ville	172
Banlieue et autres secteurs	173
Résidences personnes retraitées	185
RECHERCHE/ÉCHANGE	188
Reprises de finance	189
AUTRES PROPRIÉTÉS	
Chalets-condos/villégiature	200
Fermes	202
Maisons de campagne	204
Maisons mobiles et usinées	206
Terrains	208
Terrés	210
Villégiature hors Québec	212
RECHERCHE/ÉCHANGE	214
PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES	
Bureaux	230
Bureaux à frais partagés	232
Commerces	234
Entrepôts	236
Locaux	238
Propriétés commerciales	240
RECHERCHE/ÉCHANGE	242
Services immobiliers	245
À LOUER LOGEMENTS	
Ancienne-Lorette	250
Beauport	251
Cap-Rouge/St-Augustin	252
Centre-ville	253
Charlesbourg	254

Condominiums à louer	255	Ameublement/appareils ménagers	399
Côte-de-Beaupré/le d'Orléans	256	Animaux	400
Dubouche/Les Saules	257	Antiquités	403
Lebourgneuf/Le Mesnil/Charlesbourg-Ouest	258	Appareils orthopédiques	404
Limoulu	259	Artisanat	407
Loretteville/Neufchâtel	260	Assurances	409
Montcalm	261	Bois de chauffage	410
Rive-Sud	262	Cabanons	411
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac-Beauport	263	Cellulaires	412
Saint-Jean-Baptiste	264	Coin du bébé	413
Saint-Sauveur	265	Cours/perfectionnement	415
Sainte-Foy	266	Covoiturage	416
Sillery	268	Croissance personnelle	417
Val-Bélair	269	Déménagement/transport	418
Vanier	270	Échanges téléphoniques et autres	419
Vieux-Port/Champlain	271	Équipement de bureau, commerce et restaurant	420
Vieux-Québec/Haute-ville	272	Entreposages divers	421
Banlieue et autres secteurs	273	Foyers/poêles à bois	422
Maisons à louer	282	Généralistes	423
Résidences personnes retraitées	285	Machines à coudre	425
À partager: maison ou logement	287	Marchandises diverses	427
RECHERCHE	288	Marchandises en gros	428
À LOUER CHAMBRES		Marchés aux puces	429
Ancienne-Lorette	300	Mariages/réceptions	430
Beauport	301	Massages - thérapeutes	431
Cap-Rouge/St-Augustin	302	Massages - autres	432
Centre-ville	303	Médecines alternatives	433
Charlesbourg	304	Escortes	435
Côte-de-Beaupré/le d'Orléans	306	Noël	436
Dubouche/Les Saules	307	Ordinateurs/Internet	440
Lebourgneuf/Le Mesnil/Charlesbourg-Ouest	308	Outils	442
Limoulu	309	Piscines et accessoires	443
Loretteville/Neufchâtel	310	Photographie	444
Montcalm	311	Rembourrage	445
Rive-Sud	312	Santé-Esthétique	446
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac-Beauport	313	Services spécialisés	447
Saint-Jean-Baptiste	314	Souffleuses-tondeuses	448
Saint-Sauveur	315	Systèmes de son/ télévision	449
Sainte-Foy	316	Tableaux-encadrements	450
Sillery	318	Tapis-carrelages	452
Val-Bélair	319	Traiteurs	453
Vanier	320	Transport demandé	454
Vieux-Port/Champlain	321	Ventes de garage	456
Vieux-Québec/Haute-ville	322	Vêtements	457
Banlieue et autres secteurs	323	Vidéos	458
Résidences personnes retraitées	335	RECHERCHE/ÉCHANGE	459
Chambres et pensions	336		
RECHERCHE	338		



370-388

**AMÉLIORATION
 ET ENTRETIEN
 DES PROPRIÉTÉS**

Aménagement terrain	370
Chauffage/climatisation/ventilation	372
Décoration intérieure	374
Déneigement	376
Entrepreneurs	377
Entretien/réparation	378
Extinction	380
Matériaux	382
Terrés	384
Stores-fenêtres	384
Systèmes d'alarme	386
Traitement d'eau	388



390-459

**MARCHANDISES
 ET SERVICES**

Accessoires de parterre	395
Alimentation/aliments naturels	397



460-479

LOISIRS

Articles de sport/conditionnement physique	461
Bicyclettes	463
Camping	465
Chasse/pêche	467
Collectionneur	468
Jeux/jouets	472
Livres/timbres/monnaie	474
Musique	475
Planches à voile	476
Vacances-voyages	477
RECHERCHE	479



480-489

EMPLOIS

Offres d'emplois	481
Placement étudiant	483
Service à l'emploi	485
Services domestiques et garderie	486
Service d'aide aux aînés	487
Tenue de livres, comptabilité	488
Emploi recherché	489



490-499

FINANCE

Argent à prêter	491
Occasions d'affaires	493
Prêts hypothécaires	495
RECHERCHE	497



500-599

VÉHICULES

Autos sport et anciennes	503
Autos à vendre	505
Autos à louer	558
4 x 4	559
Avions	560
Camionnettes et minivans	561
Camions à vendre	562
Camions à louer	563
Équipement de ferme	564
Garages à vendre	565
Garages/stationnement à louer/entreposage	566
Machinerie	567
Pièces/accessoires/remorques	568
Réparations/entretien/dépannage	569
RECHERCHE/ÉCHANGE	570



580-592

**VÉHICULES
 RÉCRÉATIFS**

Motoneiges	580
Motocyclettes	583
Roulottes/tentes-roulottes/motorisées	587
Véhicules tout-terrain	589
Yachts et bateaux	590
RECHERCHE/ÉCHANGE	592



600-629

AVIS

Activités diverses	603
Agences de rencontre	607
Avis de naissance	611
Avis divers et légaux	615
Bénévolat	616
Billots	617
Carnet mondain	618
Clubs sociaux	619
Encans/Ventes	621
Messages personnels	623
Perdu/trouvé	625
Érotisme	626
Souhaits	627

**NOUVELLEMENT
 CLASSÉES!**

Pour 2^e SEULEMENT, toute

nouvelle inscription sera incluse dans cette section
la première journée de sa publication.

Les nouvelles annonces en vrac

**4 Apprenti-mécaniciens
 ou machinistes**

pour assembler pièces de freins,
 40 hrs/sem., 8\$ l'heure,
 avantages sociaux.
 626-5276 entre 9h et 11h a.m.

AV. St-David, 4 1/2 bois franc, porte-miroir
 eau chaude PROMOTION 369\$. 838-0047

**QUARTIER ST-JEAN-
 BAPTISTE, 2 1/2 SEMI-
 MEUBLÉ, eau chaude
 fournie, non chauffé, non
 éclairé, 295\$/mois, libre
 imm. 649-9461, 821-2653**

**URGENT, garage ou espace à louer,
 à Ste-Foy, env. 200' / 653-0309**

**RÉSIDENCE POUR
 PERSONNES ÂGÉES**

Idéal pour couple ou investisseur qui
 veut avoir son propre commerce. 9
 Bénéficiaires. Rentabilité évidente.
 Taux d'occupation toujours 100%.
 Secteur de choix. Sur rendez-vous,
 Informations: 839-7966

Appelez-nous vite!

686-3311



098-349

IMMEUBLES

98

Visites libres

100-140

**À VENDRE
 MAISONS SEULES**

101

Beauport

BIEN situé, 707 boul. Des Chutes,
 maison pierre de granite, revenu 4%,
 demi-sous-sol, propre, 2 foyers, clo-
 turé, garage, 108 000\$, 661-5070.

GRAND bungalow, Giffard nord, sous-sol
 aménagé, climatisé, 110 000 \$, 622-8427

102

Cap-Rouge / St-Augustin

CAP-ROUGE, nouveau mandat, 4357
 d'Angoulême, superbe moderne
 aménagé 2 niveaux, impeccable 8
 pièces, 2 salles de bains, foyer,
 grand terrain, haie de cèdre.
 Occupation flexible. 119 000\$
 Yves Massicotte 683-9024 / 687-3211
 Re/Max Prestige courtier immobilier

ST-AUGUSTIN: près du lac (sud) unifam-
 iliale 1999, 4 chambres, 2 salles de
 bains, planchers bois franc et céra-
 mique, paysager, 104 500\$. 871-0705

URGENT PRIX MODIFIÉ
 Lac St-Augustin, cottage restauré sur
 3 niveaux, 4 chambres + salle familiale,
 2 salles de bains, piscine hors-terre,
 Franklin, 69 900 \$.

GAÉTAN TURGEON
 687-3211 / 522-4600
 RE/MAX PRESTIGE courtier immobilier

104

Charlesbourg

BUNGALOW très propre, sous-sol amé-
 nagé, terrain paysager, 99 500 \$, 622-8427

SECTEUR Guillaume-Mathieu, bungal-
 ow, 3 chambres, thermopompe, 2
 salles de bains, 77 000\$. 623-2501

UNIFAMILIALE, rue Beaumont, rénové,
 3 chambres, 5 1/2, sous-sol fini, 79 800 \$.
 Direct du proprio. 654-6888

105

Condominiums à vendre

A VOIR aux Lofts de la Couronne,
 quartier St-Roch, 1000 à 1220 p.c., mur
 brique, bois franc, garantie ACQ, loft
 modèle à visiter, réalisation Groupe
 Arago, 522-0777 poste 40, Robert.

A 2 pas Parc St-Roch et Enap, maison
 ville 1240 p.c. 2 étages, entrée privée,
 patio sur jardin int., parking int. possi-
 ble, garantie ACQ, réalisation Groupe
 Arago, 522-0777, poste 40, Robert.

A Pointe-St-Foy: 4 1/2 quadruplex,
 garage indépendant, ur tranquille,
 reprise de bail. 628-4915 / 623-7600

DU PROPRIÉTAIRE, à Ste-Foy,
 lumineux condo, haut de gamme, 2200
 p.c. sur 2 étages, 8 grandes pièces,
 foyer, garage, planchers de lattes, 2
 entrées indépendantes permettent
 d'installer un bureau pour profession-
 nel, situé au 3715, rue Gabrielle-Vallée,
 Ste-Foy près rue Marly et de tous les
 services. 159 900\$, (418) 832-2258.

JARDINS Manrèse, 775 av Murray, 3 1/2
 4e étage côté est, 82 500\$. D. Jobin,
 jour/sem/message, 514-844-6216 #320

LIMOULOU, 2 1/2, neuf, 2 niveaux
 plancher chêne, 2 salles de bain
 séparées, parking, entrée privée,
 crédit de taxes, 78,000\$ + 261-2148

100-140
À VENDRE MAISONS SEULES

105
Condominiums à vendre

105
REPRÉSENTANT DE FINANCE

105
STE-FOY, près du Campanile, 4 1/2 luxueux, vue, bois franc, 651-3847.

VIEUX-QUÉBEC
PRÈS DU CHÂTEAU, 2 chambres, 2 salles de bains, foyer.

VIEUX-QUÉBEC
Nouveaux 2 superbes condos, 3 1/2 et 4 1/2, plafonds hauts, planchers chêne, stationnement, belle cour int., 109 000 \$.

107
Dubergier Les Saules

110
Loretteville / Noufchâtel

111
Montcalm

112
Rive-Sud

112
À VENDRE ou à louer beau jumelé neuf, à St-David, 2 étages, 3 chambres, armoire 17h: 635-9011

112
À St-Romuald, jumelés neufs, 74 500\$ taxes incluses, 836-4495, 831-0736

116
Sainte-Foy

116
ADOSSÉ Bois de Coulonge, cul-de-sac, intimité, espace verdure. Verrière, foyer, garage double, rénovation, 495 000\$. David Gagnon 657-8004, Re/Max Carrefour Duplessis D.G. courtier

118
Sillery

118
ADOSSÉ Bois de Coulonge, cul-de-sac, intimité, espace verdure. Verrière, foyer, garage double, rénovation, 495 000\$. David Gagnon 657-8004, Re/Max Carrefour Duplessis D.G. courtier

123
Banlieue et autres secteurs

123
A PONT-ROUGE maison 22x27, terrain 32 000 pi.ca. Après 18h 873-3219

150-189
À VENDRE MAISONS À REVENU

157
Dubergier / Les Saules

159
Limoilou

161
Montcalm

164
Saint-Jean-Baptiste

164
RUE RICHELIEU, du proprio, entièrement rénové, 3 logements 3 1/2, 4 1/2 et 9 pièces, cour intérieure avec jardin et hangar, en parfait état, revenu annuel 21 000\$ demande 152 000\$, 681-1046.

166
Sainte-Foy

185
Résidences personnes retraitées

188
RECHERCHÉ / ÉCHANGE

200-214
AUTRES PROPRIÉTÉS

200
Chalets-condos / villégiatures

200
A STONEHAM, maisons de ville, meublées, 2-3 chambres, foyer, à vendre ou à louer mois - saison avec option d'achat, excellent investissement 630-3922. Pelles votre choix.

200
À LOUER DU 20 AU 26 DÉC. chalet à St-François L.O. tout inclus 500\$ sem 1 (418) 663-3389

200
ALAC Beauport, chalet suisse, foyer, tout équipé, jour, sem. 849-0004.

200
CHALET À LOUER, pour l'hiver, Lac St-Joseph. 692-2771

200
CHALET BRANCHÉS DU QUÉBEC www.chalets.qc.ca 418-523-9999

200
LAC Sergent, à vendre ou échanger, 140 000\$, 262-4426 ou 529-0354.

202
Formes

204
Maisons de campagne

206
Maisons mobiles et usinées

208
Terrains

208
A ST-JEAN-CHRYS. ST-ROMUALD terrains pour unifamiliales, près école et parc, choix de constructeur. PROMOTION. 839-0100

208
A CHARLESBOURG, 80e Rue Est, terrain commercial 70 000p.c. + maison ancestrale. 3,755 p.c. nég. 624-2037.

208
A ST-ÉMILE, boisé, près du parc, sans voisin arrière, 261-2521, 847-2521

208
A VENDRE Beaumont, rue beau-site terrain 1398 m² service eau, info 833-7188

208
A SILLERY, Bois de l'Université, 9700 pi.ca., 570-4899

208
A STE-THÉCLÈ bord de l'eau, lac de la Traverse 3km long 25c p.c., 418-289-3364

208
A ST-ÉMILE et Val Béclair, boisés ou non, prêts à bâtir, 527-1179.

208
A 2 PAS MASSIF Petite-Rivière St-François, vue fleuve, rivière, 563-9813

208
ACCES et vue lac St-Augustin, services, 100 façade, parc. 653-7458, 261-0161.

212
Villégiature hors Québec

212
À LOUER - Miami, bd Hallandale, maison mobile sur Internet, 13 photos. Libre 10 déc au 10 mars 01, 833-3831 www.comisgraf.com/florida.html

212
DEERFIELD BEACH, Floride, à louer maison mobile tout compris, de novembre à avril, 845-2676.

212
HALLANDALE, Dale Village, maison mobile, coin rues, à louer par saison, 3 chambres, 2 salles bains, 872-1588.

212
HOLLYWOOD, DAN A BEACH Floride, maison neuve, garage pas d'annexes, non fumeur 2000 \$ US /mois Tél: 613-745-0877

212
MIAMI, 3 min. plage, condo à louer pour 3 mois, 1200\$/mois, 628-7553

212
POMPANO superbe condo 3 1/2 pi US, 1 750\$/mois, 514-333-0311

212
A STE-THÉCLÈ bord de l'eau, lac de la Traverse 3km long 25c p.c., 418-289-3364

212
A ST-ÉMILE et Val Béclair, boisés ou non, prêts à bâtir, 527-1179.

212
A 2 PAS MASSIF Petite-Rivière St-François, vue fleuve, rivière, 563-9813

212
ACCES et vue lac St-Augustin, services, 100 façade, parc. 653-7458, 261-0161.

212
LAC St-Joseph, bord de l'eau, 2x100x400 130 000\$ ch. 683-0260, 694-1020 x 275

212
ERABLIÈRE de 9500 antaies 4200 antaie loués 5200 sur terrain situé à Kinross Mills 418 486-2766

212
STE-SOPHIE DE LEVRAD, 27 arp., 90% plantation, 35 ans et +, beau site pour chasse, 35 000\$ nég. (418) 599-2834

212
AGORA S.I. INC. Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux 877-6446

212
AGORA S.I. INC. Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux 877-6446

212
AGORA S.I. INC. Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux 877-6446

212
AGORA S.I. INC. Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux 877-6446

212
AGORA S.I. INC. Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux 877-6446

212
AGORA S.I. INC. Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux 877-6446

212
AGORA S.I. INC. Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux 877-6446

212
AGORA S.I. INC. Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux 877-6446

212
AGORA S.I. INC. Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux 877-6446

212
AGORA S.I. INC. Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux 877-6446

212
ERABLIÈRE de 9500 antaies 4200 antaie loués 5200 sur terrain situé à Kinross Mills 418 486-2766

212
STE-SOPHIE DE LEVRAD, 27 arp., 90% plantation, 35 ans et +, beau site pour chasse, 35 000\$ nég. (418) 599-2834

212
AGORA S.I. INC. Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux 877-6446

212
AGORA S.I. INC. Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux 877-6446

212
AGORA S.I. INC. Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux 877-6446

212
AGORA S.I. INC. Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux 877-6446

212
AGORA S.I. INC. Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux 877-6446

212
AGORA S.I. INC. Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux 877-6446

212
AGORA S.I. INC. Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux 877-6446

212
AGORA S.I. INC. Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux 877-6446

212
AGORA S.I. INC. Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux 877-6446

212
AGORA S.I. INC. Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux 877-6446

250-288
À LOUER LOGEMENTS

250
Anticenne-Lorette

251
Beauport

251
A 663-4610, 561-0760

251
A GIFFARD, grands 4 1/2, chauffés, eau chaude, près piste cyclable, 821-4440 www.laberge.qc.ca

251
A GIFFARD, 5 1/2 chauffé 540\$, près école, 664-1950, 667-1936, 663-3093

251
A QUI LA CHANCE? 5 1/2 tout compris, près services, vue sur fleuve, 570-4460.

251
A 621-8066, 4 1/2 chauffé, 3 1/2 semi-mobilié, tout compris. À voir!

251
AV St-David, 4 1/2 bois franc, porte-miroir eau chaude PROMOTION 3695, 838-0047

251
CONDO 5 1/2 SUR 2 étages, 6855

251
COOP 4 1/2 chauffé, eau chaude, demi-sous-sol, 4025, 1 mois gratuit, 821-0151

251
COUPONVILLE grand 4 1/2 tout compris, beau point, très tranquille, 663-1089

252
Cap-Rouge / St-Augustin

252
REZ CHAUFFÉE, tout rénové, 878-4333

253
Centre-Ville

253
GRAND 4 1/2 refait à neuf, rue de la Salle, vue cour arrière, propriétaire occupant. Libre nov. 5605, 529-2535

253
RUE DU ROI, 4 1/2 entièrement rénové, bois franc, lambris, 669\$, déc., 522-8847, 655-4994

254
Charlevoix

254
A 622-0910 - 623-4006

254
3 1/2 : 300\$ (rien d'inclus), 1er déc.; 4 1/2 : 400\$ (rien d'inclus). Repaints, très propres.

254
A ABSOLUMENT VISITER

254
A 622-3719, 569-1358

254
Abordable 1 1/2 - 4 1/2

254
A 265-4544 ou 622-4544, grands 5 1/2 tout compris, près du tout, 9000 boul. Bédard. 653-1242.

250-288
À LOUER
LOGEMENTS

254
Charlesbourg

Au 5353, 5e Ave. Ouest
Libre imm. 5 1/2, luxueux,
ascenseur, tout béton,
750\$ (rien d'inclus).
623-4006, 622-0910

255
Condominiums à louer

Au Cœur de Ste-Foy (Libre)
4 1/2, 3 1/2 vue spectaculaire. A voir
Piscine intérieure, possibilité Meuble
Gymnase et Haut de Gamme. 264-1446

CHARLESBOURG, condo
luxueux, 4 1/2, meublé, 628-7370

STE-FOY, près université et centres
d'achats, très beau 4 1/2, 625 \$ non
chauffé, 682-7000 demander Ariette

256
Côte-de-Beaupré /
de d'Orléans

BEAUPRÉ, 3 1/2 - 4 1/2 poss. de meublé
pour skieurs 667-3048 ou 570-2700
L'ANGE-GARDIEN, URGENT! 4 1/2 2
portes patio, vue sur le fleuve, 4255
nég. tout compris, 822-3923, 261-5576

ST-PIERRE I.O., 3 1/2 demi-sous-sol,
330 Chauffé éclairé libre 828-2888

257
Dubouvier / Les Saules

A côté église des Saules, beau 2 1/2
intercom, très propres, 872-8425

BEAU 4 1/2, frais repoint, 4905 tout
compris, 871-3214 soir: 580-3552

Beau 4 1/2 sur 2 étages, neuf, libre,
6505 686-0877, 527-8963

258
Lebourneuf / Le Mesnil
Charlesbourg-Ouest

A CHARLESBOURG Ouest 4 1/2 et stu-
dio frais peint, tranquille, 839-1371

259
Limoulu

A 627-5414, 626-5645

STE-ODILE, 4 1/2 frais point
3e et dernier étage, bois franc,
entrée lav.-séch., casier, tranquille
ensoleillé, 4455 chauffé, libre

A STE-ODILE
BEAUX 3 1/2 - 4 1/2
SPÉCIAL PRIX RÉDUIT
626-5668, 628-2797, 623-0621

A 715, des Pins Est, St-Albert, 4 1/2,
neuf, stationnement int., ascen-
seur, gérant sur place, 624-8831.

A St-Albert, 5 1/2, bois franc, 6 logis,
dernier étage, 623-9713, 682-9481

A LOUER, 4 1/2, près hôpital St-François
d'Assise, 3455, libre imm., 628-0711.

A 720, 16e Rue, 2 1/2 meublé, tout com-
pris, près cégep, libre imm., 628-0808

4 1/2 CARRÉ, bois franc, stationnement
désigné France 523-7921, 261-7880.

GRAND 3 1/2 MEUBLÉ
661-2864
1 MOIS GRATUIT

4 1/2 tout inclus, bois franc, repoint,
balcon, libre, 4355, 652-9379

PLACE CAVALIER
2 1/2 chauffé, éclairé, eau chaude,
plusieurs services, ascenseur, 660-0496,
www.laberge.qc.ca

PRÉS Enfant-Jésus, 5 1/2, 2e étage, tapis
et prélatris, chauffé, eau chaude, sta-
tionnement ext., 5005, 660-1322

ST-FRANÇOIS-D'ASSISE, 3 1/2, 3005
Entrée laveuse/sècheuse, eau chaude,
Semi-meublé 529-1170

STE-ODILE, 4 1/2 SUPERBE
libre, Tél. 564-0770

260
Loretteville / Neufchâtel

A DECELLES
Grand 3 1/2 - 4105, rénovation, service
conciergerie, calme intercom, près services
843-2343, 843-2216.

AUBAINE très grand 4 1/2 chauffé,
balcon, 847-1960, 628-5998.

4 1/2 PAS chauffé, pas éclairé, patio, 1er
nov. 4205, 527-2730, 580-8466.

261
Montcalm

A 687-2610 - 24h
http://www.abi.ca
LE LAURIER

600 av. Laurier, (sur les Plaines),
portier, terrasse, stationnement,
marqueterie. Libre avril 2001
3 1/2, court terme, literie, vaisselle
Tél. 520-6134

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est, portier, coi-
seuse, piscine, terrasse, marqueterie,
stationnement, près des services

STUDIO, 1, 2 ET 3 CHAMBRES
Tél. 520-6134

PLACE DES BRAVES
846 Chemin Ste-Foy (sur parc), sta-
tionnement int., piscine int., sauna,
dépanneur, près des services

STUDIO, 1 ET 2 CHAMBRES
Tél. 520-6135

SAMUEL DE CHAMPLAIN
350, Ch. Ste-Foy, stationnement
int., piscine 18e étage, vue super-
be, marqueterie, près des services.

1, 2 ET 3 CHAMBRES
Tél. 520-6134

A HABITAT
435-440
NOUS VOUS PROPOSONS
DE BEAUX GRANDS
2 1/2 3 1/2 4 1/2 5 1/2
CALME ET SECURITAIRE
piscine
soins infirmiers
stationnement int.

Cafeteria
dépanneur
salle de
conditionnement
salon de coiffure
services bancaires
inclus le chauffage
et l'électricité

Au cœur du quartier
Montcalm
et près de
tous les services
687-1123

A 527-9170, libres, 2 1/2, 3 1/2,
demi-sous-sol: 850 des Jésuites,
635 Marg.-Bourgeois, 360 S, 395 S.

A 529-4442 Plaines - semi ou meublé,
6505/mois, v. court et long terme.

APP. LE CLARIDGE, 1 1/2 à 6 1/2, réno-
vés, plancher bois, espaces à bureaux
disponibles, 529-5458, 621-7281

A 527-9170, libres, 2 1/2, 3 1/2,
demi-sous-sol: 850 des Jésuites,
635 Marg.-Bourgeois, 360 S, 395 S.

A 529-4442 Plaines - semi ou meublé,
6505/mois, v. court et long terme.

APP. LE CLARIDGE, 1 1/2 à 6 1/2, réno-
vés, plancher bois, espaces à bureaux
disponibles, 529-5458, 621-7281

AU SAMUEL HOLLAND
Studios et appartements, 1, 2 3 cham-
bres, insonorisés, centre sportif, sta-
tionnement int., services de santé,
hôtellerie et beaucoup plus.
UNE VISITE S'IMPOSE, 681-4691

BEAU 3 1/2 à sous-louer, meublé, équi-
pé, pour 35 ans et +, non fumeur. Du
17 janv. au 14 juin: 6005; 522-4126.

COIN Monk/ch. Ste-Foy, très belle vue
sur ville, grand studio 1 1/2 chauffé,
éclairé 4805/mois, 1er nov., 884-2357

DES ÉRABLES, studio, bois franc,
balcon, 400\$ tout compris 686-1594

FRASER PRÉS CARTIER, 3 1/2 chauffé,
4905, niveau sol, tél. 683-9357.

JARDINS MÉRICI
Studio 350 pc, libre, poêle, frigo, véni-
ennes, stationnement, 688-1630

262
Rive-Sud

A Lévis - 3 1/2, neuf, très grand, moderne,
non fumeur, janv à mai 01, poss. de pro-
longer au besoin. 5505 meublé, non
chauffé: 833-4834 jour - 670-4016 soir

A ST-JEAN-CHRYSOSTOME, grand 4 1/2
bois franc, cabanon, grand terrain,
4605/mois. Cause transfert! 834-5621

CHARNY, 1er nov., 4 1/2 2eme étage,
électricité payé, bail mensuel possible.
832-0322 ou 626-1744

CHARNY, 6 1/2, à sous-louer, 610 \$ mois,
non chauffé, non éclairé, intercom, bain
podium, près tous services, 832-7017.

ST-ROMUALD 3 1/2 chauffé, eau chaude,
stationnement, déc. 872-4078, 839-0826

ST-ROMUALD, 4 1/2, chauffé, éclairé,
425 S, 834-8226, 837-0650.

263
St-Émile / Lac St-Charles
Stoneham / Lac-Beauport

LAC BEAUPORT, 3 1/2 meublé, tout
inclus, non fumeur, 5005, 561-1241

264
Saint-Jean-Baptiste

GRAND studio rénové, bois franc, bal-
con, non chauffé, non éclairé, meublé
ou non, 4105 ou 4605, 523-3847

GRAND 2 1/2 chauffé au 810Turnbull,
prop. bois franc, 3405, 801-6729

2 1/2 SEMI-MEUBLÉ, eau chaude four-
nie, non chauffé, non éclairé, 2955
/mois, libre imm. 649-9461, 821-2653

265
Saint-Sauveur

BEAU 3 1/2 chauffé, planchers bois,
entrée lav., séch., 3405, 692-4553

BEAUX grand 3 1/2 4 1/2 bois, rénovés,
tranquilles, cour, balcon, 575-0688

4 1/2 COIN Mazenod/Charest non chauffé,
non éclairé, libre imm, 663-6866.

ST-VALLIER O., superbe 3 1/2, cachet
colonial rénové, à voir! 647-8666

266
Sainte-Foy

A VOIR grand 4 1/2, podium, lave-vaisselle,
balayuse centrale, vue, 6505 non
chauffé. 1er déc. 651-5071, 650-1432

A ABAISSER, à absolument voir! 1 1/2,
3 1/2, 4 1/2, luxueux, tout inclus, 265-4842

A 264-1446 Condo Mistral 4 1/2
3 1/2, Vue Piscine (meublé ou non)

A DUCHESNEAU, 2 1/2, LIBRE
Près services, 658-9839, 628-5998

TRES beau 4 1/2, rue Myrand, janv, très
ensoleillé, grande porte patio, bois
franc, chauffé, parking, 682-0770.

270
Vanier

4 1/2 MODERNE, 2e, maison à 2 étages
construction récente, libre, 873-3675

3 1/2, 3905, 5 1/2, 5205, tout inclus,
libres immédiatement, 527-5934

271
Vieux-Port / Champplain

4 1/2 RUE CHAMPLAIN, fleuve, plan-
chers bois, entrée lav-séch., terrasse,
parking impeccable, 4755, 529-7899

272
Vieux-Québec /
Haute-ville

BEAU 3 1/2 foyer fonctionnel, calme, près
commodités, 1er déc. 4705, 692-2595

2 1/2 CHAUFFÉ, meublé, 3505, 1er
décembre, Tél. 692-4553.

2 1/2 CHAUFFÉ, éclairé, meublé si
désiré, rue Ste-Famille, 628-7204

LUXUEUX - COURTE DUREE
App. meublé, équipés de A à Z,
près Château Frontenac, 561-1231

CONDO TRES BEAU 3 1/2 meublé, tran-
quille, 5255 stationnement, mezzanine,
jusqu'en juil. et +, 694-6977, 648-7987

2 PIECES, bois franc, plafonds 12',
grandes fenêtres, semi-meublé, chauffé,
290 S, 1 (514) 815-9672 frais vivés

ST-DENIS, 2 1/2, 1er étage, semi-
meublé, bois franc, plafonds hauts,
face plaines, 694-1863, 527-8964.

273
Banlieue et autres
secteurs

A MONTREAL studio, 2 1/2 meublés,
tout inclus, court terme, 877-552-2992

282
Maisons à louer

A LOUER - Près de Lévis, spacieuse
résidence, à 25 min des ponts, impec-
cable, semi-meublé, 4 grandes cham-
bres, 2 salles de bains, cuisine, salle à
manger, salon avec foyer, planchers de
bois franc et céramique, terrain 21 875
p.c., bel aménagement paysager,
garage intégré, située route 132, St-
Michel de Bellechasse. 418-884-2067

A CHARLESBOURG. Pourquoi
louer? Maisons unifamiliales à par-
tir de 630\$/mois, 3 ans, possibilité
d'option d'achat, 841-0020.

A 850 Painchaud, 7 1/2 près cégep et uni-
versité, libre 1er déc., 8455, 686-1838

A LAC Beauport vue lac, style suisse
meublé avec mezzanine, 975 S, 450-227-9344

A ST-LAZARE, Bellechasse, grande
maison à louer, libre, 3505, 883-2384.

CHARLESBOURG, maison, à louer, com-
mercial ou résidentiel, libre, 622-4844.

LEVIS, 44 Napoléon, 3 chambres, sous-
sol rénové, non chauffé, non éclairé,
libre imm., 750 \$/mois, 837-5360

MAISON à louer Lac Beauport, 3 cham-
bres, très éclairée, 7505, 687-6834.

ST-ROMUALD, vue sur le fleuve, maison
tout meublé, à louer pour 6 mois,
nov. à mai, idéal pour couple, 839-9582

STE-FOY, maison pour 6
mois, meublé, tout compris
Pas de chien, 651-5171 soir

VUE FLEUVE, rivière, 23 duplex neufs, St-
Romuald, 2 ou 4 chambres, planchers
bois, foyer, louer ou vendre, nov. déc ou
plus tard, 5 min. Pl. Laurier. 839-9423.

285
Résidences personnes
retraitées

MANOIR SULLY. Hébergement de
qualité, surveillance 24h, résidence
personnes âgées. Près Fleur de Lys.
Faut voir! Libre immédiatement
683-1261 ou 688-3330

287
A partager: maison ou
logement

5 1/2 À partager, Limoilu, personne
sérieuse, 2355 tout compris, 522-4117

300-338
À LOUER
CHAMBRES

301
Beauport

DANS maison privée, lun au ven, non
fumeur, 2005/mois, Stéphane 661-7717

303
Centre-Ville

DEMI CHEZ SOIS (gares) hébergement
de qualité non fumeur jour semaine
mois stable, tranquille 525-2458

309
Limoilu

A LOUER 1 1/2 poêle frigo inclus, près
hôpital services 572-8238 529-1380

310
Loretteville / Neufchâtel

TRANQUILLE, près services et Galeries
Capitale, accès cuisine, 2605 845-2419

311
Montcalm

A CASOT, grande, propre, tranquille,
lavabo, frigo, non fumeur, 682-2732

BROWN, cuisine commune, non
fumeur, près autobus, 527-7239

CHAMBRE et bouido meublés dans
grand 8 1/2 disponible du lundi au
vendredi. 350\$/mois. 527-0447

NON FUMEUR, face à l'hôpital
St-Sacrement, 688-5076, 831-4410.

PRÉS université, câble, téléphone,
buanderie, literie, cuisine, salon, tv,
non fumeur, 652-9946. Voir à:
www.1200mm.com

RENE-LEVESQUE, buanderie, non fu-
meur, cuisine commune, stationne-
ment, Richard 681-7397, soir 653-5468

313
St-Émile / Lac St-Charles
Stoneham / Lac-Beauport

STONEHAM - face aux pentes, maison
neuve, grande chambre. 848-7910

316
Sainte-Foy

A 644-1992, poste 343 ou 656-7777,
poste 12973, 10 min. à pied université,
non fumeur, tous services inclus, parking

A 652-8492, à côté cégeps et université,
belle chambre meublée, câble, 653-2434

A 654-9574, côté CHUL
Lav.-séch., câble, bien éclairée

A 653-4539, fraîchement rénovée,
toutes commodités, près Place Laurier

ACCES, entrée privée câble, tél. com-
modité, calme, Plaza Laval, 650-0560

ACCES bus-calm, grande, cuisine,
références, non fumeur, 653-2104

CHAMBRE à louer du lun. au vend.
non fumeur. avec réf., 658-3702

320
Vanier

NON fumeuse, tranquille, entrée privée,
cuisine, buanderie, bus no 7: 652-0432

323
Banlieue et autres
secteurs

ENTRÉE privée cuisinette 5 minutes du
Casino 2755/mois 418-665-7214

335
Résidence personnes
retraitées

A St-Antoine de Tilly, près fleuve,
plusieurs services inclus, court, moyen
et long séjour, autonomes, tarif à partir
6505 mois, 1 mois gratuit, 886-2060

POUR personnes âgées, autonomes,
chambre et pension, services inclus,
Lac St-Charles, 847-9607.

RÉSIDENCE, autonome, semi-autonome,
en perte d'autonomie ou Alzheimer,
endroit paisible, près des services,
Plaines, venez visiter, un accueil chaleu-
reux vous attend. Résidence St-Louis,
470 Ch. St-Louis, Québec, 688-7689

336
Chambres et pensions

Anc. Lorette, câble, travailleur, person-
ne autonome, non fumeur, 872-4118

IDEAL pour étudiant(e). Tout compris,
475\$/ms, Gaëtan ou Suzanne 522-7322

370
Aménagement de terrain

RECHERCHE endroits pour terre de
remplissage, grosse quantité, 623-3405

372
Chauffage / climatisation
ventilation

POELES Lesage à combustion lente,
15 modèles, cheminée Sellitrik 2100
degrés, tuyaux assortis 873-4549

376
Déménagement

A VENDRE Pick-Up 3/4 Dodge, 4 x 4,
1986, grappe avant et arrière, PICK-UP 3/4
Dodge 4 x 4 pour pièces, grappe Fisher
7 1/2 pi. comme neuve, Claude 569-1898

BON PRIX, LIMOILU, (du manuel
au commercial), 655-0005 Patrick

DÉNEIGEMENT résidentiel et
commercial, 842-6397, 572-7050.

NOUS offrons le service de déneige-
ment à prix très compétitif. Inf.
Raymond Tremblay 571-5738 667-8761

VANIER commercial résidentiel, travail
garanti, versement mensuel 564-2352

ACHAT ACHAT, MEUBLES AUSSI
ANTIQUITÉS ET DIVERS 837-6436

Réparation échange 529-9488
Garantie 1 an App. électriques
P. Robitaille Inc. 504 Canadière

ACHAT - VENTE - SERVICE
APPARELS ÉLECTROMÉNAGERS
MOZART RÉFRIGÉRATION
842-3116

ACHAT ACHAT, MEUBLES AUSSI
ANTIQUITÉS ET DIVERS 837-6436

ACHAT ACHAT, MEUBLES AUSSI
ANTIQUITÉS ET DIVERS 837-6436

ACHAT ACHAT, MEUBLES AUSSI
ANTIQUITÉS ET DIVERS 837-6436

377
Entrepreneurs

CS ENTRETIEN ent. commercial peinture +
bureaux 847-1157 pag 801-4633

MENUISERIE, finition intérieure
et sous-sol, tirage de joints,
18 ans d'expérience, 655-8829

378
Entretien / réparation

A BAS PRIX! Toiture, joints brique, bal-
con, peinture, gyproc, plâtre, 845-8442

390-459
MARCHANDISES ET SERVICES

420
Équipements de bureaux commerciaux et restaurant

ÉQUIPEMENT COMPLET DE RESTAURANT DIXIE LEE
Info.: (819) 822-1948

PHOTOCOPIEURS Xerox, modèles: 1090, 5065, 5042; et étiquettes, perforatrices, plastifieuse, pileuse, caisse enregistreuse, etc. 647-4701

SYSTEME TELEPHONIQUE
563-2355

422
Foyers / poêles à bois

ACHETONS - VENDONS Neuf et usagé 521-6987
Dépouillement total d'un particulier, intéressant entre \$5 et 1005, 524-6261

427
Marchandises diverses

430
Mariages / réceptions

431
Massages - thérapeutes

432
Massages non-sexuels

433
Massages - autres

442
Outils

443
Piscines et accessoires

444
Photographie

447
Services spécialisés

448
Souffleuses / tondeuses

449
Systèmes de son / télévisions

450
Tableaux / encadrements

452
Tapis / carrelages

457
Vêtements

MAC G3, nouveau, écran Sony, claviers, etc. 1 700\$. 682-3617

459
RECHERCHÉ / ÉCHANGE

461
Articles de sport / conditionnement physique

463
Bicyclettes

467
Chasse et pêche

472
Jeux / jouets

474
Livres / timbres / monnaie

475
Musique

477
Électricien (NE) EN CONSTRUCTION

481
Offres d'emploi

485
Service à l'emploi

486
Service domestique et garderie

488
Tenue de livres / comptabilité

493
Occasions d'affaires

495
Prêts hypothécaires

500-599
VÉHICULES

503
Autos sport et anciennes

505
Autos à vendre

475
Musique

477
Électricien (NE) EN CONSTRUCTION

481
Offres d'emploi

485
Service à l'emploi

486
Service domestique et garderie

488
Tenue de livres / comptabilité

493
Occasions d'affaires

495
Prêts hypothécaires

500-599
VÉHICULES

503
Autos sport et anciennes

505
Autos à vendre

475
Musique

477
Électricien (NE) EN CONSTRUCTION

481
Offres d'emploi

485
Service à l'emploi

486
Service domestique et garderie

488
Tenue de livres / comptabilité

493
Occasions d'affaires

495
Prêts hypothécaires

500-599
VÉHICULES

503
Autos sport et anciennes

505
Autos à vendre

LIVREUR
Boulangerie. Temps partiel. Début 5h a.m., 651-0724

MENTALITE SPORTIVE
Nous sommes surchargés, 40 postes à combler. Service à la clientèle, gérance. Appeler Kim 527-9191

NOURCY
(Pâtisier-Traiteur)
Ouverture d'un nouveau magasin à Placa Laurier

PERSONNE de confiance pour location de télévisions au centre hospitalier de Gaspé, à temps partiel permanent. 1 (800) 361-3970 entre 8h30 et 16h30, lundi au vendredi.

PHARMACIE recherche commis polyvalent/te avec expérience, 5-10 hrs/semaine + déplacements, bonnes conditions, Québec. Inf. 623-0895.

PHYSIOTHERAPUTE
Clinique médicale (MÉDECINS SPÉCIALISTES) 622-3371 demandes Madame Côté 622-9094 par fax

PLOMBIER, céramique, tapis, menuiserie, 85/heure, 524-4252
POSTE EN TÉLÉMARKETING 30h/sem. et +. Salaire minimum + commissions. 621-5191

REPRESENTANTE(IE) industrie équipement automobile. Expérience + bilinguisme un atout. Région de Québec. Déplacements requis. Alex: 1 (519) 476-7189 ou mgyers66@sympatico.ca

REPRESENTANTE(IE) dans domaine de l'informatique, possédant voiture et cellulaire. Payant \$55. 802-4224. www.comptabilite.com

SABLEUR au jet de sable, structure d'acier, 5 ans d'expérience, travail en atelier de jour, de soir ou de nuit. Faxer C.V. au 832-5671

RESTAURANT DE DEJEUNERS EN RESTRUCTURATION
Recherche des employé(e)s Chef-cuisinier, sous-chef, cuisinier(e)s, serveuruse(s), qui formeront une équipe dynamique et explosive. Si tu aimes les défis et que tu es les compétences nécessaires, fais parvenir ton cv est: 3265 ch. Ste-Foy Ste-Foy, G1X 1R4 ou fax: 658-9680

SECRETARIE RECEPTIONNISTE
Traitement texte, comptabilité Fortune 1000, travail général de bureau. A temps plein. Envoyer C.V.: Le Soleil, Dépt A-939, 925, ch. St-Louis C.P. 1547, Succ. Terminus, Québec G1K 7J6.

SOLLICITEURS (EUSES)
Avec expérience dans la thermo-pompe demandés (ées), 85 et plus de l'heure, travail de soir. Commissions sur rendement en sus. Après 16h30: 871-2458

TECHNICIEN AUDIO-VIDEO
Temps plein 40h/sem. Expérience en fax et téléphone sans fil serait un atout. Salaire selon expérience. Envoyer C.V. Beaudoin Electronique 945, rte de l'Église, Ste-Foy, G1V 3V2

TECHNICIEN (NE) EN ÉLECTROMÉNAGER AVEC EXPÉRIENCE. 877-5531

TÉLÉPHONISTE (VENTE)
Salaire 300\$ + par semaine. Horaire souple. Ordinateur et bilingue. 855-4540

TRADUCTEUR(TRICES)
Vers le français, français impeccable, tout diplôme universitaire accepté, expérience, milieu informatisé. De 43 000\$ à 90 000\$ par an. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de Toronto. (416) 975-5252 poste 305

Vous êtes en recherche d'emploi et voulez être rémunérés à votre juste valeur?????

LAINAGES VICTOR
Situé dans la magnifique région de la Beauca, et établie depuis plus de 30 ans, nous sommes présentement à la recherche de candidats en vue de combler des postes de:

OPÉRATEURS TEXTILE

- Si vous possédez un 3e secondaire
- faites preuves d'une bonne endurance physique
- démontrez un grand sens des responsabilités
- appréciez le travail d'équipe et êtes dynamique
- vous êtes dignes de faire partie de notre équipe.

Quant aux conditions de travail, le tout s'exerce selon:
Différents horaires de travail et ce, en fonction d'une rémunération compétitive et avec en prime, un programme de bonification au rendement des plus intéressants. De même un régime d'avantages sociaux s'offre à vous ainsi qu'un programme de formation adapté au travail.

Pour vous inscrire, VEUILLEZ NOUS CONTACTER LAINAGES VICTOR LTÉE
Services des ressources humaines
418 588-6821

485
Service à l'emploi

486
Service domestique et garderie

488
Tenue de livres / comptabilité

493
Occasions d'affaires

495
Prêts hypothécaires

500-599
VÉHICULES

503
Autos sport et anciennes

505
Autos à vendre

ENDOSSEMENT, PRÊTS, LETTRE DE CREDIT, 100,000\$ à 1,000,000\$ et plus, import/export, réalisation contrat assurance, facturages, info: 575-3730

NOUS finançons tous projets d'emprunt. 5 millions de dollars ou plus. 0 1-800-390-4370 0

PRET 2E HYPOTHEQUE
Achat de créances et chèques post-datés. 572-4191, 521-1990

PROBLÈMES FINANCIERS
de 500\$ à 250 000\$ demandés de prêt assure 24 heures. Conseillers B.D.A. 1-800-463-9311 code 8560

2E HYPOTHEQUE À VENDRE
de 70 000\$ pour 35 000\$, 520-4756

FINANCEMENT subventions pour commerces, entreprises. 522-0004
FONDS de commerce de quincaillerie. Valeur 40 000 \$. Financement possible, 682-6984

MARINA à vendre 199 000\$ 45 min. de MtL. 450-246-2037
FRANCHISE RADIO-COMMUNICATION Disponible pour la province du Québec. renseignements: Élisabeth 450-460-0452

PASSEZ DES ENVELOPPES ET \$\$\$! ÉCOUTEZ 24/24. 418-877-7746 8886

PROMOTEUR, constructeur ou investisseur terrain 2,200,000 p.c., école primaire à proximité. Personne sérieuse contactez: 835-5436

QUALIFICATEUR
Licence RBQ disponible, plomberie, chauffage, brûleur, ventilation et couverture, soir: 573-0065

QUALIFICATEUR. Licence RBQ disponible. Entrepreneur général toutes catégories, 651-9917
UNE affaire ou vous aurez votre argent en avance, une affaire sans complication, licence 35 000\$. 682-3617

RÉDUisez vos paiements en consultant sur prêts personnels. Aussi 1e et 2e hypothèque. Les Associés 520-9541.

VOUS CHERCHEZ UNE FEMME DE MÉNAGE? Je l'ai trouvée pour vous. Appelez-moi 652-7920

3265 ch. Ste-Foy Ste-Foy, G1X 1R4 ou fax: 658-9680

ACHAT AUTO 50\$ à 3000\$. Avec papiers SAAQ. Payons comptant. 571-0414, 571-6532

ACHAT d'Autos 1992 à 1997, payons comptant. Sirols Autos 833-1721
ACHETERAIS autos de 3005 à 30005. Payons comptant. Particulier 822-2723

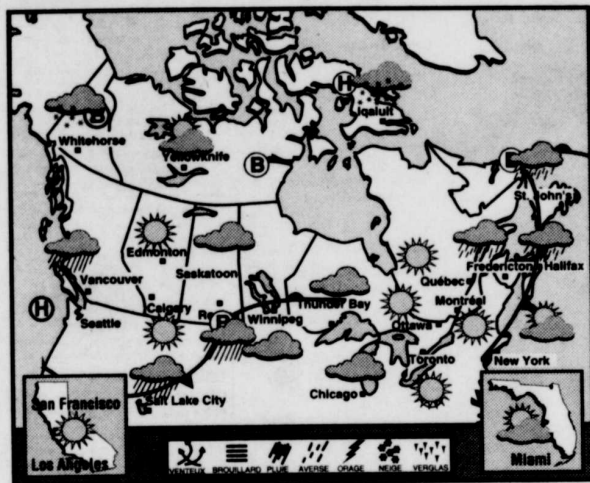
AUTOS J.Y. SIROIS 833-1721
97 Neon, automatique, air, 55 000 km
97-95 Niva SE 4x4, bas millage
94 Tercel DX, automatique, bon prix
94 Sunbird LE, automatique, air
93 Hyundai Excel, 2 portes, propre
93 Ford Escort LX, familiale, noire
93 Samara Berlina, manuelle, rouge
91 Lumina Euro automatique, air
89 Cédric de ville, toit équipé

DIVERTISSEMENTS • MÉTÉO

www.lesoleil.com

Environnement Canada Environment Canada **MÉTÉO**

QUÉBEC	AUJOURD'HUI	DEMAIN	JEUDI
	Maximum aujourd'hui: 7 Minimum la nuit prochaine: -1		Ensoleillé.
Ciel variable avec 30% de probabilité d'averses. Vents nord-est 15 à 30 km/h.	Maximum le jour: 9 Minimum la nuit: 0	Ensoleillé avec passages nuageux. Vents nord-est 15 à 30 km/h.	Max: 11 Min: -1
			VENDREDI
			Ciel variable.
			Max: 10



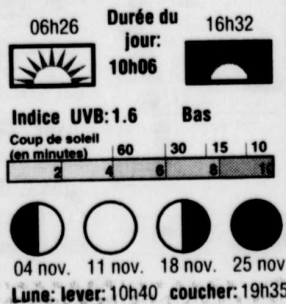
Front froid Front stationnaire Front chaud Creux
 (B) Basse pression (H) Haute Pression

PRÉVISIONS RÉGIONALES



ALMANACH QUOTIDIEN

Maximum hier:	5
Minimum hier:	-1
Normale le jour:	8
Normale la nuit:	-2
Record max. pour auj.:	18 1982
Record min. pour auj.:	-9 1966
Neige (jusqu'à 13h00 hier)	
Ce mois-ci:	16,8 cm
L'an dernier:	2,0 cm
Cet hiver:	16,8 cm
Hiver dernier:	2,0 cm



DANS LE MONDE

AUJOURD'HUI	
Amsterdam	Averse 13/8
Beijing	Soleil 13/3
Berlin	Soleil 15/7
Buenos Aires	Vari. 23/14
Londres	Soleil 13/8
Los Angeles	Soleil 18/9
Madrid	Soleil 17/6
Mexico	Soleil 25/11
Moscou	Nua. 8/6
New Delhi	Soleil 32/19
New York	Soleil 13/3
Paris	Soleil 15/9
Rome	Soleil 22/15
Washington	Soleil 15/6

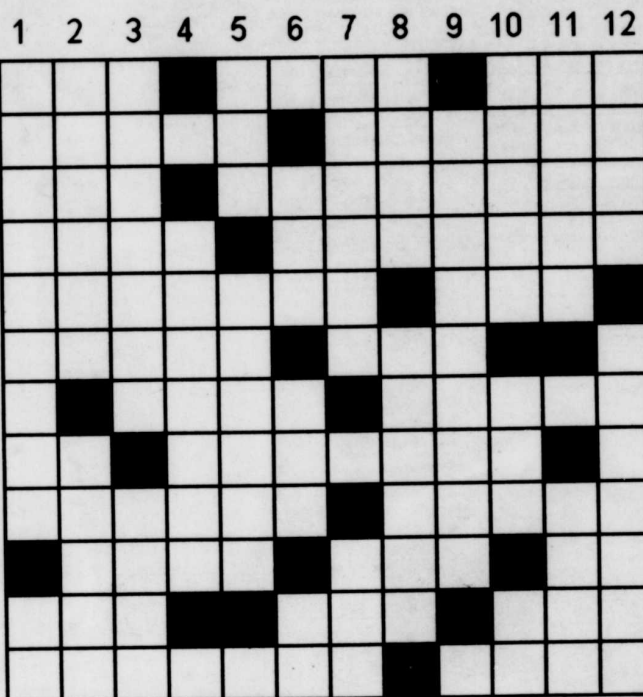
LES MARÉES

Sept-Îles		Rimouski	
03h57 H 2.3m	04h18 H 3.5m	10h02 B 1.0m	16h24 H 4.0m
09h42 B 0.6m	10h26 H 3.8m	16h24 H 4.0m	22h57 B 0.8m
16h02 H 2.8m	10h38 B 1.2m	17h06 H 3.8m	
22h36 B 0.5m			
Demain		Demain	
04h35 H 2.1m	05h00 H 3.2m	10h38 B 1.2m	17h06 H 3.8m
10h17 B 0.8m			
16h41 H 2.6m			
Québec		Grosses Pointes	
03h33 B 0.5m	07h13 B 2.2m	11h03 H 3.8m	18h42 B 2.3m
08h39 H 4.8m	11h03 H 3.8m	18h42 B 2.3m	23h10 H 4.3m
15h26 B 0.8m			
20h44 H 5.2m			
Demain		Demain	
04h12 B 0.6m	07h45 B 2.3m	11h49 H 3.6m	19h06 B 2.3m
09h26 H 4.5m			
15h53 B 0.9m			

MOTS CROISÉS

© Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN



- HORIZONTALEMENT**
- C'est un dialecte chinois - Craque - Vulgaire.
 - Prudent - S'aggrava.
 - Loch - Manifester une grande joie (fam.).
 - Aussi - Prétextes.
 - Qui concerne le manteau des mollusques - Eut très chaud.
 - Muse de la Poésie lyrique - Mesure agraire.
 - Située - Fils de Poséidon.
 - Tantale - Phénomène interprété comme une intervention divine.
 - Conduit - Attachent.
 - Pondéré - Une manche, au tennis - Fl. de France.
 - Riv. de Roumanie - Patrie d'Abraham - Ceinture.
 - Interrompt - Emmena avec lui.

- VERTICALEMENT**
- Cabriole - Langue du Moyen Âge.
 - Changement dans le sort de qqn - Large.
 - Prénom masc. - Vocables.
 - Derniers.
 - Pied de vigne - Matière colorante rouge, dérivée de la fluorescéine.
 - Perroquet - Époque - Des gens.

- Descendit une pente rapidement, à toute allure - Connut.
- Effervescence - Enlever les aspérités d'une surface en grattant pour nettoyer.
- Dent-de-lion.
- Baiser - Cheville - Utilisé en bijouterie.
- Centre sportif - Prophète hébreu.
- Poissons comestibles - Habitait.

SOLUTION DU PROBLEME 1085

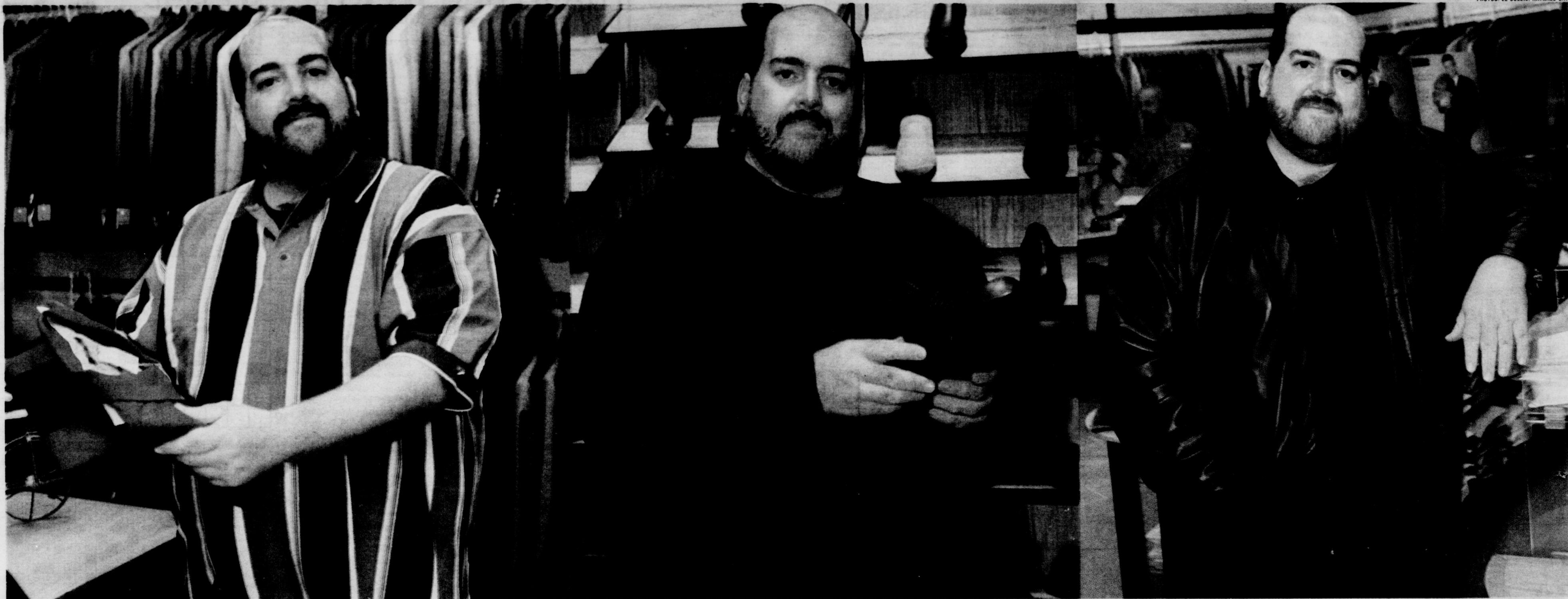
1	B	O	N	I	F	I	E	S	S	A	R
2	A	C	O	N	I	T	A	L	E	N	E
3	S	T	E	L	A	T	R	I	N	E	S
4	C	A	C	I	L	I	C	E	M	I	
5	U	V	L	A	I	R	E	O	I	L	
6	L	E	V	I	T	E	L	E	T	A	L
7	E	E	P	I	A	L	P	E	E		
8	D	E	O	R	T	E	I	L	S		
9	F	E	U	N	I	R	A	L	E	A	
10	A	H	A	N	T	I	R	I	O	N	S
11	D	I	R	I	G	E	A	I	T	E	
12	E	T	A	T	S	U	T	U	R	E	R

L'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL

Surveillez votre EXTRA-NUMÉRO LE SOLEIL, du lundi au vendredi, au dos de L'EXTRA.

Le sympathique prof de gym de *Virginie*, le jovial Hercule est en train de révolutionner les canons de la beauté masculine. Martin Larocque vit très bien, aujourd'hui, avec son poids, 310 livres, mais ça n'a pas toujours été le cas et l'affection que lui porte le public, le comédien l'explique en disant: « Hercule dégage de la confiance et de la bonne humeur, et c'est cela que les gens reçoivent »

PHOTOS: LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE



MARTIN LAROCQUE... UN NOUVEAU SEXE SYMBOLE ?

SYLVIE CORRIVEAU
Collaboration spéciale

■ Martin Larocque ou Hercule Bellehumeur, c'est pareil, ils sont deux hommes charmants, voire même séduisants! Oui, un gros peut être sexy, Martin ou Hercule en sont la preuve.

Tout comme son personnage, Martin assume sa grosseur. Il marche le dos droit, même si ça met son ventre bien en évidence. Il surprend par la souplesse de son corps. Rappelez-vous son grand écart

dans la salle de gym de Sainte-Jeanne-D'Arc ! Ses gestes et ses mouvements sont d'une gracieuse élégance presque étonnante pour un homme de sa corpulence. Puis, il y a son regard. Cette douceur intense, si sensuelle. Et, que dire de son irrésistible sourire. Martin Larocque serait-il devenu un nouveau sexe-symbole ? Les femmes l'aiment et les hommes voudraient l'avoir pour chum

310 LIVRES DE BONHEUR

Aujourd'hui, le comédien vit très bien avec son poids, 310 lb, mais ça n'a pas toujours été le cas. « Je suis gros depuis ma naissance. J'étais un gros bébé et je

le suis toujours resté. Jusqu'à 19 ou 20 ans, j'étais hypercomplexé. Je me faisais planter à l'école. J'étais « rejet ». J'étais gros. J'avais la chienne d'aller à la piscine et peur d'aller dans les centres commerciaux parce qu'on allait me voir. Le monde le plus cruel est celui des polyvalentes. Ça été pour moi un calvaire. Une épreuve épouvantable », explique le comédien, qui accepte aujourd'hui de donner des conférences dans les écoles sur l'estime de soi.

L'AMOUR D'UNE FEMME...

Être gros, ce n'est pas facile à vivre ! Martin Larocque se demande encore

comment il a pu passer à travers. « C'est une énigme ! ». Ce qu'il sait toutefois, c'est que c'est l'amour d'une femme, qui a été le phénomène déclencheur de sa réflexion finale à accepter ses rondeurs. « À 19 ans, je suis tombé en amour. My God, il y a une femme qui aime ce corps-là. Ça veut dire que je peux l'aimer moi aussi. Alors je me suis dit: c'est ça que j'ai comme corps. C'est ça que je transporte tous les jours. C'est ça que le monde voit. Que ceux qui m'aiment me suivent et le reste... Ce corps-là, je l'ai aimé à partir de 20 ans. Que de temps perdu ! ».

Loin de lui le désir de militer pour la cause des gros, c'est fini pour lui de se sentir

victime de son enveloppe corporelle. Mais sans le vouloir, son personnage d'Hercule bouleverse les diktats de la beauté que nous imposent la mode, le cinéma et la télévision. Au petit comme au grand écran, on choisit rarement des gros pour jouer les Don Juan. « Hercule me ressemble. Il n'y a pas une grande composition de ma part pour ce rôle. On est proche cousin. À l'exception du sport. Lui adore ça, moi je déteste ça ». Cette affection que lui porte le public, le comédien l'explique en disant: « Hercule dégage de la confiance et de la bonne humeur, et c'est cela que les gens reçoivent ». L'image d'un homme heureux, ça rend séduisant... et même sexy !

LE MARDI 31 OCTOBRE

HOROSCOPE

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Avec une nature élégante, raffinée et romanesque dans le but d'enjoliver votre personnalité vous attirerez les faveurs que vous désirez. Votre vie sociale annonce énormément de transformations dans vos divers milieux, vous aurez à régler plusieurs situations ambiguës avant d'être en mesure d'évaluer en toute harmonie. Votre système nerveux sera facilement ébranlable, essayez de vous accorder le repos nécessaire.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous bénéficierez d'un climat d'entente favorable à vos dialogues pour élaborer avec votre partenaire de nouveaux projets. Professionnellement, votre succès social sera facilité par la sympathie que vous dégagerez autour de vous et votre idéal sera atteint grâce à la ténacité que vous conservez

dans l'accomplissement de vos fonctions. En amour, sachez que la bonne abeille ne se pose pas sur une fleur fanée.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Vous vivrez dans un climat d'harmonie et de joie de vivre, ce qui vous incitera à témoigner vos chaleureux sentiments et à combler l'être aimé d'exquises tendresses. Vous démontrerez un état d'esprit réfléchi et pondéré, assurant ainsi votre réussite sociale. Vos activités se feront sur une base amicale en compagnie de gens sincères.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous serez remarqué par votre facilité d'expression et par votre perspicacité; vous chercherez à enrichir vos connaissances par des contacts avec des gens cultivés. Vous évoluerez avec une nature calme, sympathique et réservée. Le côté amour se prête adéquatement à l'entretien de bonnes relations avec l'être aimé par de fréquents dialogues et au resserrement de vos liens affectifs par de chaleureuses démonstrations.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Malgré vos idées géniales, vous aurez

certaines difficultés à vous faire apprécier de votre entourage. On vous verra tantôt démonstratif et affectueux tantôt vindicatif voire même agressif, imposant à votre partenaire vos besoins et désirs. Vous aurez la parole facile mais un peu plus sarcastique, apte à critiquer le comportement des gens que vous côtoierez.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous évoluerez dans un climat sujet à des fluctuations sentimentales. La vie sociale vous assure la réussite et le prestige envisagés dans vos rapports avec la société. Vous serez même porté à vouloir discuter de nouveaux projets. Côté santé, il faudra vous assurer un bon équilibre de vos activités et voir à vous donner le repos nécessaire.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
On vous verra évoluer avec une nature énergique et déterminée, un esprit raisonné et pratique afin de faire respecter vos droits. Concernant vos enfants, vous aurez à surveiller leurs faits et gestes car ceux-ci seront très alertes voire même curieux cherchant à vivre de nouvelles expériences.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Vous vivrez dans un climat passionné et rusé, affichant une nature énergique, audacieuse et chevaleresque, désireux de conquérir avec les plus beaux appareils l'attention d'autrui. Vous serez remarqué pour votre efficacité au travail et serez alors considéré à votre juste valeur. Vous saurez faire respecter vos droits et vos valeurs humaines.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Vous aurez à faire face à des circonstances imprévisibles lors de la soirée en compagnie d'un membre du sexe opposé. Préparez-vous à toute éventualité. Vous risquez d'être témoin d'événements chocs lors de vos sorties. En général, le climat s'annonce merveilleusement bien au travail. Une fatigue morale et physique est à prévoir, vous n'aurez aucune difficulté à neutraliser ces maux grâce à votre faculté de récupération.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Vous saurez mettre en évidence votre personnalité, exhalant autour de vous des

goûts exquis et délicats. Sur le plan conjugal, vous serez en mesure de mieux reconnaître et apprécier les qualités de l'être aimé. Au travail restez consciencieusement fidèle à toutes vos obligations. Concentrez vos énergies sur une seule chose à la fois, afin de vous prémunir contre la fatigue et l'épuisement.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Vous serez soutenu par les encouragements d'amis énergiques et audacieux vous stimulant à l'action ainsi qu'à la réalisation immédiate de vos projets. Vos amours laissent présager un climat d'entente harmonieux, ce qui vous permettra d'être plus démonstratif et affectueux envers les doux propos de l'être aimé. Vous bénéficierez d'une excellente forme physique et morale.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Une touche d'originalité et d'avant-gardisme vous entraîne à dégager beaucoup de sympathie auprès de l'être aimé l'incitant de la sorte à vous témoigner toute son affection et son amour. Il faudra éviter les efforts physiques inhabituels pouvant provoquer des douleurs musculaires.

LE COIN DE LA B.D.

PEANUTS



LES GRIZZLIS



HAGAR L'HORRIBLE



DILBERT



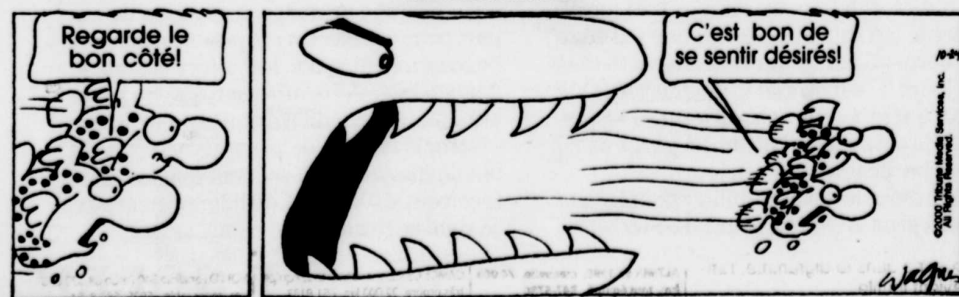
POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



BLONDINETTE



LES JUNGLIERIES



GARFIELD



500-599
VÉHICULES

505
Autos à vendre

CAVALIER 99, balance location 12 mois, 35 700 km, 249 955/mois, 844-0127

Deuxième chance au crédit véhicules disponibles autos Malenfant 834-0505

ACURA

3.0CL 1997, 66 000km, garantie 6 ans/160 000km **ACURA OPTIMA 622-8180**

INTEGRA RS 1991, 105 000 km, automatique, bon état, 49005 nég. 681-8347

INTEGRA RS 1997 68000km financement disponible Sans limite 524-AUTO

3.3 TL 1999, 25 000km, **ACURA OPTIMA 622-8180**

Audi

AUDI 50005, 1988, 238 000 km, pneus et freins neufs, 1200 \$, 694-0332

BMW

BMW 318 is 95, 170 000km, manuelle, A-1, 12 9005, 670-6810, 849-6810

BMW 318 IF 1997 noire 149000km impeccable comme neuf 261-2440

BUICK

1992 BUICK CENTURY V6 automatique toute équipée 37505 JA 872-5450

BUICK Le Sabre Limited 1985 besoin réparation 2755 653-8689

BUICK RIVIERA 1995 86000km prix à discuter 872-5996

BUICK Riviera 84, 5 L, propre, idéal pour l'hiver, 600 \$, 873-6032.

CENTURY 1989, automatique, équipée 11505 nég. 522-8753, 524-6868

REGAL Ltd 96, 80 000 km, garantie 1 an, 13 700\$. Particulier, 824-4469

SKYLARK 1991, 76 000km, très bonne condition, tout équipé, pneus Yokohama, 6000\$ pour 4500\$. 670-1702

Cadillac

CADILLAC FLETHWOOD ELEGANCE 1987, très propre 70 000 milles. 45005. 659-7885

CADILLAC STS 94, blanc perle, 132 000 km, impeccable, 19 5005, 875-0773

CADILLAC STS noire 1993 150000km 140005 418 856-3140 PJ 418 868-2869

Chevrolet

AUTOS J.Y. SIROIS 833-1721 A VOTRE SERVICE DEPUIS 30 ANS

97 Neon, 55 000 km, automatique, air 96 Chevrolet Beretta Z26, tout équipé 95 Eagle Vision TSI, équipé, cuir 95 Dodge Caravan, 7 passagers 94 Nissan Sentra XE, 115 000 km

Location jour/semaine/mois/année Plusieurs voitures en inventaire FINANCEMENT SUR PLACE

CAVALIER 95, blanc, 2 portes, manuelle, 52 000km, 2.2L, air climatisé, pneus d'hiver, très propre, après 18h 525-7678

CAVALIER RS 1992, automatique, 4 portes, 98 000km, 4 pneus hiver état neuf, 30005 nég., 626-8236

CAVALIER 1992 4 portes, automatique, air, 57 000km, 89005, (418) 426-2106

CAVALIER 222 1997 automatique 77000km état neuf AAG 657-0617

CAVALIER 1999, 16 000km, 4 portes, automatique, air, 11 9005, C.D. 623-1640

CAVALIER 222 1997, manuelle, noire, 62 000km, 82005, 418-426-2106

1994 CHEVROLET ASTRO 150000km 59955 5 places très propre JA 872-5450

CORICA 86, automatique, 179 000 km, +1 2005 nég., 837-5676, 857-0949

CHRYSLER

1994 ACCLAIM V6 automatique impeccable 54955 BA 842-0000

CHRYSLER Intrepid 1995, 80 000km automatique, 3.3i, air, A-1 660-0511

CHRYSLER LSH 1994 équipement complet cuir toit ouvrant AAJ 261-2073

RAMBLER SUMMIT DL 95, manuelle 133 000km, 50005 nég. 836-2024

INTREPID 2000, 18 000km, 2.7 L, 17 5005, AUTO D.P.1 (418) 228-1704

DODGE

COLT sedan 93, moteur Mitsubishi, 2 portes, turquoise, excellente condition, 41005, 667-4119

COLT 1993 GL 2 portes manuel impeccable garantie AAG 657-0617

COLT 1994, rouge, 2 portes, en excellent état, 40005, 658-7498.

COLT GT 200, 1989, automatique, 21955, 836-0220, 801-1161.

DODGE CARAVAN 1997, 115 000km, air, très bonne condition inf. 466-2103

DODGE SHADOW 1994 automatique air très propre 78000km AAJ 261-3073

SHADOW 1993 automatique 2.5 air 119000km AAG 657-0617

SHADOW 1989, 4 portes, automatique, démarreur, 7505 nég., 667-0705

Ford

CONTOUR Sport 96, V6, noire, tout équipée, 67 000km; 825-0708 / 563-0075

ESCORT LX 96, verte, 3 portes, automatique, air, lecteur CD + AM-FM, 86 562 km, 8 5005, 871-2911

ESCORT ZX2, 96, manuelle, 70 000 km, équipée, impeccable, 624-2147

ESCORT LX 1996, 2 portes, manuelle, 62005, 418-426-2106

ESCORT LX 92, 92 000km, manuelle, bonne condition, 27005, 627-1193

ESCORT 1985, 100 000km, automatique, 5 portes, 5005, 872-7814

ESCORT LX 1996, familiale, automatique, 84 000km, garantie, 69005, 418-426-2106

ESCORT LX 95, 50 000km, automatique, équipée, impeccable, 86005, 667-7816

FORD Festiva 1992, manuelle, noire, propre, négociable, 845-1936

HARLEY 683, 1989, réservoir double, chrome + équipement, 337-7728

1991 TEMPO 4 portes automatique 88000km 24955 BA 842-0000

GE

METRO 96, berline, vert, 98 000km, automatique, traitée à l'antrouille, 60005 nég. 831-3008

METRO 2000, automatique, 2 portes, 1.3 L, 3500 km, 832-8971.

HONDA

ACCOR EX 1991 automatique très propre AAJ 261-3073

HYUNDAI

ACCENT 1997 EX automatique 58000km AAJ 2613073

ACCORD LX 96, manuelle, 91 000 km, impeccable aubaine 11 5005 840-1438

ACCORD V6 1997, 86 000km, tout équipé, tél. 842-5867.

ACCORD EX 98, 133 000km, manuelle, garantie prolongée, 15 0005, 849-8470

ACCORD EX 2000, V6, coupé, 12 000 km, rouge, tout équipée et + 833-6102

ACCORD LX 97, automatique, air, 94 000 km, 13 9005. 660-2852

ACCORD SE 97, tout équipée, 91 000 km, 4 pneus d'hiver neufs, 878-3463

ACCORD EXR 91, 167 000 km, 4 portes, automatique, alarme, 6,500 \$, 831-7521

CIVIC Si 90, 181 000 km, noire, manuelle, équipée, excellente condition, à voir, prix négociable, Annie 845-4686

ACCORD EX 97, 98 000km, 4 portes, bonnes conditions, 836-0220, 801-1161.

CIVIC DX 96, 98 200km, air ABS, manuelle, 8 pneus, 10 5005, 626-8826

CIVIC LX 99, 4 portes, automatique, gris, 13 0005, 626-0804, 663-8216

CIVIC familiale 91, manuelle, très bon état, pneus hiver, 29005 nég. 872-1110

CRV 97, 4x4, automatique, 74 000 km, 4 pneus d'hiver, 17 9005 nég., 386-1825

HONDA Civic KJ660, état neuf, 2500 km, 1998, radio am-fm stéréo, entièrement électrique, 653-7641

ACCENT 1997 GL automatique 4 portes A1 940000km AAG 657-0617

ACCENT 1996 2 portes aileron manuel 96000km AAG 657-0617

ACCENT 1996 2 portes aileron manuel 96000km AAG 657-0617

ACCENT 1998, manuelle 64 000 km, bourgogne, A1, 75005, 683-8211

ACCENT 99, 2 portes automatique, garantie 9 9955, Lessard Hyundai 623-5471

ACCENT 98 2 portes, manuelle 89955 LESSARD HYUNDAI 623-5471

ACCENT GL 98 4 portes manuelle 45000 km, 95955 Lessard Hyundai 623-5471

ACCENT 97 de base, 55 000 km, 79955 LESSARD HYUNDAI 623-5471

AUTOS R. BERGERON 831-3555

ACCENT 99, automatique, 40 000 km ELANTRA familiale 97, garantie 8/2001

CAVALIER 97, automatique, 40 000 km ESTEEM 97 manuelle 62 000 km 8 5955

FIREFLY 97, automatique, 46 000 km METRO 97, manuelle, 41 000 km, vert

METRO 97, automatique, 55 000 km NEON EX 97, rouge, 63 000 km, 7 4955

PROTEGE 98, 65 000 km, bleu, 10 9955

SUNFIRE 98, automatique, 36 000 km

ELANTRA FAMILIALE 1999
36 000km, air, manuelle, 836-4410

ELANTRA 98, 58 000 km, 9 9955, garantie, Lessard Hyundai 623-5471

1993 ELONTRA automatique 96000km propre 44955 BA 842-0000

EXCEL 1990, CD, pneus, freins et batterie neufs, A1, 26005, 871-2704.

GRANDE VENTE DE ACCENT manuelles 5 vitesses de 1995 à 1999 VIENS FAIRE TON OFFRE!

Ste-Foy HYUNDAI

Michel 654-9292

1995 SONATA GL automatique très propre 54955 BA 842-0000

TIBURON SE 1998 argent 490000km tout équipé. Sans limite 524-AUTO

Oldsmobile

CUTLASS SUPREME INTERNATIONAL 1993, 2 portes, noire, tout équipée, cuir, pensu hiver, système son, démarreur, 125 0005. 73005, 265-7652

PLYMOUTH

PLYMOUTH Colt 1995 123000km manuelle mec. A1 60005 881-2302

RELIANT 87, manuelle, 140 000 km, mécanique excellent état. 658-2577

SUNDANCE 1988 automatique propre 8005 878-1891

PONTIAC

FIREFLY 91, pneus, freins, embrayage, moteur, batterie et silencieux neufs. Pas de rouille, 2,100 \$ nég. 840-1324.

GRAND PRIX GT 2000
Location 28 mois. Remise de 15005 en argent. 622-1783

GRAND Prix 1994, 105 000 km, 4 portes, électrique, garantie prolongée, 9,000 \$. Gisèle Lalancette 653-1236.

1994 GRAND AM SE V6 toute équipée 54955 BA 842-0000

1990 PONTIAC 6000 LE V6 air très propre 27505 BA 842-0000

PONTIAC FIREBIRD ROUGE 97, automatique, tout équipé, Commerce 261-4451

SUNBIRD SE 1992, 4 portes automatique, pneus d'hiver, démarreur à distance, gris, 2500 \$, 839-3852

TEMPEST 88, démarreur à distance, pneus neufs, antirouille, très propre, très bien entretenue, 15005, 626-6095

CAMRY LE 97, 4 cyl, tout équipée, garantie complète, Commerce 261-0711

CELICA GT5 94, rouge, 1.8 L, 4 cylindres, 72 000 km, cuir noire, impeccable. 681-3066 ou 524-8070.

1991 COROLA LE automatique 4 portes très propre 34955 BA 842-0880

COROLLA 92 LSX Select, blanc, 5 vitesses, air, volant ajustable, régulateur, 2 pneus hiver sur jantes neufs, 621-5240 Laisser message.

COROLLA CE 1999, 4 portes, manuelle, 33 000 km., très bonnes conditions, 13 500 \$, 651-1906.

COROLLA LSX 1992, automatique, 4 portes, pas de rouille, impeccable 230 000 km, 32005, A voir 847-9126

COROLLA LS 91, automatique, bas km, impeccable, 36505 Commerce 655-1628

COROLLA 1990, 121 000km, manuelle, rouge, 4 pneus hiver, 24005, 658-2041.

COROLLA LSX 92, manuelle, 872-0770 poste 208

COROLLA + 1997, automatique, 20 600 km, comme neuve, 13 5005, 872-9296

TERCEL 89, 148 600km, mécanique et entretien excellents. Pneus, réservoir à essence neufs etc., 18005, 621-0776.

TERCEL 1996, 70 000km, 4 vitesses, manuelle, 2 portes, 80005, 628-2762.

TERCEL 1997, manuelle, 2 portes, A1, 79955, 836-0220, 801-1161.

TERCEL 1989, manuelle, 13005. 663-8132, pag: 260-7987

TERCEL 1989, 2 portes, manuelle, 212 000km, propre, A1, 9505, 666-6993.

TERCEL 1996, 82 000km, automatique, 4 portes, 79005, garantie, 418-426-2106

TERCEL 90, 190 000km, 3 portes, manuelle, très propre, 15005, 523-9403

TOYOTA TERCEL 1997, bleu, automatique, garantie, Commerce 261-4451

VOLKSWAGEN

EURO-CAMPEUR 96, automatique, air, garantie VOLKS. Commerce 261-0711

GOLF 1992 4 portes automatique 111000km superbe AAG 657-0617

GOLF GL 1999, vert, automatique, air, garantie. Commerce 261-4451

GOLF GTI 1998 édition spécial toit, air 56000km Sans Limite 524-AUTO

PORSCHE

PORSCHE 928 5-4 1987, état neuf, 38,900 milles. à voir 839-2877

SAAB

SAAB 900 SE 1995, décapotable, V6, automatique, verta, int. cuir tan, 98 000 km, garantie 1 an, 22 7505. 819-371-3113

SAAB 900S Turbo 1996, manuelle, verta, int. tan, entièrement équipé, 58 000 km, garantie 1 an, 17 9505 819-371-3113

SAAB 900, 96, noire, 56 000km, garantie août 2002, air, régulateur, sièges chauffants, 8 pneus Toyo, mise au point 56km faite, 17 9005 659-5622, 802-5424

Mercedes-Benz

C230, 97, 56 000km, cuir, toit, CD, mags **ACURA OPTIMA 622-8180**

MERCURY

MYSTIQUE 96, 49 000km, automatique, air, jante, 90005, 526-6239

1990 SABLE LS propre toute équipée 118000km 27505 BA 842-0000

TOPAZ 1994 2 portes automatique air impeccable 88000km AAG 657-0617

TOPAZ 1987 bonne mécanique 8 roues 2505 Plusieurs pièces 661-3927

NISSAN

ALTIMA GXE 96, 4 portes, 103 000km, manuelle, 5 vitesses, air, vitres miroirs et serrures électriques, avec 4 pneus hiver neufs, 11 2005. 524-4199 boucher.lepape@sympatico.ca

ALTIMA GXE 1999, 50 000 km, manuelle, air, balance garantie jusqu'à 100 000 km, 15 900 \$, 836-4410.

ALTIMA GXE 1995 67000km un seul proprio état neuf Sans limite 524-AUTO

ALTIMA SE 1998, manuelle, 74 000 km, tout équipé, 847-5780

BRIDGE CONTRAT

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 933

DEUX IMPASSES

Les habitués de cette chronique savent que dans la solution aux problèmes présentés dans cette colonne, l'impatte est continuellement l'ultime solution.

Tous vulnérables. Nord donneur.

NORD
♠ 5 4
♥ A 8 6 3
♦ A R D
♣ A D 10 2

SUD
♠ A D 6
♥ R D V 10 7 5 2
♦ 2
♣ 6 4

MOT MYSTÈRE © Édimedia Inc.

NO 3894

9 LETTRES — VISITE OFFICIELLE

aimer	départ	foule	paix	rôle
arrive	digne	garde	pape	saluer
avion	durée	garde guidé	pays	salut
bannière	éclat	hommage	presse	séjour
connu	émotion	hôte	prévu	sommité
consul	enseigne	rang	recevoir	titre
date	fanion	main	renom	vénéré
délégation	fête	message	réputé	visite
délégué	fin	monde	réuni	

Solution du problème précédent: médiance

P	E	R	A	N	G	E	E	T	I	M	M	O	S	R
P	P	S	I	N	L	R	N	X	I	A	P	L	E	O
A	A	F	P	O	E	R	E	G	I	T	I	O	C	C
P	Y	U	R	I	H	V	E	N	I	A	R	R	L	E
E	S	N	N	O	E	R	M	T	D	E	E	A	D	
L	M	N	T	A	M	N	U	E	B	C	D	A	T	E
O	A	O	E	F	M	E	D	G	E	L	U	O	F	L
B	R	C	I	N	A	R	U	V	E	T	E	F	O	E
M	E	S	S	A	G	E	O	Q	I	L	I	M	A	G
Y	P	P	H	A	E	I	C	C	I	S	E	V	E	A
S	U	O	R	D	R	O	E	N	M	T	I	D	N	T
O	T	D	N	E	N	R	U	S	R	O	I	T	U	I
E	E	O	M	S	V	E	I	E	N	U	N	L	E	O
L	M	I	U	E	R	U	C	V	G	E	A	E	O	N
S	A	L	U	E	R	U	O	J	E	S	S	E	R	P

Ouest	Nord	Est	Sud
—	1 ♣	Passe	2 ♥
Passe	3 ♥	Passe	3 ♠
Passe	4 S-A	Passe	5 ♠
Passe	7 ♥	Tous passent.	

Un mot sur les enchères : À son premier tour d'enchère, Sud montre une couleur solide et force à la manche. Après le support de Nord, il indique son contrôle à pique (cue-bid). Il n'en faut pas plus pour que Nord passe au questionnaire. Nord-Sud jouant RKCB, la réponse de Sud montre deux des cinq cartes clés (4 As + Roi d'atout) en plus de la Dame d'atout.

Ouest entame du neuf de cœur, Est fournit. Quel est votre plan de jeu ?

Le déclarant compte trois perdantes : deux piques et un trèfle. Heureusement pour lui, le mort compte deux extra-gagnantes à carreau, ce qui lui permettra d'éliminer deux perdantes. En restant tout de même une de trop. Il semble bien que Sud devra se résoudre à prendre une impasse. Sur quelle suite noire doit-il se rabattre ? Comme il peut se permettre le luxe de choisir dans quelle couleur prendre l'impasse, il devrait encore une fois tout faire pour tenter d'éviter de prendre cette impasse. Voici comment il devrait jouer le coup : L'entame est gagnée en Sud. Il faut ensuite poursuivre en encaissant la tierce majeure à carreau, défaussant un trèfle et un pique. La suite est simple ; As de trèfle et trèfle coupé. Cœur pour le mort et trèfle coupé. Si la Dame de trèfle n'est toujours pas majorée, il faut retourner au mort à l'atout et se résigner à prendre l'impasse au Roi de pique.

♠ 5 4
♥ A 8 6 3
♦ A R D
♣ A D 10 2

♠ R V 9 8
♥ 9
♦ 10 8 7 5
♣ V 9 8 7

♠ 10 7 3 2
♥ 4
♦ V 9 6 4 3
♣ R 5 3

♠ A D 6
♥ R D V 10 7 5 2
♦ 2
♣ 6 4

Si la main est comme dans le digramme, l'impasse aléatoire devient inutile.

INFINITI

INFINITI QX4 1998, noire, cuir chameau, tout équipée, 50 300km, garantie fin 2001, 35 000 \$ 694-0616.

MISUZU

VRAI BIJOU Isuzu Impulse 1990, 170 000 km, peinture neuve, 8 pneus, manuelle, CD, mags, vitres teintées 29005. 873-6032

JAGUAR

JAGUAR VDP 94, 4L, 81 000km, vert foncé, impeccable, 35 0005, 871-6446

MAZDA

323 1989, 95 000 km, freins et transmission à neufs, 2,000 \$, 657-5779 soir

1994 MASDA 323 automatique très propre 46955 BA 842-0000

MAZDA 626 ES CRONOS 1993, V6, manuelle, tout équipée, 69505. 664-9207, 871-0163

MAZDA Protégé SE 1996, manuelle, garantie, 79005 • 418 426-2106

MAZDA PROTÉGÉ LX 1996 4 portes manuelle équipée 89005 386-7218

MAZDA Precidia 96, 56 000 km, noire, comme neuve, négociable. 832-0364

PROTEGE 1999 LX, 43 000km, air, CD, groupe électrique, aileron, anti-démarreur, 14 9005. Aubaine, 835-5304.

PROTÉGÉ 1994, automatique, 81 000 km, impeccable, 681-9366

PROTEGE 95, 107 000km, automatique, air climatisé, 75005 nég. 529-0910

Mercedes-Benz

C230, 97, 56 000km, cuir, toit, CD, mags **ACURA OPTIMA 622-8180**

MERCURY

MYSTIQUE 96, 49 000km, automatique, air, jante, 90005, 526-6239

1990 SABLE LS propre toute équipée 118000km 27505 BA 842-0000

TOPAZ 1994 2 portes automatique air impeccable 88000km AAG 657-0617

TOPAZ 1987 bonne mécanique 8 roues 2505 Plusieurs pièces 661-3927

NISSAN

ALTIMA GXE 96, 4 portes, 103 000km, manuelle, 5 vitesses, air, vitres miroirs et serrures électriques, avec 4 pneus hiver neufs, 11 2005. 524-4199 boucher.lepape@sympatico.ca

ALTIMA GXE 1999, 50 000 km, manuelle, air, balance garantie jusqu'à 100 000 km, 15 900 \$, 836-4410.

ALTIMA GXE 1995 67000km un seul proprio état neuf Sans limite 524-AUTO

ALTIMA SE 1998, manuelle, 74 000 km, tout équipé, 847-5780

PLYMOUTH

PLYMOUTH Colt 1995 123000km manuelle mec. A1 60005 881-2302

RELIANT 87, manuelle, 140 000 km, mécanique excellent état. 658-2577

SUNDANCE 1988 automatique propre 8005 878-1891

PONTIAC

FIREFLY 91, pneus, freins, embrayage, moteur, batterie et silencieux neufs. Pas de rouille, 2,100 \$ nég. 840-1324.

GRAND PRIX GT 2000
Location 28 mois. Remise de 15005 en argent. 622-1783

GRAND Prix 1994, 105 000 km, 4 portes, électrique, garantie prolongée, 9,000 \$. Gisèle Lalancette 653-1236.

1994 GRAND AM SE V6 toute équipée 54955 BA 842-0000

1990 PONTIAC 6000 LE V6 air très propre 27505 BA 842-0000

PONTIAC FIREBIRD ROUGE 97, automatique, tout équipé, Commerce 261-4451

SUNBIRD SE 1992, 4 portes automatique, pneus d'hiver, démarreur à distance, gris, 2500 \$, 839-3852

TEMPEST 88, démarreur à distance, pneus neufs, antirouille, très propre, très bien entretenue, 15005, 626-6095

PORSCHE

PORSCHE 928 5-4 1987, état neuf, 38,900 milles. à voir 839-2877

SAAB

SAAB 900 SE 1995, décapotable, V6, automatique, verta, int. cuir tan, 98 000 km, garantie 1 an, 22 7505. 819-371-3113

SAAB 900S Turbo 1996, manuelle, verta, int. tan, entièrement équipé, 58 000 km, garantie 1 an, 17 9505 819-371-3113

SAAB 900, 96, noire, 56 000km, garantie août 2002, air, régulateur, sièges chauffants, 8 pneus Toyo, mise au point 56km faite, 17 9005 659-5622, 802-5424

Mercedes-Benz

C230, 97, 56 000km, cuir, toit, CD, mags **ACURA OPTIMA 622-8180**

MERCURY

MYSTIQUE 96, 49 000km, automatique, air, jante, 90005, 526-6239

1990 SABLE LS propre toute équipée 118000km 27505 BA 842-0000</



500-599
VÉHICULES

VOLVO

VOLVO 740 1988, 300 000km, manuelle, toit ouvrant, 2900\$, 652-9874

559
4 x 4

ASTRO AWD 91, super propre, peinture '99, 4 sièges baquets, super équipée, 5900\$, tél. 876-2541.

BRONCO 1988, pneus 33 pouces. Faut voir! 836-0220, 801-1161.

CHEROKEE 1986, 4x4, manuelle, très propre, bon état, 1800\$ 872-9972

CHEVROLET 79 4x4, moteur 350, automatique, avec gratte, 564-6488

CHEVROLET Suburban Silverado 94, 108 000km, 8 pl., 20 500\$, 837-1823

CRV 1997 automatique 115000km noir équipée Sans limite 524-AUTO

DODGE Dakota SLT 98, 4x4, 59 000km, V8 Daniel Paré Dodge Chrysler 642-2855

FORD Ranger Splash 93, 100 000km, King Cab, Daniel Paré Dodge Chrysler 642-2855

HONDA CRV 1997, tout équipé, A-1, 83 000 km, 17 500\$, 654-3276

JEEP CHEROKEE LAREDO 1997, excellent état. 881-3190, 580-2255

JEEP YJ 1 992, 2 toits, 4 cylindres 134 000 km, pneus neufs, 878-1888

JEEP Grand Cherokee Laredo 95, 74 000 km V6 Daniel Paré Dodge Chrysler 642-2855

JIMMY SLT 98, 58 000 km, garantie 6 ans; soir: 832-6683

LAND ROVER Discovery 1998, bleu, 50 000 km, 2 toits, air, cuir, excellente condition; 35 000 \$; 623-2385

PATHFINDER 1991, 4 x 4, manuelle, 180 000 km, très bon état, 6200\$, 831-6705

S10 1993, King Cab, automatique, 122 000 km., 2 tons, très propre, 881-3313

TJ 1997 Vert forêt manuelle 139955 Auto Malenfant 834-0505

TOYOTA Corolla 1990, pour pièces, embrayage neuf; soir: 657-7667

TROOPER 92, automatique, équipé, air, très bon état, 839-6256, 647-0337

URGENT, DOIT VENDRE JEEP TJ 97, 4 cyl, 70 000km, garantie, bleu, toit moto noir, 4 pneus d'hiver, 14 000\$, 836-7488

561
Camionnettes et minivans

À Beaufort: Pontiac Transport SE 1994, 179 000km, très propre, complètement équipée, 7450 \$ nég. Marc après-midi: 663-3930, 871-5967

AEROSTAR 89, allonge, 7 passagers, vitré, modèle de luxe, 2500\$, 877-8612

CAMIONNETTE MAZDA 1987 blanche, prix négociable, 845-1936

1992 CARAVANE V6 air 7 places très propre 52955 BA 842-0000

LUMINA APV VAN 1990, 7 passagers, très bon état, 3900\$, 840-1361

LUMINA APV Van 93, 160 000km, 5 passagers, très bon état, 4300\$, 628-5939

CHEVROLET Lumina 1995, 7 passagers, A-1, 836-0220, 801-1161

CHEVROLET APV 1991, V6, 7 passagers, blanche, 2600\$ nég., 667-0705

GRAND CARAVANE 1996 3.8L tout équipée Auto Malenfant 834-0505

1994 NISANT AXXESE SE automatique toute équipée 69955 JA 872-5450

PATHFINDER 1995 équipement complet à voir absolument Gina 845-6064

PLYMOUTH Voyager 97, 77 200km, garantie 100 000km, 16 000\$, 831-8096

RANGER 1996 XL manuel boitefère 78000km AAG 657-0617

RANGER 1992 147000km V6 vert foncé très bon 27505 872-1665 le soir

SAFARIE 1997 blanche très propre air Auto Malenfant 834-0505

SUMMIT 1994 AWD entièrement équipée Auto Malenfant 834-0505

TRANSPORT 1997 bien équipée vert forêt Auto Malenfant 834-0505

VILLAGER 1993 LS toute équipée très propre 113000km AAG 657-0617

VOYAGER 96, 173 000km, pneus neufs, démarreur, 9000\$, 832-0377

VOYAGER SE 1994, 97 000km, bien équipée, 8000 \$, Soir: 878-3756.

VOYAGEUR 1997 7 passages lilas bien équipée Auto Malenfant 834-0505

562
Camions à vendre

ECONOLINE Ford 250, 89, bonne condition, 1,800 \$ nég., 681-4922

FORD F150 1996, manuelle, 6 cylindres, 94 000km, 8900\$, 426-2106

PICK-UP GMC 95 4x4, Sierra 2500, noir, automatique, V8, 350, air climatisé, 93 700km, King Cab 2 portes, 3/4 tonne, boîte de 6 pl., pneus d'hiver, parfait état, 18 500 \$, 684-5113.

POT A sandblast industriel 600 livres, monté sur roues 16" avec équipements pour sandblast état neuf 843-2222

SURFACE Grinder marque Chevalier 12 X 24, excellente condition. 9 ans, 14,900\$, (possibilité d'essai) info@gshermatique.com 450-681-4806

564
Équipement de ferme

GRATTE pour versatile 10 pi de large, 4 pi de haut et 4 pi de côté. 561-0000

TRACTEUR Ford Ferguson 1949, peinture neuve, très bon état 418 596-2366.

565
Garages à vendre

A vendre garage 18X20, 12X37, portique, usagés. 831-0567

GARAGE EN TOILE 10x12x24 neuf jamais servis 1300\$ 887-3377

GARAGES à vendre ou à louer, en bois, toutes dimensions, 624-0833.

RALLONGE 8' pour garage de toile, CBI + raccords pour carport, 100\$, 663-6548

TOILES GAR AUVENT Fabrication - Vente - Réparation Garage Portique Passage sur mesure Rive-Sud 833-9993 Rive-Nord 686-6348

566
Garages / stationnements louer / remisage

A STONEHAM, entrepôt spécialisé, véhicules de tous genres. 848-2438

A LOUER, garage de toile toutes grandeurs, tél. 831-3069.

ABRI-D'AUTO en bois à louer. Toutes dimensions. 849-3405

BOUGAINVILLE, remisage pour hiver garage non chauffé, 527-8828.

ESPACES à louer, Lebourgneuf, tentes-roulottes, voitures, 623-6999

GARAGE - abri d'auto, en bois blanc, à louer, très propre, 871-8378

LOCATION d'abris d'auto en toile ou en bois, peintures int/ext très propre, partout Québec métropolitain 655-9466

LOCATION garages d'hiver, en bois, état neuf, 842-6397, 572-7050.

REMISAGE de moto, 1755/hiver, assurance, alarme, chauffé, 843-7772.

REMISAGE d'auto, Haute-Ville, semi-chauffé, sécuritaire, 652-9379.

REMISAGE DE MOTO Assurances, chauffé, sécuritaire, 836-7767

STE-FOY, ENTREPOSAGE DE VOITURE, tél. 651-9443

567
Machinerie

ACHETONS tracteur, pépino, bulldozer payons comptant, 1-800-756-0514

BOBCAT Melro 1990, 18 forces, avec soufflerie à neige (moteur Honda). Pépino sur roues JD-510 1976 (incluant godet à gravier). Gratte à neige 11" pour loader. Camion Kenworth 1976 avec semi-dumper 22 en aluminium. Le tout en excellente condition. 1 (418) 435-1661, 457-3719, 457-3854

BOMBARDIER ELITE 1978, toute équipée, en bon état, 819-385-4711

BOMBARDIER MACH 1 1993 25005 849-2824

568
Motoneiges

BOMBARDIER STT 470, 1994 18005 849-2824

FORMULA 500, 1996, comme neuve, 10005 d'équipement, 2880\$. 842-1169

FORMULA Plus 90 LT, 521 cc, bonne condition, toile, 1,450 \$, 524-7875.

GRAND TOURING 1995, très bon état FAUT VENDRE! 2500 \$ 688-8027

GRAND TOURING 500 1997 37505 849-2824

GRAND TOURING 500 1998 42005 849-2824

GRAND TOURING 700 1998 52505 849-2824

GRATTE pour sentiers simples de motoneiges, 1005. Soir 822-2067

MACH1 1992, 14 000km A-1, banc double, 13005 845-6154, 647-7759

MXZ 500, 1998 2700km, 39005

GRAND TOURING 99, 25000km, 45005

TOURING ELT 97, 26955

849-2824

1999 MXZ 670 HO 4500 km, 62005 847-5216

SKY DOO grand touring se 670 1996 7000km 36005 661-1346

TOURING ELT 1997 26505 849-2824

TOURING ELT 1998 30505 849-2824

V-MAX 1994, 4200km, état neuf, 25005 nég., 418-626-1391

YAMAHA VENTURE 500XL 1999, tout équip. neuf 4950 \$ 6000km 849-5488

GROS tour à métal 26' X 120' très propre, précis avec équipement, 16,500\$ non négociable 418-723-5855

LIFT 4 POTEAUX Stan Hoj 8000 lbs 1980 2500\$, 935-7216

MACHINERIES LOURDES

-Pick up GMC 4x4 1998 avec gratte à neige avant et arrière

-Camion 10 roues Brigadier GMC 1985 avec boîte dompouse

-Pelle Hitachi PX 150 1994 4800 HRS avec backet à fosses

-Tracteur John Deere 1973 450B et pépino arrière

-Camion 10 roues Ford Li 9000 1979 boîte dompouse

-Pépino JLB 1700B 1987 4x4 avec boom télescopique

-Remorque Transcraft 2 assieux 30 tonnes

-Loader Ford A66 1982 attache rapide backet et grate à neige

-Tamiseur à terre et sableuse artisanar

Contacter le (418) 435-2864 cell (418) 633-0320

POT A sandblast industriel 600 livres, monté sur roues 16" avec équipements pour sandblast état neuf 843-2222

SURFACE Grinder marque Chevalier 12 X 24, excellente condition. 9 ans, 14,900\$, (possibilité d'essai) info@gshermatique.com 450-681-4806

568
Pièces / accessoires / remorques

AVONS PNEUS NEUFS ET USAGÉS pose et balancement 7\$, 843-0150

JANTES 15 pouces pour Toyota Camry, les 4 pour 100\$, 624-3131

MANUFACTURIER DE REMORQUES À BATEAU, GALVANISÉES, 871-3590

PETITE remorque, idéal pour auto-compacte ou VTT 667-7378

2 PNEUS pour camion GM, Kelly XL Snow Tracker, P235/75R15, avec jantes, 5,000 km, 200 \$, 260-9890

2 PNEUS d'hiver MARSHALL 145 R13, usure 1 saison, 505 les deux, 650-1623

4 PNEUS hiver Premium 195/70R14, 4 500 km, 125\$, 657-2280

4 PNEUS Good Year Ultra Grip Ice, 225/60R16, 1 hiver, 250\$, 886-2890

4 PNEUS Michelin Arctic Alpin, usure 1 hiver, P205/70R15, 225\$, 688-8361 Paul

4 PNEUS hiver Blizzak P185/70R14, 275\$, 660-0621

4 PNEUS d'hiver Michelin Arctic Alpin 235/60R16, état neuf, 95 \$ ch, 653-0484

4 PNEUS neige-glace Blizzak parfait état, 175/70R13, 220\$, 849-0378.

REMORQUE 4 x8 neuve, 550\$, PLATEFORME usagée 325\$. Tél. 837-4276, 882-7008

REMORQUE fermée 16' x 7', 2 essieux 5500\$ 843-1440 ou 640-5330

REMORQUE 4x6, dompouse, avec rampe, 350\$, Val Bélair, 847-6503

570
RECHERCHÉ / ÉCHANGE

AUTOS FERRAILLE Achat, vente, autos usagées et pièces Michel Cantin Inc. 839-2961

570
RECHERCHÉ / ÉCHANGE

AUTOS FERRAILLE Achat, vente, autos usagées et pièces Michel Cantin Inc. 839-2961

580-592
VÉHICULES RÉCRÉATIFS

580
Motoneiges

580
Motoneiges

580
Motoneiges

580
Motoneiges

580
Motoneiges

580
Motoneiges

580
Motoneiges

580
Motoneiges

587
Roulottes/tentes-roulottes motorisées

A LOUER, Autocaravane classe B, ROADTREK 97, 19', 522-1806.

AUBAINE, roulotte Coachmen 96, achat 97, A/C, 28.5 pi, avec extension électrique, aurent, 14 900\$, 831-3555

BOÏTES campeur pour boîte courte ou longue, 1999 et 2000, tout équipées, rabais incroyable d'automne, 687-5757

BONAIR de voyage 1998, 26 pi, air, aurent, 16 900\$, 524-9896, 561-7330.

CITATION 32' Baseman, 89, 42 400 km, tout équipée très propre, 561-1996 soir.

DUTCHMEN Classe "C", 31', 1997, 69 000 km, très propre, tout équipée, 687-5757

EUROVAN Camper de Volkswagen 1997, VR6, 57 000km, 4 pneus neufs, support à vélo, très bonne condition, 39 500\$, (418) 722-8587.

FIFTH Wheel Star Craft 34', 98, neuve, reprise finance, prix incroyable, 687-5757

MONTERAY Classe "A", 30', 1994, 47 000 mi, très propre, tout équipée, garantie disponible, prix spécial, 687-5757.

MOTORISÉ classe C 1980, 21 pi, couche 6 personnes, équipé, 7500\$, 832-8956.

PUSHER diesel, 38', Cummins 300, 1998, 11 000 km, tout équipée, prix incroyable de liquidation, 687-5757.

ROADTREK Populair 190, Dodge Ram 350, 1994, 96 000 km. Excellente condition. Marcel 651-8416

ROULOTTE Bonair (Prestige) 1998, équipement complet, 14', état neuf, (418) 428-4031, après 17h

ROULOTTE Bonair 20', 1992, état neuf, peu utilisée, À VOIR! 871-2017

WINEBAGO 33', 1978, équipement complet, 19 500 \$, 524-9896, 561-7330

WINEBAGO Vectra 32', 94, tout équipée, très propre, prix spécial, 687-5757.

589
Véhicules tout-terrain

POLARIS 300, 1994, tout équipé + support à canot, 3 000\$, 626-8398

3 ROUES Kawasaki KLT 4 temps 250, 1982, manuelle, propre, 750 \$, 873-6032

590
Yachts et bateaux

DORAL Prestancia 91, 2 moteurs, 4.3L état neuf, 75000\$, 228-5462/ 226-7362

GLASTRON GS 205, 96, 5.7L, Mercurius, comme neuf Robaille Marine 661-8491

GLASTRON 20', 6 places, inboard, neuf, OMC, pied à remonter, 878-9414

590
Yachts et bateaux

590
Yachts et bateaux

590
Yachts et bateaux

EN BREF

Trois touchés de Grondin

Kevin Grondin a marqué trois touchés pour mener les Tigres de Notre-Dame-de-la-Trinité (benjamin AA) à une victoire facile de 49-6 sur le Vert et Or de Trois-Rivières. Alexandre Boulanger (2), Pierre-Luc Rancourt et Alexandre Bureau ont réussi les autres touchés des vainqueurs. Pierre-Luc Dupuis et Éric Bernard se sont pour leur part distingués sur le plan défensif. F.R.

Courses payantes pour Charles Drouin

Dans la catégorie juvénile A, Charles Drouin a marqué trois touchés à la suite de courses de 52, 45 et 7 verges pour conduire l'Embâcle de la polyvalente Benoît-Vachon (Sainte-Marie de Beauce) à une victoire de 33-18 sur la polyvalente Louis-Jacques Casault de Montmagny. Patrice Marcoux et Maxime Morin ont marqué les deux autres touchés des vainqueurs. Vincent Lehoux et Jean-François Laplante ont aussi retenu l'attention en évoluant autant en attaque qu'en défensive. Dave-Anthony Gaudreau (2) et Hubert Caron ont inscrit les touchés des Grizzlys. F.R.

Gains des Alérions

Alain Dorval (2), Sylvain-Pierre Crête, Vincent Marquis et Étienne Cantin ont réussi les cinq touchés des Alérions du Petit Séminaire de Québec qui ont vaincu les Redskins de Saint-Anselme 32-8 chez les juvéniles A. Nicolas Coulombe a inscrit l'unique touché des Redskins à 43 secondes de la fin du match. F.R.

St-Pierre revient de l'arrière

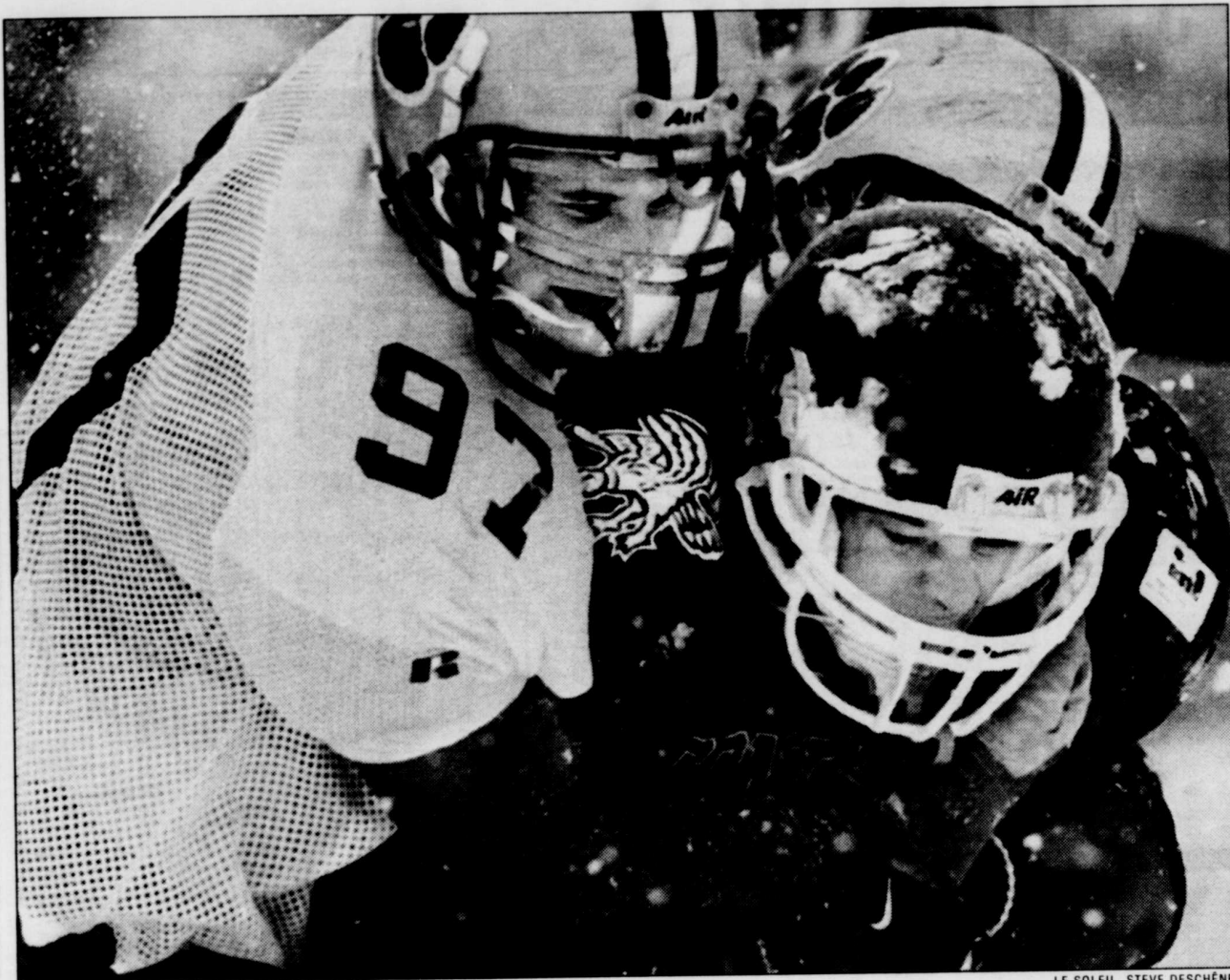
Après avoir tiré de l'arrière 14-0, le Laser de l'école St-Pierre s'est ressaisi pour l'emporter au compte de 22-20 sur les Athlétiques de l'Ancienne-Lorette dans un match de la catégorie cadet A. Charles-Omer Launière a marqué deux touchés en plus de briller en défensive chez le Laser. Philippe Lavallée s'est également illustré. David Légaré a marqué deux touchés du côté des Athlétiques. F.R.

Match interrompu

Dans une rencontre interrompue au troisième quart en raison de la neige abondante, les joueurs de l'Académie Saint-Louis l'ont emporté 18-0 sur les Redskins de Saint-Anselme (cadet A). F.R.

La neige stoppe les Panthères

Trente centimètres de neige ont permis à l'Embâcle de la polyvalente Benoît-Vachon de l'emporter 8-0, faisant ainsi subir une première défaite cette saison aux Panthères de la polyvalente Veilleux (benjamin A). Marc-Antoine Hébert a été le héros du match quand il a réussi un touché à la suite d'un retour d'interception de 50 verges. Hébert a lui-même ajouté un touché de sûreté en plaquant le quart-arrière adverse dans la zone des buts. Louis-Philippe Duquette et Jonathan Giguère se sont également signalés dans des conditions difficiles. F.R.



LE SOLEIL, STEVE DESCHÉNES

Comme pour le match des Condors du cégep Beauce-Appalaches, dans le collégial AAA, la neige et le blizzard ont perturbé le déroulement de plusieurs rencontres de football scolaire dans la région en fin de semaine.

FOOTBALL SCOLAIRE

Le séminaire St-François ralenti par le blizzard

FRANÇOIS RATTÉ

FRatté@lesoleil.com

■ Pour une rare fois, blizzard et séminaire Saint-François n'ont pas fait bon ménage, dimanche, alors que les clubs de football benjamin et cadet de l'établissement scolaire de Cap-Rouge ont été particulièrement incommodés par les conditions hivernales dans lesquelles ont été présentées leurs rencontres dans la Beauce ainsi qu'à Charlesbourg.

À Saint-Georges, il en a neigé un coup et il a fallu utiliser les souffleuses pour permettre aux joueurs d'apercevoir les lignes sur le terrain. Le jeu aérien était rendu particulièrement difficile et c'est pourquoi les Dragons de la polyvalente de Saint-Georges s'en sont remis à leur attaque au sol qui a totalisé 268 verges dans une victoire de 36-8. Bernard Parent a été la vedette individuelle chez les porteurs de ballon

des vainqueurs avec trois touchés et 174 verges.

Jean-Philippe Maranda et Jean-Philippe Rouleau ont inscrit les deux autres touchés des Dragons. Rouleau a atteint la zone payante à la suite d'un botté de dégagement raté de la part du Blizzard. Les joueurs de ligne défensive Bruno Lapointe, Karl Tardif et Pascal Pépin, des Dragons, ont provoqué plusieurs revirements à la ligne de

mêlée. Marc Arseneau a réussi le seul touché du Blizzard.

JEU BLANC

À Charlesbourg, David Laguë a fait fi de la neige pour inscrire une paire de touchés et mener les Condors de Saint-Jean-Eudes à un gain de 17-0 sur le Blizzard. Dominic Galarneau a complété la marque du côté des Condors en réussissant un botté de placement de 15 verges malgré les conditions difficiles.

En défensive, Pierre-Luc Dionne s'est signalé dans le clan des vainqueurs en réussissant notamment deux sacs du quart. Pierre-Olivier Jobin a également disputé un fort match du côté de SJE. Les meilleurs chez le Blizzard ont été Samuel Lubin en offensive ainsi que Francis Bertrand et Alexandre Aubé en défensive.

STATISTIQUES

LA LIGUE NATIONALE

RENDÉMENT DU CANADIEN

No	Mj	B	A	Pts	Pén
49-Brian Savage	11	5	5	10	8
14-Trevor Linden	11	3	7	10	6
26-Martin Rucinsky	11	3	7	10	12
43-Patrice Brisebois	11	3	7	10	8
34-Sergei Zholtok	11	0	7	7	2
15-Danius Zubrus	9	6	0	6	6
79-Andrei Markov	11	1	5	6	6
22-Eric Weinrich	11	1	5	6	12
32-Oleg Petrov	11	2	3	5	0
11-Saku Koivu	4	2	2	4	0
17-Benoit Brunet	11	2	1	3	2
52-Craig Rivet	11	1	1	2	12
63-Craig Darby	11	1	0	1	0
51-Francis Bouillon	5	0	1	1	6
29-Darryl Shannon	7	0	1	1	6
24-Christian Laflamme	8	0	1	1	18
20-P.J. Stock	10	0	1	1	19
37-Patrick Poulin	11	0	1	1	9
28-Karl Dykhuis	0	0	0	0	0
44-Sheldon Souray	0	0	0	0	0
56-Stéphane Robidas	2	0	0	0	0
45-Arron Asham	3	0	0	0	0
47-Juha Lind	5	0	0	0	0
8-Jim Campbell	8	0	0	0	0

No	Mj	G	P	Min	Ba	Moy
41-Fichaud	0	0	0	0	0	0,00
60-Théodore	5	2	2	1	275	10 2,18
31-Hackett	7	2	3	1	356	20 3,37
30-Garon	1	0	0	0	35	3 5,14
Totaux	11	4	5	2	673	33 2,94

(0 but accordé dans un filet désert)

FICHE EN 1999-2000

Mj	G	P	Pro.	Bp	Bc	Pts	
Montréal	11	3	8	1-0-0	20	28	6

MEILLEURS MARQUEURS

Rg	No	Mj	B	A	Pts
1	97-Jeremy Roenick, Pho	8	10	18	
2	33-Zigmund Palffy, LA	8	9	17	
3	41-Jason Allison, Bos	7	10	17	
4	18-Marian Hossa, Ott	4	13	17	
5	77-Pierre Turgeon, StL	4	13	17	
6	21-Peter Forsberg, Col	9	7	16	
7	9-Bill Guerin, Edm	8	8	16	
8	9-Paul Kariya, Ana	5	11	16	
9	48-Scott Young, StL	12	3	15	
10	20-Luc Robitaille, LA	6	9	15	
11	7-Kaeth Tkachuk, Pho	6	9	15	
12	37-Chris Drury, Col	5	10	15	
13	89-Alexander Mogilny, NJ	4	11	15	
14	68-Jaromir Jagr, Pit	9	5	14	
15	16-Brett Hull, Dal	8	6	14	
16	28-Donald Audette, Atl	7	7	14	
17	39-Doug Weight, Edm	4	10	14	
18	8-Teemu Selanne, Ana	7	6	13	
19	14-Theoren Fleury, NYR	6	7	13	
20	14-Radek Bonk, Ott	5	8	13	
21	26-Patrick Elias, NJ	5	8	13	
22	2-Brian Leetch, NYR	2	11	13	
23	11-Mark Messier, NYR	6	6	12	
24	20-Robert Lang, Pit	5	7	12	
25	91-Sergei Fedorov, Det	5	7	12	
26	9-Mike Modano, Dal	5	7	12	
27	12-Jarome Iginla, Cal	5	7	12	
28	19-Alexei Yashin, Ott	4	8	12	
29	16-Bobby Holik, NJ	4	8	12	
30	19-Shane Doan, Pho	3	9	12	
31	25-Andrew Cassels, Van	2	10	12	
32	33-Fredrik Modin, TB	7	4	11	
33	20-Magnus Arvedson, Ott	6	5	11	
34	94-Ryan Smyth, Edm	5	6	11	
35	4-Rob Blake, LA	4	7	11	
36	27-Alexei Kovalev, Pit	4	7	11	
37	12-Mike Leclerc, Ana	4	7	11	
38	14-Brendan Shanahan, Det	4	7	11	
39	14-Ray Whitney, Flo	2	9	11	
40	21-Randy McKay, NJ	7	3	10	
41	49-Brian Savage, MI	5	5	10	
42	82-Martin Straka, Pit	4	6	10	
43	18-Sergei Brylin, NJ	4	6	10	
44	14-Trevor Linden, MI	3	7	10	
45	12-Brian Rolston, Bos	3	7	10	
46	43-Patrice Brisebois, MI	3	7	10	
47	26-Martin Rucinsky, MI	3	7	10	
48	17-Matt Cullen, Ana	3	7	10	
49	19-Brad Richards, TB	2	8	10	
50	12-Simon Gagné, Phi	2	8	10	
51	21-Jyrki Lumme, Pho	2	8	10	
52	44-Chris Pronger, StL	2	8	10	
53	15-Shawn McCaechern, Ott	1	9	10	
54	19-Markus Naslund, Van	7	2	9	
55	16-Marty McInnis, Ana	6	3	9	
56	25-Joe Nieuwendyk, Dal	5	4	9	
57	19-Joe Thornton, Bos	5	4	9	
58	4-Roman Hamrik, NYI	5	4	9	
59	11-John Madden, NJ	5	4	9	
60	10-Tony Amonte, Chi	5	4	9	
61	10-Pavel Bure, Flo	5	4	9	
62	28-Steven Reinprecht, LA	4	5	9	
63	27-Glen Murray, LA	4	5	9	

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION

DE L'OUEST					DE L'EST				
Mj	Dom	Etr	Pts		Mj	Dom	Etr	Pts	
1. (1) PHOENIX	12	10	10	20	1. (4) OTTAWA	10	6	9	15
2. (2) #COLORADO	12	8	12	20	2. (8) #NEW JERSEY	10	8	6	14
3. (3) #ST. LOUIS	11	10	7	17	3. (22) #FLORIDE	10	4	4	8
4. (5) DETROIT	11	9	6	15	4. (12) TORONTO	10	6	6	12
5. (6) VANCOUVER	11	8	7	15	5. (13) BUFFALO	10	9	3	12
6. (7) ANAHEIM	13	6	9	15	6. (16) PITTSBURGH	10	6	5	11
7. (9) DALLAS	12	9	5	14	7. (17) MONTRÉAL	11	9	1	10
8. (10) EDMONTON	13	10	4	14	8. (18) BOSTON	11	6	4	10
9. (11) SAN JOSE	9	5	8	13	9. (19) PHILADELPHIE	11	6	3	9
10. (14) NASHVILLE	10	7	5	12	10. (20) NY ISLANDERS	8	2	6	8
11. (15) LOS ANGELES	12	5	7	12	11. (21) NY RANGERS	10	4	4	8
12. (25) CHICAGO	11	2	5	7	12. (23) ATLANTA	9	2	5	7
13. (27) CALGARY	12	3	4	7	13. (24) CAROLINE	10	4	3	7
14. (28) MINNESOTA	12	6	1	7	14. (26) WASHINGTON	11	4	3	7
15. (30) COLUMBUS	11	3	2	5	15. (29) TAMPA BAY	9	3	2	5

() rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs.

CLASSEMENT PAR DIVISION

ASSOCIATION DE L'EST

DIVISION NORD-EST

Mj	G	P	Pro.	Bp	Bc	Pts	dom.	étr.	div.	10der	Série	
OTTAWA	10	6	1	0-0-3	39	21	15	2-0-2	4-1-1	1-0-1	6-1-3	1p
TORONTO	10	6	4	1-0-0	23	20	12	3-2-0	3-2-0	2-2-0	6-4-0	1g
BUFFALO	10	5	4	0-1-1	29	26	12	4-0-1	1-4-0	1-1-0	5-4-1	3g
MONTRÉAL	11	4	5	1-0-2	31	33	10	4-1-1	0-4-1	1-1-0	4-4-2	2p 3sv
BOSTON	11	4	6	1-1-1	27	36	10	2-1-1	2-5-0	0-1-1	4-6-0	2p

DIVISION ATLANTIQUE

Mj	G	P	Pro.	Bp	Bc	Pts	dom.	étr.	div.	10der	Série	
NEW JERSEY	10	6	2	1-0-2	45	28	14	4-0-0	2-2-2	1-0-0	6-2-2	2g 5sd
PITTSBURGH	10	5	4	0-0-1	31	33	11	3-4-0	2-0-1	2-1-0	5-4-1	1p
PHILADELPHIE	11	3	5	0-0-3	30	39	9	2-3-2	1-2-1	2-0-0	2-5-3	1n 3sd
NY ISLANDERS	8	3	3	0-0-2	21	21	8	1-2-0	2-1-2	0-0-0	3-3-2	2g 4sd
NY RANGERS	10	4	6	0-0-0	30	33	8	2-4-0	2-2-0	0-4-0	4-6-0	1g

DIVISION SUD-EST

Mj	G	P	Pro.	Bp	Bc	Pts	dom.	étr.	div.	10der	Série	
FLORIDE	10	1	6	0-3-3	21	29	8	1-2-1	0-4-2	0-0-1	1-6-3	1p
ATLANTA	9	1	3	0-0-5	24	28	7	0-2-2	1-1-3	0-1-1	1-3-5	2n 4sd
CAROLINE	10	2	5	0-0-3	23	30	7	1-2-2	1-3-1	0-0-2	2-5-3	1p 5sv
WASHINGTON	11	1	6	0-1-4	23	34	7	1-2-1	0-4-3	0-0-2	1-5-4	1n 4sv
TAMPA BAY	9	2	6	0-0-1	26	39	5	1-2-1	1-4-0	1-0-0	2-6-1	2p

ASSOCIATION DE L'OUEST

DIVISION CENTRALE

Mj	G	P	Pro.	Bp	Bc	Pts	dom.	étr.	div.	10der	Série	
ST. LOUIS	11	8	2	1-0-1	37	20	17	5-0-0	3-2-1	1-1-0	8-1-1	5g
DETROIT	11	7	4	2-1-0	33	23	15	4-3-0	3-1-0	4-1-0	6-4-0	4g
NASHVILLE	10	4	3	1-1-3	23	22	12	2-2-3	2-1-0	1-0-0	4-3-3	1n 4sv
CHICAGO	11	3	8	0-1-0	20	34	7	1-5-0	2-3-0	2-2-0	3-7-0	1g
COLUMBUS	11	2	9	0-1-0	18	39	5	1-5-0	1-4-0	0-4-0	2-8-0	1p

DIVISION NORD-OUEST

Mj	G	P	Pro.	Bp	Bc	Pts	dom.	étr.	div.	10der	Série	
COLORADO	12	9	1	2-0-2	36	19	20	4-1-0	5-0-2	3-0-1	9-1-0	1p
VANCOUVER	11	6	3	1-1-2	40	31	15	3-2-1	3-1-1	1-1-0	6-2-2	1n 3sd
EDMONTON	13	6	5	0-0-2	37	36	14	4-2-2	2-3-0	1-1-1	5-4-1	1g
CALGARY	12	3	8	0-0-1	26	35	7	1-5-1	2-3-0	0-3-0	3-6-1	3p 5sv
MINNESOTA	12	2	7	0-0-3	23	37	7	2-3-2	0-4-1	1-1-0	2-5-3	1p

DIVISION PACIFIQUE

Mj	G	P	Pro.	Bp	Bc	Pts	dom.	étr.	div.	10der	Série	
PHOENIX	12	9	1	2-0-2	42	23	20	5-0-0	4-1-2	3-1-0	7-1-2	3g 9sd
ANAHEIM	13	6	6	0-2-1	40	45	15	2-3-0	4-3-1	0-2-0	5-4-1	1p
DALLAS	12	6	5	0-1-1	33	31	14	4-2-1	2-3-0	2-1-0	6-4-0	3p
SAN JOSE	9	6	2	0-0-1	25	18	13	2-1-1	4-1-0	1-1-0	6-2-1	1n 5sd
LOS ANGELES	12	5	5	1-0-2	45	38	12	2-1-1	3-4-1	2-3-0	4-4-2	1p

CALENDRIER (SAISON DE 82 MATCHES)

Dimanche 29 octobre

Boston 1, NY Rangers 5
Washington 1, Philadelphie 1
St. Louis 4, Caroline 1
Chicago 3, Minnesota 1
Anaheim 6, Calgary 3

Lundi 30 octobre

Florida 5, New Jersey 6 (prol.)
Phoenix 4, Colorado 0
Anaheim 3, Edmonton 5

Mardi 31 octobre

Toronto à Ottawa, 19h00, RDS, CTVSN
Tampa Bay en Caroline, 19h00, WTTA
Los Angeles à Columbus, 19h00, FSW, FSDH
New Jersey à Toronto, 19h30, TSN
Los Angeles à Atlanta, 19h30, FSW
Washington à St. Louis, 20h00, HTS, FSMW

Mercredi 1 novembre

Detroit à Montréal, 19h30, TQS
Tampa Bay à NY Rangers, 19h00, SUNS, MSG
NY Islanders en Floride, 19h30, FSFL
Philadelphie au New Jersey, 20h00, ESPN
Columbus à Dallas, 20h30, FSSW
Calgary à Edmonton, 21h00, CTV-W
Colorado à Vancouver, 22h00, CTV-P
Phoenix à Anaheim, 22h30, FSZA, FSW2
Pittsburgh à San Jose, 22h30, FSP, ESPN2

Jeudi 2 novembre

NY Rangers à Ottawa, 19h00, CTVSN
Nashville à Philadelphie, 19h00, CSN
Chicago à Boston, 19h30, FSCH, ESPN2
New Jersey à Toronto, 19h30, TSN
Los Angeles à Atlanta, 19h30, FSW
Washington à St. Louis, 20h00, HTS, FSMW

Vendredi 3 novembre

Montréal à Buffalo, 19h00, RDS
NY Islanders à Tampa Bay, 19h30, WTTA
Chicago à Detroit, 19h30, FSCH, FSD
Caroline au Colorado, 21h00, FSS, FSRM
Minnesota à Edmonton, 21h00, MSC, A-CH
Dallas à Phoenix, 21h00, FSSW, FSZA
Pittsburgh à Vancouver, 22h00, FSP, CTV-P

Samedi 4 novembre

NY Rangers à Montréal, 19h00, R-C
Los Angeles au New Jersey, 13h00, FSW2
Toronto à St. Louis, 19h00, CBC
Atlanta à Boston, 19h00, WUPA, NESN
Columbus à Ottawa, 19h00, FSOH
Buffalo à Philadelphie, 19h00, EMP, CSN
Washington en Floride, 19h30, HTS, FSFL
Anaheim à Nashville, 20h00, FSS
Pittsburgh à Calgary, 22h00, CBC
Caroline à San Jose, 22h30

SOMMAIRES

FLORIDE 5 NEW JERSEY 6

Première période
1. Floride, Jokinen 1 (Whitney, Novoseltsev) 2-10
2. Floride, Larionov 3 (Boyle, Bure) 2-44
3. New Jersey, Elias 4 (Whitney, Sillinger) 3-55
4. Floride, Hedican 2 (Wh

www.lesoleil.com

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Modano, Neuwendyck, Morrow, Zubov, Sydor, Lehtinen, Langenbrunner, Keane, Marshall, Hatcher, Bouck, Sim, Helenius, Lyashenko, Muller, Lukowich, Matvichuk, Van Allen, Turco, Jackman, Donato, Belfour.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Fedorov, Shanahan, Lapointe, Verbeek, Lidstrom, Ward, Gilchrist, Malby, Brown, Murphy, Holmstrom, Duchesne, Draper, Kozlov, McCarty, Fischer, Yzerman, Chelios, Devereaux, Dandenault, Kuznetsov, Lecage, Osgood.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Guerin, Weight, Smyth, Niinimaa, Murray, Marchant, Smith, Ulanov, Grier, Laraque, Cleary, Poti, Kilger, Lacouture, Riesen, Brown, Côté, Gage, Brewer, Salo.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Bure, Whitney, Larionov, Niedermayer, Hedican, Spacek, Sillinger, Sveinla, Boyle, Melanby, Jorkinen, Shvidki, Tetarenko, Novoseltsev, Kivodd, Nilsson, Luongo, Barrie, Wilson, Laus.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Palfy, Robitaille, Blake, Murray, Reinprecht, Schneider, Smolinski, Emerson, Visnovsky, Johnson, Modry, Lapernière, Vlasko, Berger, Buchberger, Berg, Karalahti, Corkum, Norstrom, Grimson, Storr.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Savage, Brisebois, Linden, Rucinsky, Zholtok, Zubrus, Weirich, Petrov, Kovu, Brunet, Rivet, Darby, Bouillon, Shannon, Lafamme, Stock, Poulin, Robidas, Asham, Lind, Théodore, Hackett, Campbell.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Walker, Ronning, Yachmenev, Legwand, Kleiberg, Robitaille, Houder, Fitzgerald, Bordeleau, Timonen, Berekhovsky, Hartnell, Peltonen, Classen, Hulse, Fitzpatrick, Myhrnes, Vokoun, Lintner, Dunham, Valicevic, Skrastins.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Pellerin, Gaborik, Dowd, Sushinsky, Kuba, Walz, Hendrickson, Laaksonen, Nielsen, Donnell, Stewart, Sekeras, Gavey, Johnson, Roest, Sutton, Stevens, Kelly, Gomez, McKenzie, Daneyko, Ward, Pandolfo, Terrier, Goc, Brodeur.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Pellerin, Gaborik, Dowd, Sushinsky, Kuba, Walz, Hendrickson, Laaksonen, Nielsen, Donnell, Stewart, Sekeras, Gavey, Johnson, Roest, Sutton, Stevens, Kelly, Gomez, McKenzie, Daneyko, Ward, Pandolfo, Terrier, Goc, Brodeur.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Pellerin, Gaborik, Dowd, Sushinsky, Kuba, Walz, Hendrickson, Laaksonen, Nielsen, Donnell, Stewart, Sekeras, Gavey, Johnson, Roest, Sutton, Stevens, Kelly, Gomez, McKenzie, Daneyko, Ward, Pandolfo, Terrier, Goc, Brodeur.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Hrdina, Beranek, Barnaby, Siegr, Laukkanen, Miller, Kasparaitis, Rozsival, Lindgren, Parrish, Scatsohard, Jonsson, Stapleton, Chara, Tucks, Mumkalt, Pyatt, Galley, Brimani, Flaherty, Vanbiesbrouck, Haller, Webb.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Fleury, Leetch, Messier, Kamensky, Havard, Dvorak, Nedved, Johnson, LeFebvre, York, Grosse, Malakhov, Pilon, Holmqvist, Richter, Mottau, McLean, Lacroix, Taylor, McCarthy, Brown.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Hossa, Bonk, Yashin, Arvedson, McEachern, Havlat, Dackell, Sako, Kravchuk, Alfredsson, Prospal, Redden, Persson, Phillips, Fisher, York, Hnidy, Lalime, Roy, Hume, Rachunek, Forbes.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Gagné, Desjardins, Langlois, Williams, Tocchet, White, Delmore, LeClair, Zygora, Stevens, Ojadick, Renheim, McGillis, Fedotenko, Rechi, Manderville, Hull, McAllister, Cechmanek, Therien, Jones, Boucher, Richardson.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Gagné, Desjardins, Langlois, Williams, Tocchet, White, Delmore, LeClair, Zygora, Stevens, Ojadick, Renheim, McGillis, Fedotenko, Rechi, Manderville, Hull, McAllister, Cechmanek, Therien, Jones, Boucher, Richardson.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Hrdina, Beranek, Barnaby, Siegr, Laukkanen, Miller, Kasparaitis, Rozsival, Lindgren, Parrish, Scatsohard, Jonsson, Stapleton, Chara, Tucks, Mumkalt, Pyatt, Galley, Brimani, Flaherty, Vanbiesbrouck, Haller, Webb.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Fleury, Leetch, Messier, Kamensky, Havard, Dvorak, Nedved, Johnson, LeFebvre, York, Grosse, Malakhov, Pilon, Holmqvist, Richter, Mottau, McLean, Lacroix, Taylor, McCarthy, Brown.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Hossa, Bonk, Yashin, Arvedson, McEachern, Havlat, Dackell, Sako, Kravchuk, Alfredsson, Prospal, Redden, Persson, Phillips, Fisher, York, Hnidy, Lalime, Roy, Hume, Rachunek, Forbes.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Gagné, Desjardins, Langlois, Williams, Tocchet, White, Delmore, LeClair, Zygora, Stevens, Ojadick, Renheim, McGillis, Fedotenko, Rechi, Manderville, Hull, McAllister, Cechmanek, Therien, Jones, Boucher, Richardson.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Gagné, Desjardins, Langlois, Williams, Tocchet, White, Delmore, LeClair, Zygora, Stevens, Ojadick, Renheim, McGillis, Fedotenko, Rechi, Manderville, Hull, McAllister, Cechmanek, Therien, Jones, Boucher, Richardson.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Morrison, Bertuzzi, Kariya, Helmer, Pederson, Hawgood, Ohlund, Brashear, Cooke, Moran, Jonsson, Corbet, Melichar, Snow, Aubin, Morozov, Boughner.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Oates, Bondra, Gonchar, Dahlen, Konovalchuk, Johansson, Halperin, Nikoshin, Murphy, Zednik, Sacco, Yake, Bulis, Mironov, Côté, Simon, Billington, Koltzig, Klebe, Black, Berube, Reekie, Witt.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Turgeon, Young, Pronger, MacInnis, Drake, Demitra, Hecht, Bartecko, Handzus, Gull, Conroy, Nash, Eastwood, Kravchanov, Reasoner, Finley, Salvador, Cheburkin, Simpson, Johnson, Low, Turek, Mayers.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Modin, Richards, Lecavalier, Holzing, Johnson, Kharitonov, Primeau, Warriner, Kubina, Johnson, Mara, Muir, Svoboda, Martins, Zyuzin, St-Louis, Kochan, Clymer, Drulia, Cloutier, Keefe, Cullimore, Millar, Weekes.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Sundin, Berezin, Rindis, Höglund, Thomas, Yushkevich, McCabe, Khabibulin, Korolev, Khrstich, Markov, Svoboda, Cross, Vaik, Corson, Domi, Tucker, McLean, Perreault, Healy, McCauley, Joseph, Manson.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Oates, Bondra, Gonchar, Dahlen, Konovalchuk, Johansson, Halperin, Nikoshin, Murphy, Zednik, Sacco, Yake, Bulis, Mironov, Côté, Simon, Billington, Koltzig, Klebe, Black, Berube, Reekie, Witt.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Turgeon, Young, Pronger, MacInnis, Drake, Demitra, Hecht, Bartecko, Handzus, Gull, Conroy, Nash, Eastwood, Kravchanov, Reasoner, Finley, Salvador, Cheburkin, Simpson, Johnson, Low, Turek, Mayers.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Modin, Richards, Lecavalier, Holzing, Johnson, Kharitonov, Primeau, Warriner, Kubina, Johnson, Mara, Muir, Svoboda, Martins, Zyuzin, St-Louis, Kochan, Clymer, Drulia, Cloutier, Keefe, Cullimore, Millar, Weekes.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Sundin, Berezin, Rindis, Höglund, Thomas, Yushkevich, McCabe, Khabibulin, Korolev, Khrstich, Markov, Svoboda, Cross, Vaik, Corson, Domi, Tucker, McLean, Perreault, Healy, McCauley, Joseph, Manson.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Sundin, Berezin, Rindis, Höglund, Thomas, Yushkevich, McCabe, Khabibulin, Korolev, Khrstich, Markov, Svoboda, Cross, Vaik, Corson, Domi, Tucker, McLean, Perreault, Healy, McCauley, Joseph, Manson.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Nathan Dempsey, Toby Petersen, Trent Whitfield, Marko Tuomainen, Derek Armstrong, Mark Murphy, Eric Manlow, Paul Brousseau.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Giguère, Cechmanek, Maund, Szuper, Parent.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Giguère, Cechmanek, Maund, Szuper, Parent.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Giguère, Cechmanek, Maund, Szuper, Parent.

Table with 10 columns: Player Name, M, B, A, Pts, +/-, Pén. Lists players like Giguère, Cechmanek, Maund, Szuper, Parent.

Table titled 'GARDIENS DE BUT - LNH' with columns: Player Name, Min, Moy., V, D, N, B, A, Tirs, %. Lists goalkeepers like Fred Brathwaite, Mike Vernon, Calgary (0), Arturs Irbe, Tyler Moss, Caroline (1), José Théodore, Jeff Hackett, Mathieu Garon, Montreal (0), Milan Hnilička, Damian Rhodes, Atlanta (0), Olaf Kolzig, Craig Billington, Washington (1), Emmanuel Fernandez, Jamie McLennan, Minnesota (1), Robbie Tallas, Jocelyn Thibault, Chicago (1), Steve Passmore, Jamie Storr, Los Angeles (1), Andrew Raycroft, Byron Dafe, Kay Whitmore, Boston (1), Jean-Sebastien Aubin, Garth Snow, Pittsburgh (1), Jason Labarbera, Mike Richter, Kirk McLean, Johan Holmqvist, N.Y. Rangers (1), Dominik Roussel, Guy Hebert, Anaheim (0), Maxime Ouellet, Brian Boucher, Roman Cechmanek, Philadelphia (2), Ron Tugnutt, Marc Denis, Columbus (2), Dieter Kochan, Kevin Weekes, Dan Cloutier, Tampa Bay (1).

Table titled 'GARDIENS DE BUT - LNH' with columns: Player Name, Min, Moy., V, D, N, B, A, Tirs, %. Lists goalkeepers like Fred Brathwaite, Mike Vernon, Calgary (0), Arturs Irbe, Tyler Moss, Caroline (1), José Théodore, Jeff Hackett, Mathieu Garon, Montreal (0), Milan Hnilička, Damian Rhodes, Atlanta (0), Olaf Kolzig, Craig Billington, Washington (1), Emmanuel Fernandez, Jamie McLennan, Minnesota (1), Robbie Tallas, Jocelyn Thibault, Chicago (1), Steve Passmore, Jamie Storr, Los Angeles (1), Andrew Raycroft, Byron Dafe, Kay Whitmore, Boston (1), Jean-Sebastien Aubin, Garth Snow, Pittsburgh (1), Jason Labarbera, Mike Richter, Kirk McLean, Johan Holmqvist, N.Y. Rangers (1), Dominik Roussel, Guy Hebert, Anaheim (0), Maxime Ouellet, Brian Boucher, Roman Cechmanek, Philadelphia (2), Ron Tugnutt, Marc Denis, Columbus (2), Dieter Kochan, Kevin Weekes, Dan Cloutier, Tampa Bay (1).

Table titled 'GARDIENS DE BUT - LNH' with columns: Player Name, Min, Moy., V, D, N, B, A, Tirs, %. Lists goalkeepers like Fred Brathwaite, Mike Vernon, Calgary (0), Arturs Irbe, Tyler Moss, Caroline (1), José Théodore, Jeff Hackett, Mathieu Garon, Montreal (0), Milan Hnilička, Damian Rhodes, Atlanta (0), Olaf Kolzig, Craig Billington, Washington (1), Emmanuel Fernandez, Jamie McLennan, Minnesota (1), Robbie Tallas, Jocelyn Thibault, Chicago (1), Steve Passmore, Jamie Storr, Los Angeles (1), Andrew Raycroft, Byron Dafe, Kay Whitmore, Boston (1), Jean-Sebastien Aubin, Garth Snow, Pittsburgh (1), Jason Labarbera, Mike Richter, Kirk McLean, Johan Holmqvist, N.Y. Rangers (1), Dominik Roussel, Guy Hebert, Anaheim (0), Maxime Ouellet, Brian Boucher, Roman Cechmanek, Philadelphia (2), Ron Tugnutt, Marc Denis, Columbus (2), Dieter Kochan, Kevin Weekes, Dan Cloutier, Tampa Bay (1).

Table titled 'GARDIENS DE BUT - LNH' with columns: Player Name, Min, Moy., V, D, N, B, A, Tirs, %. Lists goalkeepers like Fred Brathwaite, Mike Vernon, Calgary (0), Arturs Irbe, Tyler Moss, Caroline (1), José Théodore, Jeff Hackett, Mathieu Garon, Montreal (0), Milan Hnilička, Damian Rhodes, Atlanta (0), Olaf Kolzig, Craig Billington, Washington (1), Emmanuel Fernandez, Jamie McLennan, Minnesota (1), Robbie Tallas, Jocelyn Thibault, Chicago (1), Steve Passmore, Jamie Storr, Los Angeles (1), Andrew Raycroft, Byron Dafe, Kay Whitmore, Boston (1), Jean-Sebastien Aubin, Garth Snow, Pittsburgh (1), Jason Labarbera, Mike Richter, Kirk McLean, Johan Holmqvist, N.Y. Rangers (1), Dominik Roussel, Guy Hebert, Anaheim (0), Maxime Ouellet, Brian Boucher, Roman Cechmanek, Philadelphia (2), Ron Tugnutt, Marc Denis, Columbus (2), Dieter Kochan, Kevin Weekes, Dan Cloutier, Tampa Bay (1).

Table titled 'GARDIENS DE BUT - LNH' with columns: Player Name, Min, Moy., V, D, N, B, A, Tirs, %. Lists goalkeepers like Fred Brathwaite, Mike Vernon, Calgary (0), Arturs Irbe, Tyler Moss, Caroline (1), José Théodore, Jeff Hackett, Mathieu Garon, Montreal (0), Milan Hnilička, Damian Rhodes, Atlanta (0), Olaf Kolzig, Craig Billington, Washington (1), Emmanuel Fernandez, Jamie McLennan, Minnesota (1), Robbie Tallas, Jocelyn Thibault, Chicago (1), Steve Passmore, Jamie Storr, Los Angeles (1), Andrew Raycroft, Byron Dafe, Kay Whitmore, Boston (1), Jean-Sebastien Aubin, Garth Snow, Pittsburgh (1), Jason Labarbera, Mike Richter, Kirk McLean, Johan Holmqvist, N.Y. Rangers (1), Dominik Roussel, Guy Hebert, Anaheim (0), Maxime Ouellet, Brian Boucher, Roman Cechmanek, Philadelphia (2), Ron Tugnutt, Marc Denis, Columbus (2), Dieter Kochan, Kevin Weekes, Dan Cloutier, Tampa Bay (1).

Table titled 'GARDIENS DE BUT - LNH' with columns: Player Name, Min, Moy., V, D, N, B, A, Tirs, %. Lists goalkeepers like Fred Brathwaite, Mike Vernon, Calgary (0), Arturs Irbe, Tyler Moss, Caroline (1), José Théodore, Jeff Hackett, Mathieu Garon, Montreal (0), Milan Hnilička, Damian Rhodes, Atlanta (0), Olaf Kolzig, Craig Billington, Washington (1), Emmanuel Fernandez, Jamie McLennan, Minnesota (1), Robbie Tallas, Jocelyn Thibault, Chicago (1), Steve Passmore, Jamie Storr, Los Angeles (1), Andrew Raycroft, Byron Dafe, Kay Whitmore, Boston (1), Jean-Sebastien Aubin, Garth Snow, Pittsburgh (1), Jason Labarbera, Mike Richter, Kirk McLean, Johan Holmqvist, N.Y. Rangers (1), Dominik Roussel, Guy Hebert, Anaheim (0), Maxime Ouellet, Brian Boucher, Roman Cechmanek, Philadelphia (2), Ron Tugnutt, Marc Denis, Columbus (2), Dieter Kochan, Kevin Weekes, Dan Cloutier, Tampa Bay (1).

Table titled 'GARDIENS DE BUT - LNH' with columns: Player Name, Min, Moy., V, D, N, B, A, Tirs, %. Lists goalkeepers like Fred Brathwaite, Mike Vernon, Calgary (0), Arturs Irbe, Tyler Moss, Caroline (1), José Théodore, Jeff Hackett, Mathieu Garon, Montreal (0), Milan Hnilička, Damian Rhodes, Atlanta (0), Olaf Kolzig, Craig Billington, Washington (1), Emmanuel Fernandez, Jamie McLennan, Minnesota (1), Robbie Tallas, Jocelyn Thibault, Chicago (1), Steve Passmore, Jamie Storr, Los Angeles (1), Andrew Raycroft, Byron Dafe, Kay Whitmore, Boston (1), Jean-Sebastien Aubin, Garth Snow, Pittsburgh (1), Jason Labarbera, Mike Richter, Kirk McLean, Johan Holmqvist, N.Y. Rangers (1), Dominik Roussel, Guy Hebert, Anaheim (0), Maxime Ouellet, Brian Boucher, Roman Cechmanek, Philadelphia (2), Ron Tugnutt, Marc Denis, Columbus (2), Dieter Kochan, Kevin Weekes, Dan Cloutier, Tampa Bay (1).

Finie la belle aventure

Marie-Pier Pouliot s'incline 6-3, 6-2 devant Tara Snyder

La belle aventure de Marie-Pier Pouliot au Challenge Bell a pris fin, hier. Opposée à Tara Snyder, première favorite des qualifications, dans un match pour une place au tableau principal, la jeune Beauceronne s'est inclinée en deux manches de 6-3 et 6-2 après avoir livré une belle bataille à sa rivale. «C'était la première fois que je jouais contre une professionnelle et je ne savais pas vraiment à quoi m'attendre, a expliqué Marie-Pier, visiblement très satisfaite de sa performance. Je pense avoir eu la preuve que j'étais capable de rivaliser avec les pros. Pour moi, c'est quelque chose de motivant. J'ai maintenant hâte de retourner m'entraîner fort et de profiter de l'expérience que j'ai acquise.



Jean-François Tardif

JFTardif@lesoleil.com

« Mon match m'a aussi permis de gagner énormément au niveau de la confiance, quelque chose qui ne vient pas naturellement chez moi. Je pense que je vais être prête comme je ne l'ai jamais été lorsque j'affronterai les meilleures filles au monde sur le circuit junior. »

Ayant réussi à laisser tomber la nervosité qui la tenaillait, Marie-Pier a atteint face à Tara Snyder l'objectif qu'elle s'était fixé, soit de donner son maximum et d'offrir une excellente opposition. Visiblement plus à l'aise sur le court 1 qu'elle ne l'avait été sur le court central la veille, elle a multiplié les bons coups et obligé sa rivale à puiser dans toutes ses ressources.

« Mis à part les trois premiers jeux du premier set, j'ai réussi à bien rester concentrée sur mon jeu. Je pense que ce qui a fait la différence c'est l'expérience de Tara. Quand c'était le temps, elle a su monter son niveau de jeu tout en évitant de faire des erreurs. De mon côté, j'ai eu de la difficulté à finir mes points. Mais je suis quand même bien contente de mon

jeu. Ainsi, j'ai bien retourné ses services. J'avoue cependant que je m'attendais à ce qu'ils soient plus puissants. »

DU POTENTIEL

On dit souvent que le plus difficile, ce n'est pas de gagner, mais de demeurer au sommet. Tara Snyder en est la preuve. Gagnante du Challenge Bell en 1998, elle a dû passer par le tableau des qualifications afin de jouer dans le tournoi de cette année.

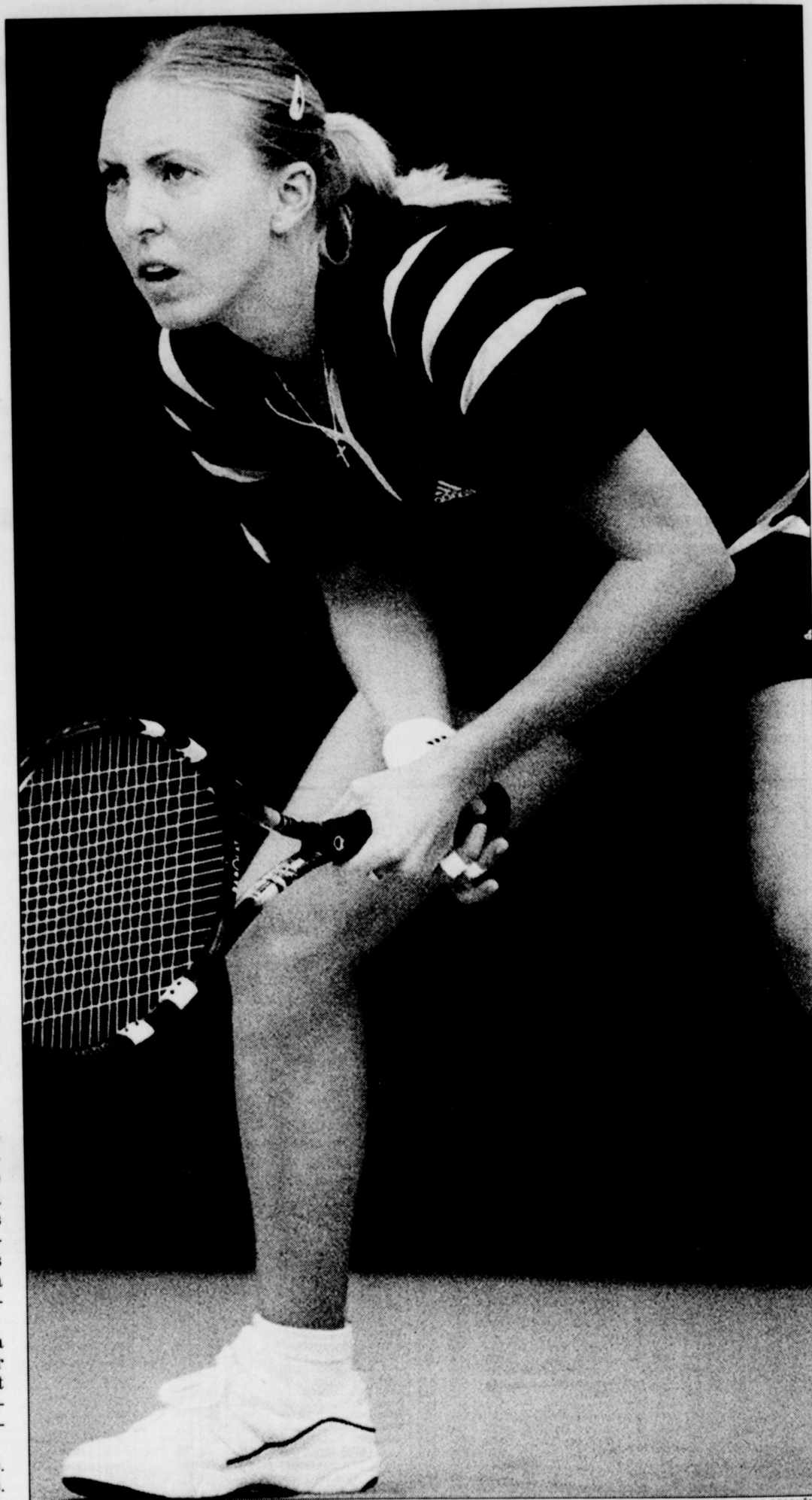
« C'est ce qui arrive quand ton classement mondial baisse, a expliqué l'athlète originaire des États-Unis qui n'est pas encore rétablie à 100% d'une blessure au poignet gauche. Enfin j'ai réussi à passer au travers des qualifications et je vais pouvoir me concentrer sur le Challenge comme tel. Et tout est possible. Contrairement à bien des filles, je ne serai pas rouillée lorsque je jouerai mon match de première ronde. Ça pourrait m'avantager. »

Tara ne le cache pas, c'est son expérience qui lui a permis de venir à bout de sa jeune rivale. Au lieu de penser à l'enjeu de son match et aux conséquences d'une défaite, elle s'est plutôt concentrée sur son jeu. Le fait qu'elle avait tout à perdre et rien à gagner ne lui a donc pas mis de pression supplémentaire sur les épaules.

« J'en ai vu bien d'autres dans ma carrière. Je me suis donc contentée de suivre mon plan de match. Ma stratégie était de prendre tôt le contrôle de la rencontre et d'obliger ma rivale à commettre des erreurs. Ainsi je savais que Marie-Pier, à cause de son inexpérience, serait impatiente de finir les points. Je me suis donc appliquée à bien renvoyer la balle afin de prolonger les échanges. »

Appelée à analyser le potentiel de la Québécoise, Tara a avoué sans détour qu'elle était vouée à un bel avenir et qu'elle la voyait même se classer parmi les 50 meilleures joueuses au monde dans un futur proche.

« Elle est grande, forte et puissante. Et elle est intense sur toutes les balles. À ce niveau, elle me ressemble beaucoup lorsque j'avais son âge. »



L'expérience de Tara Snyder a causé la perte de la jeune Beauceronne, Marie-Pier Pouliot.

LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

Mélanie Marois entre dans la danse

Erika De Leone l'accompagnera sur le court central, 19 h

JEAN-FRANÇOIS TARDIF
JFTardif@lesoleil.com

C'est aujourd'hui que Mélanie Marois entrera en scène dans le cadre du Challenge Bell. La Québécoise sera confrontée à l'Américaine Erika De Leone. Le début du match est prévu pour 19 h sur le court central.

Âgée de 28 ans, Erika De Leone occupait le 84^e rang mondial lorsqu'elle s'est présentée dans la Vieille Capitale. Elle avait cependant réussi l'exploit de grimper jusqu'au 65^e échelon cet été. L'Américaine a obtenu ses meilleures performances cette année aux tournois de Miramar (Floride) et de Largo (Floride) où elle a atteint la demi-finale. Au total, elle a mérité des bourses de 134 297 \$ en l'an 2000.

Professionnelle depuis juin 1992, Erika De Leone a réussi sa meilleure sortie dans un tournoi

du Grand Chelem en 1999 à Wimbledon. Elle avait alors atteint la troisième ronde. Ses gains en carrière sont de 633 780 \$. Elle joue également en double.

MARIE-ÈVE AUSSI

Une autre Québécoise fera son entrée au Challenge Bell, aujourd'hui. À 17h30, Marie-Ève Pelletier affrontera Alexandra Stevenson sur le court central.

Classée 77^e au monde, M^{me} Stevenson en est à sa troisième présence au Challenge Bell. En 1998, après avoir passé par le tableau des qualifications, elle avait atteint les quarts de finale du tournoi où elle s'était inclinée en deux manches de 6-2 et 7-6 face à Nathalie Dechy. L'année dernière, l'Américaine a été éliminée en huitièmes de finale à la suite de sa défaite de 6-1 et 6-3 contre Cara Black.

Gain de Jeyaseelan

La Canadienne Sonya Jeyaseelan a accédé au deuxième tour du Challenge Bell. Opposée à Marissa Irvin, elle a mérité la victoire en deux manches de 6-3 et 6-3. J.-F.T.

Dans le double

Marie-Pier Pouliot et sa partenaire Ioana Plesu seront du tableau principal en double. Les deux Québécoises ont causé une surprise en venant à bout, en trois sets de 1-6, 7-6 et 6-2, de Jane Chi et Joanne Moore, les deux favorites. Ioana et Marie-Pier se mesureront maintenant à Erika de Leone et Brie Rippner. J.-F.T.

Un long match

Les amateurs qui ont assisté au duel opposant Amy Frazier à Els Callens

n'ont pas été déçus. Le match, qui a duré plus de deux heures, s'est finalement terminé à l'avantage de la joueuse américaine qui l'a emporté en trois sets de 5-7, 6-4 et 7-5. J.-F.T.

Les qualifiées

Quatre joueuses issues de la ronde des qualifications ont accédé au tableau principal du Challenge Bell, hier. Il s'agit de, outre Tara Snyder, Mashona Washington, Jane Chi et Maria-Alejandra Vento. J.-F.T.

Une photo

Grâce à la magie de l'informatique, les amateurs peuvent recevoir par courrier électronique une photo les montrant en compagnie de Sébastien Lareau. Le résultat final se rapproche tellement de la réalité que l'on peut presque y croire. J.-F.T.

Challenge Bell 2000

TABLEAU PRINCIPAL EN SIMPLE

1	13	Capriati, Jennifer	USA
2		Bye	
3	65	Asagoe, Shinobu	JPN
4	66	Nejedly, Jana	CAN
5	56	Jeyaseelan, Sonya	CAN
6	99	Irvin, Marissa	USA
7	410	Chi, Jane	USA
8	35	Shaughnessy, M.	USA
4	19	Frazier, Amy	USA
10	94	Callens, Els	BEL
11	123	Washington, M.	USA
12	95	Snyder, Tara	USA
13	226	Pelletier, M-Ève	CAN
14	75	Stevenson, Alex.	USA
15	103	Vento, M.Alejandra	VEN
8	16	Osterloh, Lilia	USA
5	17	Brandi, Kristina	USA
18	106	Poutchek, Tatiana	BLR
19	81	Jidkova, Alina	RUS
20	124	Cervanova, Ludmila	SVK
21	180	Kolbovic, Renata	CAN
22	32	Tu, Meilen	USA
23	107	Parkinson, Holly	USA
3	24	Halard-D., Julie	FRA
9	25	Zuluaga, Fabiola	BEL
26	52	Pratt, Nicole	AUS
27	92	De Lone, Erica	USA
28	720	Marois, Mélanie	CAN
29	111	Hopkins, Jennifer	USA
30	79	Rippner, Brie	USA
31		Bye	
2	32	Rubin, Chanda	USA

Mise à jour : 29 octobre, 21h30

DISTRIBUTIONS DES BOURSES	DISTRIBUTIONS DES POINTS DU SANEX WTA TOUR
Gagnante 27 000 \$ US	140
Finaliste 13 500 \$ US	98
1/2 finalistes 6 700 \$ US	63
1/4 finalistes 3 700 \$ US	35
Ronde de 16 2 100 \$ US	18
Donde de 32 1 300 \$ US	1

FAVORITES
1 Capriati, Jennifer (13)
2 Rubin, Chanda (14)
3 Halard-Decugis, Julie (17)
4 Frazier, Amy (19)
5 Brandi, Kristina (26)
6 Henin, Justine (35)
7 Shaughnessy, Meghann (42)
8 Osterloh, Lilia (46)

TABLEAU PRINCIPAL EN DOUBLE

1	1	Calless, E./PO, K
2		Pelletier, M.-E./SNYDER, T
3		McNEIL, L./WASHINGTON, M
4		Osterloh, L./STEVENSON, A
4	5	Jeyaseelan, S./NOORLANDER, S.
6		Lee, J./PARKINSON, H
7		Grant, K./VENTO, MARIA-A.
WC	8	Goulet, C./LONCARIC, A
9		Jidkova, A./POUTCHEK, T.
10		Marois, M./NEJEDLY, J.
11		Hopkins, J./RUBIN, C.
3	12	Frazier, A./SCHLUKEBIR, K.
13		De Lone, E./RIPPNER, B.
Q	14	Plesu, I./POULIOT, MARIE-PIER
15		Kolbovic, R./REEVES, S.
2	16	Pratt, N./SHAUGHNESSY, M.

Mise à jour : 29 octobre, 21h30

DISTRIBUTIONS DES BOURSES	DISTRIBUTIONS DES POINTS DU SANEX WTA TOUR
Gagnante 8 000 \$ US	140
Finaliste 4 450 \$ US	98
1/2 finalistes 3 000 \$ US	63
1/4 finalistes 1 500 \$ US	35
Ronde de 16 750 \$ US	18

FAVORITES
1 Calless, E./PO, K
2 Pratt, N./SHAUGHNESSY, M.
3 Frazier, A./SCHLUKEBIR, K.
4 Jeyaseelan, S./NOORLANDER, S.

HORAIRE MARDI 31 OCTOBRE 2000

Court central

10 h
Veneta Kolbovic (CAN) vs Meileen TU (USA)
10 : 00 am

Suivi de
Shinobu Asagoe (JPN) vs Jana Nejedly (CAN)
Followed by

Suivi de
Fabiola Zuluaga (COL) vs Nicole Pratt (AUS)
Followed by

Suivi de
Jeyaseelan (CAN)/Noortlander (NED) vs
Lee (USA)/Parkinson (USA)
Followed by

Pas avant 17 h 30
Marie-Eve Pelletier (CAN) vs Alexandra Stevenson
(USA)
N/B 5 : 30 pm

Pas avant 19 h 00
Erika DeLone (USA) vs Mélanie Marois (CAN)
N/B 7 : 30 pm

Suivi de
Hopkins (USA)/Rubin (USA) vs
Frazier (USA)/Schlukebir (USA)
Followed by

Court 1

10 h
Alina Jidkova (RUS) vs Ludmila Cervanova (SVK)
10 : 00 am

Suivi de
Mashona Washington (USA) vs Tara Snyder (USA)
Followed by

Suivi de
Maria-Alejandra Vento (VEN) vs Lilia Osterloh (AUS)
Followed by

Suivi de
Jennifer Hopkins (USA) vs Brie Rippner (USA)
Followed by

Suivi de
Jane Chi (USA) vs Meghann Shaughnessy (USA)
Followed by

SPORT COLLÉGIAL

À Victoriaville

Les finales du championnat provincial de soccer auront lieu demain à 20 h

FRANÇOIS RATTÉ

FRatté@lesoleil.com

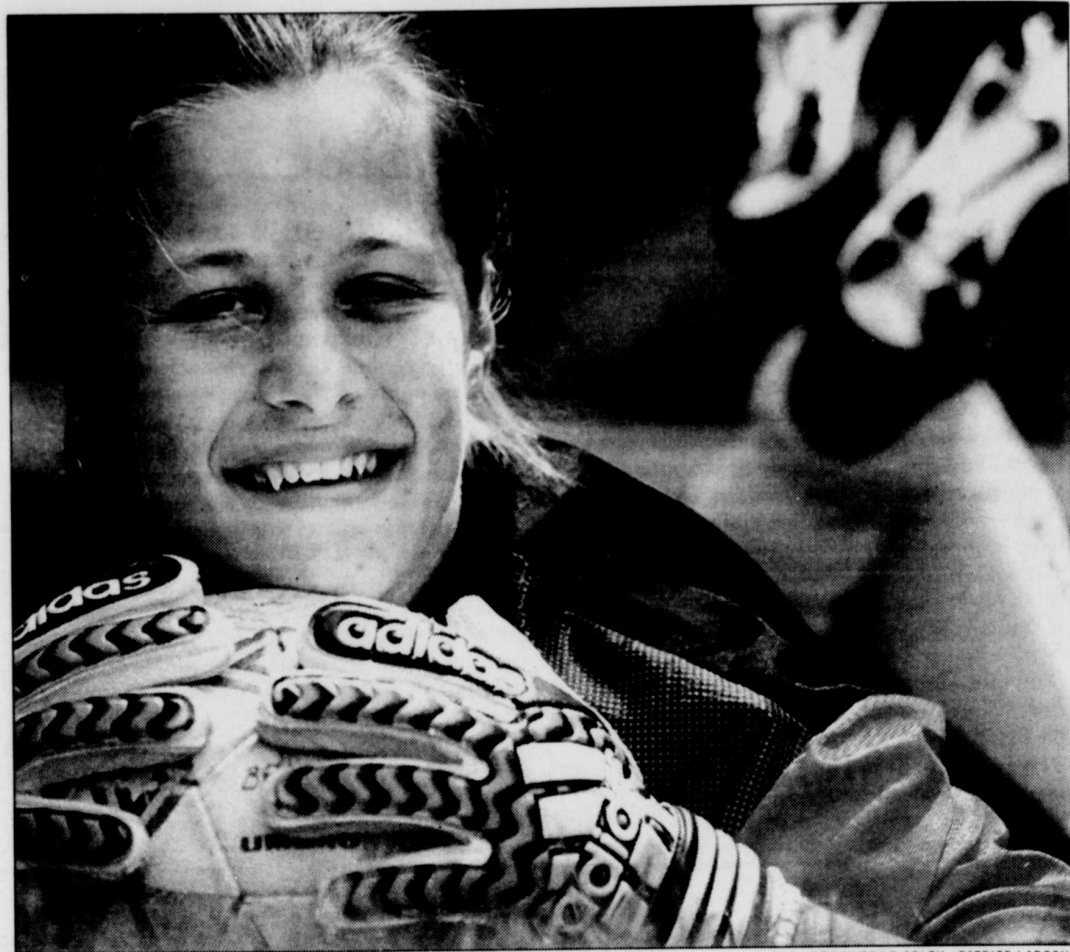
■ Comme les principaux intervenants l'avaient indiqué dimanche alors que la neige tombait abondamment sur la région de Québec, les finales du championnat provincial collégial de soccer qui devaient être présentées sur les terrains La Rochebelle, à Sainte-Foy, seront reprises demain à compter de 20 h à Victoriaville.

Ainsi, les formations masculine (AAA) et féminine (AA) des Élans de Garneau et des Islanders de John-Abbott disputeront les finales en terrain neutre. Les deux rencontres seront pré-

sentées simultanément sur deux terrains éclairés situés tout près l'un de l'autre.

Samedi, la délégation masculine des Élans avait accédé à la finale en l'emportant 3-0 sur les Blues de Dawson. Du côté féminin, les Élans ont poursuivi leur excellent travail en éliminant Saint-Lambert au pointage de 5-3. Les champions dans les deux catégories se rendront au championnat canadien qui s'amorcera dans une semaine en Colombie-Britannique.

Les partisans des Élans qui désirent encourager leurs favoris aujourd'hui pourront se rendre à Victoriaville en grimpant à bord d'un autobus qui quittera le cégep Garneau à 18 h. Pour obtenir des informations à ce sujet, les personnes intéressées peuvent communiquer avec Christine Bluteau au 688-8310, poste 2324.



La gardienne de l'équipe féminine AA des Élans de Garneau, Marie-Pier Bilodeau, sera devant le but demain à Victoriaville.

ARCHIVES LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

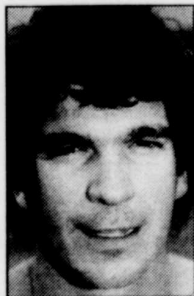
EN BREF

Un gain pour les Dynamiques

Les Dynamiques du cégep de Sainte-Foy (AAA) ont bouclé le tournoi de basketball du Rouge et Or présenté au PEPS de l'Université Laval avec une victoire contre deux défaites. Après une défaite de 90-63 devant Laval, les protégés de Jacques Paiement J^r ont encaissé une autre défaite de 90-85 en prolongation contre le Collège royal militaire de Kingston. Mathieu Bilodeau a brillé lors de ce match avec 28 points. Loin de se laisser abattre, les Dynamiques ont terminé le tournoi avec un gain de 65-54 sur Windsor. « Nous avons rencontré des équipes plus expérimentées et plus imposantes physiquement, mais nos joueurs n'ont pas été intimidés », a résumé l'entraîneur des Fidéens. Rappelons que Dominique Soucy a été élu au sein de l'équipe d'étoiles du tournoi. **FR.**

Balayage des Élans

Les volleyeuses des Élans du cégep F.-X.-Garneau ont connu une autre sortie facile, cette fois face aux représentantes du cégep de Bois-de-Boulogne qu'elles ont balayées par trois manches à zéro (25-15, 25-15 et 25-14). « On a bien joué et nous n'avons pas fait beaucoup d'erreurs », a expliqué l'entraîneur Benoît Robitaille. Marylène Laplante (six as et sept attaques marquantes) et Marie-Pier Michon (sept attaques marquantes) ont brillé pour les Élans. **J.-F.T.**



L'entraîneur
Benoît Robitaille

Deux victoires dans le A

Les clubs masculin et féminin du cégep de Sainte-Foy ont remporté des victoires faciles de 77-35 et 79-36 sur les Condors de Beauce-Appalaches à leur premier programme double local dans le basketball collégial A. Emmanuelle St-Amand (20) a dirigé l'attaque pendant que Jean-Philippe Gagné (18) et Jérôme Giasson (18) en faisaient autant du côté masculin. **FR.**

Brio de Julien Beaudoin

Julien Beaudoin s'est illustré en fin de semaine pour aider les Titans de Limoilou (volleyball collégial AAA) à remporter leurs deux matchs face aux Vikings de Maisonneuve. Samedi, Limoilou a eu besoin de cinq sets (23-25, 25-13, 26-28, 25-20, 15-8) pour venir à bout des visiteurs. Le lendemain, les Titans l'ont emporté en trois sets consécutifs (25-17, 25-23, 25-19). Beaudoin a exécuté 11 attaques marquantes et 10 blocs dans le premier duel. Il est revenu à la charge dans le second duel avec neuf attaques marquantes. **FR.**

Syndie Nadeau brille

L'attaquante Syndie Nadeau y est allée de 20 attaques marquantes pour aider les Condors de Beauce-Appalaches à l'emporter en trois sets (25-14, 25-13, 25-16) sur les Islanders de John-Abbott, samedi, dans un affrontement du circuit de volleyball collégial AAA. La veille, les Condors l'avaient emporté difficilement en cinq sets (20-25, 25-21, 25-20, 18-25, 15-10) contre les Volontaires du cégep de Sherbrooke. Les Condors ont un dossier de 3-0 depuis le lancement de la saison. **FR.**

Double de Stéphanie Bourbeau

Stéphanie Bourbeau a marqué deux buts pour mener les Titans de Limoilou à une victoire de 5-1 sur les Islanders de John-Abbott, dimanche, dans un match de hockey collégial féminin AA. Brigitte Laflamme a également contribué à l'offensive avec un but et deux aides. Patricia Gagnon et Lysanne Partry ont marqué les autres buts des Titans. La victoire a été portée au dossier de la gardienne Marie-Claude Morin. **FR.**

Les Faucons explosent

Les Faucons de Lévis-Lauzon ont explosé pour six buts en deuxième période et c'est finalement au pointage de 8 à 1 qu'ils ont vaincu les Gaillards à Jonquière. Jimmy Lapointe et Simon Tardif se sont distingués en attaque pour les gagnants avec un but et deux aides chacun. Danny Arsenault (1-1), Vincent Tanguay, Marc-Antoine Pouliot et Jean-François Landry ont complété le pointage de la troupe lévisienne. C'est Patrick Jomphe qui défendait la forteresse des Faucons. Il a reçu 17 lancers contre 52 pour Mathieu Roy, son vis-à-vis. **J.-F.T.**

L'Aiglon divise

L'Aiglon de Jean-de-Brébeuf (basketball juvénile masculin AAA) a divisé les honneurs des deux matchs disputés à l'étranger en fin de semaine. Après une victoire de 96-81 sur Arvida, l'Aiglon a encaissé une défaite de 84-67 à Chicoutimi. Efraïn Madrid a été l'attaquant le plus productif dans les deux matchs avec 46 points comparativement à 37 pour Étienne Watters et 27 pour Seif Adam. **FR.**

Oubliez Hilton

Stéphane Ouellet veut un titre mondial

■ TROIS-RIVIÈRES (PC) — Stéphane Ouellet n'a pas l'intention d'affronter Dave Hilton pour une quatrième fois à la mi-décembre comme cela a été rapporté récemment.

Le boxeur de Jonquière a informé les dirigeants du groupe InterBox, la semaine dernière, qu'il préférerait attendre une opportunité pour un titre mondial et le directeur général Yvon Michel a entériné sa décision.

« Yvon m'a promis un combat pour un titre et je sais que ça va se produire car il n'a qu'une parole, a confié Ouellet, vendredi, au *Nouvelliste* lors d'un entraînement public au Stevie Boxe de Trois-Rivières. Je suis donc de retour au gymnase et je ne vais en sortir que lorsque j'aurai ma chance. Je vais être patient. »

Ouellet avoue être incapable de se motiver présentement pour un autre duel face à celui qui l'a pourtant battu à deux reprises en trois affrontements.

Sa victoire décisive le 8 septembre l'aurait convaincu de passer à autre chose.

« On a vu au cours du dernier combat le vrai Dave Hilton et le vrai Stéphane Ouellet et les gens ont vu qui était le meilleur. Ça me fait rire d'entendre que Hilton aurait pu être dérangé par la visite d'un huissier avant le combat. Il a fait face à des problèmes beaucoup plus importants au cours de sa vie! »

« La différence, le 8 septembre, c'était uniquement ma préparation. Mais moi, je dois me battre avec mes *feelings* et je ne sentais rien cette fois. »

SES GALONS

Il n'écarte toutefois pas totalement la possibilité de se retrouver à nouveau face à l'ainé des Fighting Hilton mais celui-ci devra regagner ses galons.

« C'est ce que j'ai fait après ma deuxième défaite, a rappelé Ouellet. J'ai fait trois autres combats avant d'obtenir une autre chance. S'il suit le même cheminement, un autre combat entre nous pourrait être intéressant. Mais pas avant. »

Ouellet pense toutefois que Hilton ne se représentera jamais devant lui.



ARCHIVES, LE SOLEIL

Le dernier combat Dave Hilton-Stéphane Ouellet a été à l'avantage complet du Jonquiérois et il ne veut pas, pour l'instant, entendre parler d'un match revanche.

« Des gars comme Missaoui et Lucas l'ont dans leur mire et Hilton va se faire battre à chaque fois. Lucas va même lui criser une vraie volée. »

L'athlète de 29 ans s'apprête donc à passer plusieurs mois consécutifs à l'entraînement, mais il se dit prêt à s'imposer les sacrifices nécessaires pour mettre les gants pour un titre mondial.

« Ma chance devrait se concrétiser en mars ou en avril, a

confié Ouellet. D'ici là, je vais me présenter au gymnase à tous les jours. De toute façon, j'ai appris à aimer l'entraînement depuis quelques mois. »

Le talentueux droitier estime qu'il ne souffrira pas d'une absence de six mois sans compétition.

« Il arrive un point dans ta carrière où ce genre de choses n'est plus un facteur. Sois sûr que je serai prêt comme jamais lorsque le combat aura lieu. »

Paris et Le Soleil vous tendent les bras!

Une semaine à PARIS pour deux personnes comprenant le vol sur Air France et l'hôtel.

Valeur minimale de 2000 \$ Tirage le 6 novembre 2000

Pour participer, vous devez remplir votre coupon de participation en inscrivant le nom d'une joueuse de tennis participant au Challenge Bell et déposer votre coupon au stand Le Soleil au Club Avantage Multi-Sports Québec, 1080, rue Bouvier, Québec entre le 28 octobre et le 5 novembre 2000.

Les règlements du concours sont disponibles au quotidien Le Soleil et au Club Avantage Multi-Sports Québec.

Nom : _____
Prénom : _____
Adresse : _____
Code postal : _____
Téléphone (jour) : _____
Nom d'une joueuse? : _____

Challenge Bell

AIR FRANCE

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC

LE SOLEIL

L'air des Maritimes

Les deux Guillaume ont profité du dernier voyage des Remparts pour débloquer

■ Les deux Guillaume (Fournier et Bérubé) avaient le sourire aux lèvres, hier, à la conclusion de la séance d'entraînement matinale des Remparts. Utilisé depuis trois semaines en compagnie de Yannick Searles, les deux recrues ont noirci la feuille de pointage à leur goût au cours du périple de trois matchs des Diables Rouges dans les Maritimes.



François Ratté

FRatte@lesoleil.com

Les trois compagnons de trio ont rapidement cliqué ensemble quand l'entraîneur Guy Chouinard les a réunis à la suite du départ de Cory Urquhart pour le camp des moins de 17 ans et de la blessure subie par André Hart. Mais les trois bonshommes ne parvenaient pas nécessairement à accumuler les points malgré les efforts déployés sur la patinoire.

« Ça fait une couple de matchs que l'on créait des occasions de marquer, mais on ne parvenait pas à profiter de nos chances. Samedi, les choses ont finalement débloqué, a révélé Fournier. Le dernier match a été plus payant même si j'estime que notre trio s'est bien débrouillé dans les trois rencontres », a renchéri Bérubé.

LES COMMANDEURS

Choix de 9^e ronde des Remparts au dernier repêchage, Fournier, un ailier droit de 5'9" et 178 livres, évoluait l'an dernier pour les Commandeurs de Lévis dans le circuit midget AAA. Bérubé, un choix de quatrième ronde qui fait 5'10" et 165 livres, portait pour sa part les couleurs des Régents de Laval-Laurentides-Lanaudière. Même s'ils se sont retrouvés face à face sur la patinoire à quelques reprises, les deux nouveaux coéquipiers ne savaient pas grand-chose l'un de l'autre avant de se côtoyer au camp des recrues des Remparts.

« Avant le début du camp, je ne connaissais que son nom », de dire Fournier au sujet de Bérubé qui ne savait absolument rien de son ex-rival. « Je

ne le connaissais pas, mais ça n'a pas pris de temps que l'on s'entendait déjà aussi bien sur la patinoire qu'à l'extérieur de cette dernière. »

UN RÊVE

Avec une expérience limitée de six semaines dans le hockey junior majeur, Fournier se demande s'il ne rêve pas quand il prend une minute pour réfléchir au temps de glace dont il profite depuis le début de la saison.

« Je n'étais même pas certain de mériter un poste quand je me suis présenté au camp. On m'avait dit d'être patient de sorte que je ne m'attendais pas nécessairement à participer à tous les matchs. Je me considère chanceux quand je vois des joueurs qui ont été repêchés une année avant moi évoluer au sein du troisième trio de leur équipe. D'autant plus qu'à mon avis, la meilleure façon d'apprendre pour un jeune est de se retrouver le plus souvent dans le feu de l'action », raconte la recrue originaire de Lyster.

ARDEUR AU JEU

Même son de cloche de la part de Bérubé. « Je peux dire que j'ai atteint plus rapidement que prévu mes premiers objectifs. Mais je ne prends rien pour acquis et je vais prendre les moyens pour que l'entraîneur continue à me faire confiance comme il l'a fait jusqu'à maintenant. »

L'ardeur au jeu démontrée par les deux jeunes a même forcé la main de Guy Chouinard qui les a réunis également au sein des unités spéciales des Remparts.

« Je les ai utilisés à court d'un homme dès le départ et l'intensité dont ils font preuve à chaque présence sur la patinoire m'a incité à leur faire ensuite une place au sein de notre attaque massive. Je dois être prudent toutefois dans leur utilisation parce que je n'ai pas affaire à des gaillards de 200 livres. »



ARCHIVES, LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

L'entraîneur-chef Guy Chouinard, des Remparts, a eu la main heureuse en réunissant sur un même trio : Yannick Searles et les deux Guillaume (Fournier et Bérubé).

EN BREF

Le meilleur remède

Comme les joueurs, les trois membres du personnel d'entraîneurs des Remparts se sont amusés ferme, hier matin, malgré la fatigue au retour d'un périple de trois matchs dans les Maritimes. « Le meilleur remède pour le moral, c'est la victoire », a résumé Guy Chouinard. F.R.

Efforts récompensés

L'éclosion du trio Searles-Bérubé-Fournier n'a pas surpris l'entraîneur des Remparts. « Leur travail a finalement été récompensé. Ces trois gars-là ne rechignent pas devant le travail et ils forment notre meilleur trio depuis environ trois semaines. La chimie s'est installée rapidement entre eux et il fallait bien qu'un jour ou l'autre, ils commencent à profiter de leurs occasions de marquer », d'expliquer Chouinard. F.R.

Première défaite de Rajotte

Après deux victoires, l'entraîneur Alain Rajotte a encaissé, dimanche, une première défaite depuis qu'il a pris la relève de Martin Daoust à la barre des Saguenéens de Chicoutimi. Le Rocket de Montréal l'a emporté 7-5 sur les Saguenéens à Chicoutimi. F.R.

Deux cas incertains

Les attaquants Mike Bray (dos) et Sylvain Plamondon (épaule) représentent des cas douteux pour le match contre Chicoutimi. Parole de Guy Chouinard, Plamondon jouera seulement s'il est rétabli à 100% tandis que Bray a reçu le feu vert des médecins pour chausser les patins, mais on pourrait retarder son retour au jeu à vendredi afin de lui permettre de retrouver la forme. Le gardien Kevin Lachance amorcera le match contre les Sags devant le filet. F.R.

Soirée de l'Halloween

Les spectateurs déguisés qui se présenteront aujourd'hui (19 h 30) au Collisée Pepsi en cette journée de l'Halloween pourront franchir gratuitement les tourniquets du domicile des Remparts. Des prix seront offerts aux spectateurs portant les plus beaux costumes. F.R.

Rodriguez veut tout rafler

Le meilleur salaire et un club compétitif

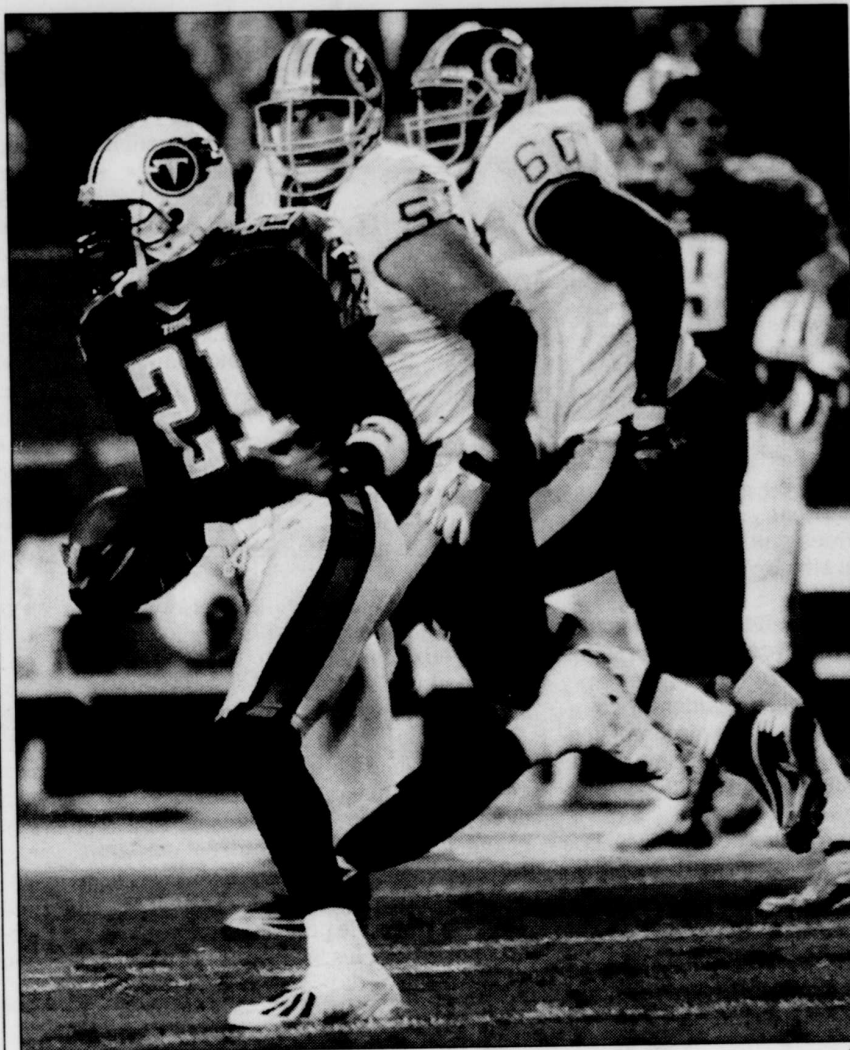
■ NEW YORK (AP) — Alex Rodriguez, qui pourrait devenir le plus riche salarié du baseball majeur, figure parmi les 33 joueurs qui ont réclamé hier leur autonomie.

Rodriguez a refusé de discuter de contrat avec les Mariners de Seattle depuis plus d'un an, disant vouloir attendre de devenir joueur autonome.

« Il veut signer avec un club qui va s'engager à être compétitif à chaque année », a déclaré l'agent-négociateur de Rodriguez, Scott Boras.

« Il a participé aux séries éliminatoires à trois reprises avec les Mariners. Le fait demeure qu'il veut jouer pour un club vraiment, mais vraiment engagé (à gagner). Il veut jouer là où il aura une chance de tout gagner dès le camp d'entraînement. Il veut avoir l'occasion de remporter la Série mondiale à chaque année. »

Les Braves d'Atlanta, les Dodgers de Los Angeles et les Mets de New York pourraient être intéressés à engager l'arrêt-court de 25 ans.



Samari Rolle, des Titans du Tennessee, retourne une interception sur 81 verges pour un touché à la fin de la première demie. Le demi défensif a aussi réussi une interception sur la dernière poussée offensive des Redskins de Washington pour permettre aux Titans de remporter une victoire 27-21. Les Titans ont maintenant une fiche de 7-1 tandis que Washington détient 6 victoires et 3 défaites.

Enfin numéro un !

Le club de football du Rouge et Or grimpe au sommet du Top Ten canadien

FRANÇOIS RATTÉ

FRatté@lesoleil.com

Il aura fallu patienter jusqu'à la fin de la saison régulière, mais le club de football du Rouge et Or de l'Université Laval, qui vient de compiler un dossier parfait de 8-0 en saison régulière, est finalement grimpé au premier rang du Top Ten canadien.

Le Rouge et Or aura eu besoin de 15 gains d'affilée pour finalement devancer les Huskies de St. Mary's (7-0), premiers depuis le début de la saison, qui ont encore un match à disputer en saison régulière. Suivent dans l'ordre

au classement Ottawa, McMaster, Laurier, Manitoba, Calgary, Western, Waterloo et McGill qui vient au dixième rang malgré une séquence de trois revers.

OUELLET EN ÉVIDENCE

Par ailleurs, le joueur de ligne du Rouge et Or, Yves Ouellet, a mérité le titre de joueur défensif de la semaine au sein de la conférence Ontario-Québec. De retour au jeu après avoir subi une commotion cérébrale, Ouellet a fait sentir sa présence, samedi à Bishop's, en réussissant une douzaine de plaqués et un sac du quart-arrière dans

la victoire de 22-21 du Rouge et Or.

Du côté offensif, le même honneur a été décerné au quart-arrière Phil Côté, des Gee-Gee's d'Ottawa, qui a réussi deux touchés pour mener les siens à une victoire de 25-8 sur les Redmen de McGill. Côté a gagné 97 verges au sol en 12 courses en plus de compléter 10 passes en 20 tentatives pour des gains aériens de 132 verges.

Par ailleurs, plus de 5000 billets ont déjà été vendus pour le match de demi-finale de la Conférence Ontario-Québec qui sera présenté samedi (13h) au PEPS entre Bishop's et le Rouge et Or de l'Université Laval.

LNH EN BREF

Scott Young honoré

L'ailier droit Scott Young des Blues de St. Louis a été nommé le joueur de la semaine dans la Ligue nationale. Young a amassé quatre buts et deux passes en trois matchs alors que les Blues (8-2-1-0) ont égalé le meilleur début de saison de l'histoire de la concession, établi en 1993-94. Young a été préféré à son coéquipier Pierre Turgeon, à Paul Kariya des Mighty Ducks d'Anaheim et au gardien Dominik Hasek des Blues de St. Louis. Le vétéran de 33 ans a obtenu 12 buts et 3 mentions d'aide en 11 rencontres cette saison. (PC)

Mogilny : trois aides

Bobby Holik a déjoué Trevor Kidd d'un tir à 1:55 de la prolongation pour procurer un gain de 6-5 aux Devils du New Jersey sur les Panthers de la Floride, hier soir, à East Rutherford. Patrik Elias et Scott Gomez ont marqué chacun deux buts, et Sergei Bryline a réussi l'autre des Devils, qui ont porté à cinq (4-0-1) leur séquence de matchs sans défaite. Alexander Mogilny a amassé trois mentions d'assistance dans ce match marqué par sept buts à l'aide des 10 premiers lanceurs. Bret Hedican et Olli Jokinen ont déjoué Martin Brodeur à deux reprises chacun tandis qu'Igor Larionov complétait le pointage des visiteurs, qui ont bousillé trois fois une avance de deux buts à la première période avant de venir de l'arrière et créer l'égalité grâce au deuxième but de Jokinen avec moins de six minutes à écouler à la troisième. (AP)

Première défaite du Colorado

Sean Burke a bloqué les 45 tirs dirigés contre lui lorsque les Coyotes de Phoenix ont infligé une première défaite à l'Avalanche du Colorado en l'emportant par 4-0. Jeremy Roenick a été le héros de la rencontre en attaque, marquant un but et amassant une passe. Son brio a permis aux Coyotes de demeurer invaincus à leurs neuf derniers matchs. Mike Alatalo, Travis Green et Landon Wilson ont marqué les autres buts de la rencontre. Patrick Roy était le gardien de l'Avalanche ; il n'a réalisé que 12 arrêts. (AP)

Arturs Irbe en Lettonie

Arturs Irbe a délaissé les Hurricanes de la Caroline pour se rendre aux funérailles de sa grand-mère, en Lettonie. Le gardien devrait être de retour vendredi pour le match au Colorado. Les Hurricanes ont rappelé Jean-Marc Pelletier, de Cincinnati, pour le match de ce soir contre le Lightning de Tampa Bay. Acquis de Philadelphie en compagnie de Rod Brind'Amour dans l'échange qui a envoyé Keith Primeau aux Flyers, Pelletier a une fiche de 3-1 et une moyenne de 2,51 dans la Ligue internationale de hockey. (AP)

Défense en crise

Adrian Aucoin s'est joint à Mattias Ohlund et Ed Jovanoski sur la liste des défenseurs blessés des Canucks de Vancouver. « De toutes les blessures à l'aîne que j'ai subies, celle-ci semble la moins sérieuse de toutes », a confié Aucoin, qui a ressenti la douleur vendredi lors du match de 1-1 contre Atlanta. Jovanowski pourrait effectuer un retour au jeu contre l'Avalanche du Colorado demain. (AP)

Bancs rouges vides : le Canadien broie du noir

Vice-président au marketing chez le Canadien, Pierre Ladouceur voit rouge. Du haut de la galerie de presse, celui qui a le mandat de vendre le Tricolore n'en peut plus de voir des sièges vides dans son Centre Molson. Surtout dans la section rouge. Pierre Ladouceur voit tellement de bancs rouges inoccupés depuis le début de la saison qu'il en broie du noir.

Samedi, lors de la visite des Islanders de New York, des pans complets de bancs dans les sections populaires n'ont pas trouvé preneurs aux guichets. Ça veut dire que des amateurs ont décidé de se payer une soirée au resto ou au cinéma plutôt que d'assister au match Canadien-Islanders. Peut-on vraiment leur en vouloir?

Mais il y a pire.

Sur les quelque 19 200 billets achetés en vue de la traditionnelle soirée du hockey de samedi, 2000 billets, peut-être 3000, peut-être même un peu plus n'ont pas été utilisés. Et le gros de ces sièges vides, c'est dans les rouges qu'on les retrouvait. Ça veut dire que des compagnies ou des riches partisans qui achètent à fort prix leurs abonnements ont été incapables de trouver quelqu'un à qui les offrir ou ont simplement décidé de faire autre chose de leur samedi.

Et ça c'est grave.

C'est tellement grave que le Canadien a décidé de comprendre ce qui ne va pas.

Mardi, lors du retour de Jacques Lemaire et de Mario Tremblay, des placiers avaient un mandat bien spécial à remplir : relever les sièges inoccupés. Pas n'importe lesquels. Les sièges inoccupés, vendus, et qui n'auraient pas dû rester vides pour un match, fut-il contre le Wild du Minnesota.

Pourquoi?

« Parce que j'ai décidé d'appeler ces gens », a candidement reconnu Pierre Ladouceur.

De son bureau de vice-président, Ladouceur a sauté sur le téléphone mercredi, jeudi et vendredi pour appeler les gens et leur demander bien simplement : où donc étiez-vous mardi?

Il a obtenu toutes sortes de réponses. Des bonnes, des moins bonnes et des surprenantes.

« Certains ne savent même pas qu'ils ont ces billets », a reconnu Ladouceur qui tient



François Gagnon

FGagnon@lesoleil.com

à trouver une solution.

« Si des sièges sont pour rester vides, qu'on nous le dise et on prendra des moyens pour les remplir. On donnera les billets à des jeunes, je ne sais pas, mais il faut que les rouges soient pleins. »

Des bancs remplis, ça aiderait l'image de l'équipe d'abord, mais ça aiderait aussi et surtout à mettre de l'am-

biance dans un amphithéâtre qui en a bien besoin.

Cela dit, les temps changent à Montréal.

À une époque pas si lointaine, vendre le Canadien c'était le job le plus facile au monde. Le plus dur, c'était de dire non à des amis prêts à vendre leur mère pour avoir deux bons sièges au Forum.

En l'an 2000, avec une ligue à 30 clubs, une équipe moyenne, des matchs pas toujours excitants et un Centre Molson bien trop grand, le Canadien de Montréal doit appeler les absents pour savoir s'ils ont vraiment tort de tourner le dos à leur club.

Mais le travail le plus dur est à venir. À la fin de la saison, les locataires de 85 des 135

loges du Centre Molson verront leurs baux de cinq ans prendre fin.

Si les bancs dans les rouges restent vides par centaines, imaginez ce que ça prendra pour convaincre des compagnies à verser quelque chose comme un demi-million pour louer une loge pour les cinq prochaines saisons?

« Les gens nous parlent du produit. Je viens de faire le tour de loges avant le match. Les gens ne nous parlent pas du prix d'une loge, de la qualité de la nourriture, du service ou de la température de la bière. Ils nous parlent de l'équipe. Les gens aiment l'équipe. Ils la connaissent, ils veulent qu'elle se remette à gagner. Et ça, ça ne ment pas. Et il n'y a pas que des mauvais coups qui se font. Nous serons premiers dans la LNH pour le nombre de spectateurs venus en groupe en 2000-2001. Il y a deux ans, il n'y avait pas de groupes de sollicités. »

On veut bien!

Mais pour ramener les gens qui préfèrent rester à la maison même s'ils ont payé leur siège, il faudra plus qu'un petit point en deux matchs indigestes contre le Wild du Minnesota et les Islanders de New York... Ça va prendre un vrai club, avec des vrais joueurs, capables de donner un vrai spectacle pendant trois périodes... pas seulement pendant les entractes!



Zholtok était le meilleur marqueur du Canadien l'an dernier.

Zholtok en panne

Le patineur de Riga n'a pas encore marqué un but cette saison

FRANÇOIS LEMENU

Presse canadienne

■ MONTRÉAL — Le meilleur marqueur du Canadien pendant la saison 1999-2000 est toujours à la recherche de son premier but. Sergei Zholtok a été tenu en échec à ses 11 premiers matchs alors qu'il a été limité à sept passes. La saison dernière, le patineur de Riga avait enregistré 26 buts, un sommet chez le Tricolore.

« La rondelle fait parfois de drôles de choses, plaide Zholtok. Elle se retrouve dans nos patins plutôt que sur la palette. Des fois, on n'arrive pas à saisir une rondelle libre parce que l'adversaire nous retient. Mais j'ai au moins des occasions de marquer », ajoute-t-il.

Zholtok ne se défile pas pour autant devant ses responsabilités. Il sait que l'équipe éprouve des difficultés en attaque et qu'il est une des solutions au problème.

« J'ai besoin de marquer et le plus vite possible, dit-il. J'avoue que cette disette est très frustrante. Je devrais peut-être lancer davantage. »

Le centre du « trio rouge » avoue avoir été gêné par le jeu

hermétique pratiqué par le Wild du Minnesota et les Islanders de New York lors des trois derniers matchs. Au cours de ces rencontres, le Canadien a été limité à quatre buts.

« Ces équipes pratiquent un jeu tellement fermé qu'il faut lancer de loin ou de la périphérie. De plus, les gardiens sont excellents. La seule façon de marquer est de créer de la circulation devant le filet et saisir les retours. »

Zholtok explique que l'art de marquer est intimement lié à un bon jeu de position et à un sens développé de l'anticipation.

« Lorsque tout va bien, on a l'impression de savoir à l'avance où ira la rondelle. C'est l'inverse dans une période de léthargie. On a le sentiment d'avoir perdu ce sixième sens. »

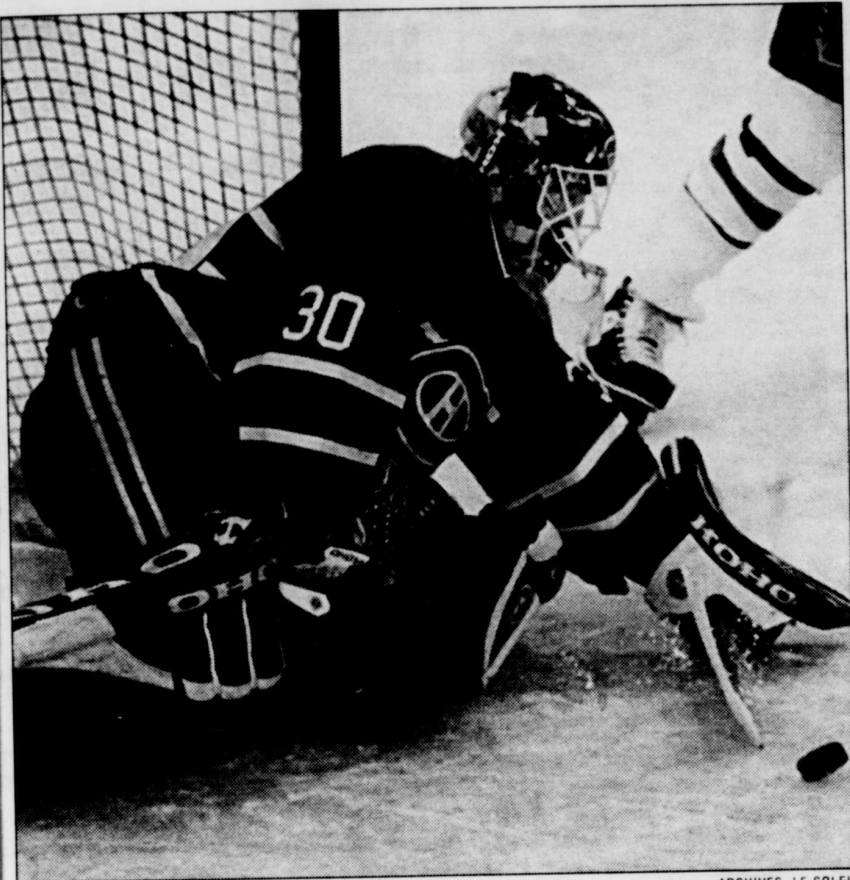
Zholtok s'est blessé à un poignet plus tôt cette saison. Il a retiré l'orthèse qui protégeait son poignet il y a deux matchs seulement.

« Je serai certainement plus à l'aise », dit-il.

Le Canadien disputera son prochain match demain contre les Red Wings de Detroit, une équipe qui compte d'excellents patineurs.

« Il s'agira d'un excellent test pour nous, soutient Zholtok. La saison dernière, nous avons battu Detroit 3-0 chez nous. Cette victoire nous avait permis de relancer notre saison. »

Garon à Montréal



ARCHIVES, LE SOLEIL

Mathieu Garon sera le substitut de José Théodore avec le Canadien.

FRANÇOIS GAGNON

FGagnon@lesoleil.com

■ MONTRÉAL — Invité à Montréal pour prendre part au lancement de la campagne promotionnelle «Je garde mon sport en santé» de la Ligue de hockey midget AAA du Québec, le gardien Mathieu Garon avait pris la précaution de mettre son équipement et quelques bâtons dans sa voiture.

Le Tricolore l'avait avisé la veille qu'il le rappelait durant quelques jours. Pour combien de temps? Personne ne

le sait. Mais le rappel de Garon combiné au fait qu'Éric Fichaud a été cédé au club-école dans le même souffle et

que les Citadelles ne jouent pas avant samedi laissent croire que Garon agira à titre d'adjoint demain, lors de la visite des Red Wings de Detroit. Garon et Fichaud pourraient jouer à la chaise musicale en fin de semaine alors que le Canadien sera à Buffalo vendredi, et qu'il recevra les Rangers de New York samedi, au Centre Molson.

Ce jeu de chaise musicale n'indispose pas Mathieu Garon qui est très conscient de l'importance de respecter chaque étape de son apprentissage.

«Je suis bien content d'être rappelé et je vais certainement tirer profit de mes entraînements avec le grand club, mais je crois fermement que l'important pour moi présentement, c'est mon développement. Et pour me développer, il faut que je joue souvent. Et comme je ne jouerais pas souvent à Montréal, je n'ai pas le moindre problème à évoluer avec les Citadelles. Pour ce qui est de mon rappel, c'est comme un petit bonus», a indiqué le gardien de 22 ans.

Garon affiche un dossier de cinq victoires et un revers avec les Citadelles depuis le début de la saison. Sa moyenne de buts alloués par match s'élève à 2,51 avec un taux de réussite de 91,7%.

«Je connais une excellente saison et c'est attribuable à mon bon camp d'entraînement avec le Canadien. J'ai acquis de la confiance et je me suis convaincu que j'étais près de la LNH. Ce que j'ai acquis au camp me sert à Québec. Mais j'ai aussi une bien meilleure équipe devant moi. L'an dernier, j'étais moins confiant, moins expérimenté et en plus, tous nos matchs étaient serrés. Lorsque j'accordais un mauvais but, les conséquences étaient plus néfastes. Cette année, je sais que l'équipe est capable de me donner un cousin ou de racheter une erreur. Ça aide pour la confiance», a analysé Garon qui ne se fixe pas d'objectif quant à sa date d'entrée dans la LNH.

Le midget AAA s'arme contre la drogue

MONTRÉAL — Pour une 14^e année consécutive, la Ligue de développement du hockey midget AAA du Québec prendra les armes au mois de novembre pour combattre la consommation de drogue et le dopage sportif chez les jeunes.

Histoire de se donner des munitions solides pour réussir sa campagne «Je garde mon sport en santé», la direction du midget AAA s'est assurée de la complicité de la GRC, de la SQ et des corps policiers municipaux, et aussi de celle de francs tireurs comme le gardien du Canadien de Montréal, José Théodore, de Mathieu Garon, des Citadelles de

Québec, et des jeunes Jean-François Racine et Maxime Daigneault, de Drummondville et Val-d'Or, dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

«Le hockey amateur a vécu une période difficile la semaine dernière — violence dans les estrades, attaques à l'endroit d'entraîneurs et données inquiétantes sur le dopage —, une semaine qui m'a poussé à remettre bien des choses en question, mais on oublie trop souvent ce que nous faisons de bon, et c'est dans cette optique que je lance, à nouveau cette année, notre campagne annuelle. On ne doit pas se mettre la

te dans le sable et prétendre qu'il n'y a pas de problème, mais il faut aussi voir que notre circuit a été précurseur dans bien des domaines (sport-études, rencontres en fin de semaine seulement) et que nous tenons à garder le cap dans la lutte aux drogues et au dopage», a indiqué hier Denis Babillage, président du circuit midget AAA.

Des campagnes publicitaires radio et télé, des campagnes d'affichage dans les écoles et dans les arénas seront mises de l'avant afin de porter le message de la Ligue midget AAA dans sa quête de garder son sport en santé. FG.

Martin Lapointe pourrait toucher le gros lot

FRANÇOIS LEMENU

Presse canadienne

MONTRÉAL — Martin Lapointe pourrait remporter le gros lot l'été prochain.

L'attaquant des Red Wings de Detroit deviendra joueur autonome sans restriction, le 1^{er} juillet 2001, même s'il n'a que 27 ans. Généralement, un joueur doit attendre d'avoir atteint l'âge de 31 ans avant de se prévaloir de son statut de joueur autonome. Mais la convention collective permet à un joueur d'offrir ses services à toutes les équipes s'il compte 10 années d'expérience dans la Ligue nationale et que son salaire est inférieur à la moyenne.

Lapointe écoule la dernière année d'un contrat de quatre ans qu'il a signé en 1997. Cette saison, il gagne un salaire de 1,25 million \$ US alors que la moyenne est d'environ 1,4 million US.

UN BON DÉPART

Lapointe a bien entrepris la saison. Il a marqué 6 buts en 11 matchs, un sommet chez les Red Wings. Le patineur de Ville Saint-Pierre aura l'occasion d'améliorer sa fiche alors que les Red Wings affronteront les Capitals à Washington, ce soir, puis le Canadien le lendemain au Centre Molson.

Lapointe, qui a toujours été reconnu pour son travail, n'a pas l'intention de se laisser distraire par son éventuel statut de joueur autonome.

«J'ai toujours travaillé fort, peu importe les circonstances, a-t-il raconté au réseau *Booth News Services*. Par contre, ma situation de joueur autonome devrait m'aider. Ça va me rappeler que je pourrais éventuellement tirer profit des petites choses que je fais actuellement.»

Lorsqu'il a signé son contrat, Lapointe estimait que l'attente portait sur trop d'années. Aujourd'hui, il s'en réjouit.

«Je suis chanceux, dit-il. C'est rare qu'un joueur obtienne son autonomie à 27 ans. Et quand j'aurai 31 ans, je serai une nouvelle fois joueur autonome. C'est excitant même si je ne veux pas y penser.»

UNE SAISON DE 20 BUTS ?

L'ancienne vedette du Titan de Laval n'a jamais marqué plus de 16 buts en une saison. En fait, il a réussi 16, 15, 16 et 16 buts à ses quatre dernières campagnes. Son bon départ lui permet d'envisager une première saison de 20 buts et plus.

«C'est toujours mon objectif, assure-t-il. J'ai souvent été proche mais des léthargies prolongées m'ont empêché d'atteindre mon but. C'est difficile de marquer 20 buts lorsque tu passes un mois sans compter. Pour réussir, je devrai être plus constant.»

EN MEILLEURE FORME

Il y a deux ans, Lapointe s'est soumis à un programme de conditionnement physique sous la direction de Charles Polaquin, de Colorado Springs. Les résultats sont étonnants.

Lorsqu'il a entrepris le programme, Lapointe avait un taux de gras de 19%. Un an plus tard, ce taux était descendu à 8,6%. Aujourd'hui, il compte 8,1% de gras seulement.

Ses succès ne sont donc pas le fruit du hasard. Scotty Bowman l'a d'ailleurs récompensé en le faisant jouer dans le premier trio à la droite de Brent Gilchrist et Brendan Shanahan.

Tagliani: le mur et l'hôpital

Le moteur de son bolide explose à deux tours de la fin

■ FONTANA, Californie (AP) — Les deux pilotes de l'écurie Player's, Alexandre Tagliani et Patrick Carpentier, ont été contraints à l'abandon lors des 500 milles de Fontana, la dernière épreuve de l'année de la série Cart.

Malgré son abandon au 249^e tour, Tagliani a terminé au sixième rang. Il semblait se diriger vers son premier podium de l'année lorsque son moteur a explosé à deux tours de la fin. Le pilote de Lachenaie occupait le troisième rang à ce moment-là.

Tagliani a ensuite perdu le contrôle de son véhicule avant d'heurter violemment le mur.

Selon le docteur Steve Olvey, le directeur médical de la série Cart, Tagliani se plaint de douleurs au dos et à l'abdomen. Il a été transporté à l'hôpital Loma Linda pour un examen complet.

AUTRE MALCHANCE

Quant à Carpentier, il a abandonné à cause du bris de la pompe à l'huile de sa boîte de vitesses.

« J'ai remarqué que la pression d'huile avait chuté et que la température était montée en flèche, a-t-il déclaré. L'équipe Player's m'a immédiatement demandé d'entrer aux puits car il n'y avait rien à faire pour la réparer.

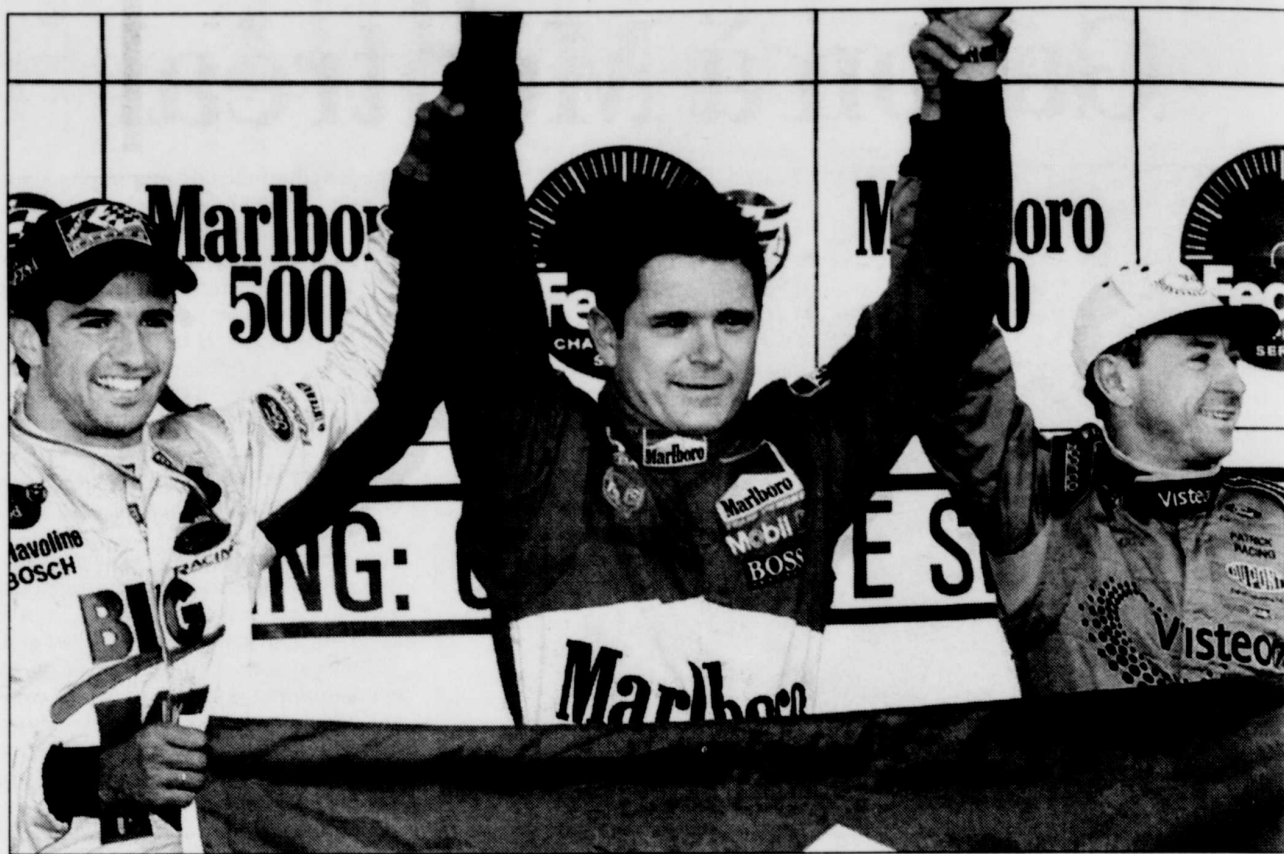
C'est dommage car la voiture était très rapide à la suite de mon excursion hors-piste. »

Le pilote de Joliette faisait allusion à sa sortie de piste au 88^e tour lors de l'incident impliquant Michael Andretti, Tony Kanaan et Oriol Servia.

« J'ai été malchanceux lors de cet incident. Neil (Micklewright, vice-président des opérations) m'a dit de me diriger vers le haut de la piste car le

moteur de Michael venait d'exploser. Malheureusement, Servia s'est retrouvé devant moi dans le mur extérieur. Il y avait beaucoup de débris et de fumée. Lorsque je l'ai aperçu, j'ai freiné en panique sur l'huile répandue sur la piste et je suis parti en tête-à-queue. J'ai terminé ma glissade dans le gazon à l'intérieur du premier virage, et j'ai perdu trois tours à attendre que les officiels viennent me donner un coup de main pour relancer ma voiture. C'est dommage de terminer ainsi la saison », a-t-il conclu.

**Carpentier
abandonne
à cause du
bris de sa
boîte de
vitesses**



Gil de Ferran, au centre, est accompagné de Christian Fittipaldi, à gauche, et de Roberto Moreno.

Gil de Ferran enlève le championnat

FONTANA, Calif. (AP) — Christian Fittipaldi a remporté les 500 milles de Fontana, hier, et Gil de Ferran s'est classé troisième pour enlever le championnat le plus serré de l'histoire de la série Cart.

La course avait été interrompue après 33 tours, dimanche, en raison de la pluie.

Les problèmes mécaniques ont fait de nombreuses victimes hier, alors que seulement six des 23 voitures ont rallié l'arrivée.

FITTIPALDI: UN MILLION \$

Fittipaldi, le neveu de l'ex-champion Emerson Fittipaldi, a touché un million \$ pour sa victoire, sa deuxième seulement depuis ses débuts en Cart en 1995. La victoire lui a été assurée quand Alexandre Tagliani a heurté le mur avec trois tours à faire, ce qui a entraîné une neutralisation.

Roberto Moreno s'est classé deuxième, permettant aux Brésiliens de réaliser un triplé.

De Ferran a complété la saison avec un total de 168 points, huit de plus que Adrian Fernandez, et il a empoché un million \$ à titre de champion de la saison.

Fernandez, qui avait entrepris la course avec un recul de six points derrière de Ferran, a terminé cinquième.

Neuf pilotes étaient toujours dans la course au championnat avec trois épreuves à disputer. Onze pilotes différents ont signé des victoires lors des 20 manches de la saison.

CATASTROPHE ÉVITÉE

De Ferran, qui a décroché deux victoires cette année, a évité de justesse la catastrophe au 90^e tour, quand le moteur de la Mercedes Reynard de Tony Kanaan a explosé à l'approche du premier virage.

Alors que Kanaan se déportait à l'intérieur, Michael Andretti et Oriol Servia, dont la vision était réduite par le nuage de fumée provoqué par la voiture de Kanaan, ont tenté de passer en haut de la piste et ils se sont heurtés.

De Ferran, roulant à proximité des deux voitures dans sa Reynard Honda, a évité de peu Andretti. Servia a cogné le mur et sa voiture a traversé la piste en glissant sur 80 mètres avant de s'immobiliser. Servia n'a pas été blessé mais lui et Andretti ont dû abandonner.

Le Colombien Juan Montoya, qui en était à sa dernière course en série Cart

avant de rejoindre l'écurie Williams de Formule Un, venait tout juste de se hisser en tête au 219^e tour quand son moteur a explosé.

Helio Castroneves, un autre pilote qui a roulé parmi les meneurs pendant la majeure partie de la journée, a lui aussi été trahi par son moteur.

Moreno s'est hissé au troisième rang du classement final avec 147 points, suivi de Kenny Brack (135). Le Torontois Paul Tracy s'est classé cinquième (134).

TRACY: AUCUNE CHANCE

Tracy a perdu ses chances pour le championnat, dimanche, quand son moteur a explosé au 23^e tour.

De Ferran, virtuellement assuré de son premier titre s'il se classait parmi les trois premiers, avait entrepris la course dimanche de la position de tête après avoir réalisé un tour record à 214,428 mph.

C'était la quatrième fois cette saison qu'une course de la série Cart était remise en raison de la neige ou de la pluie, mais la première fois depuis 1986 à Elkhart Lake, au Wisconsin, qu'une épreuve était interrompue pendant son déroulement.

SPORTS

www.lesoleil.com

Hommage aux champions



REUTERS

New York a offert à ses héros, champions de la Série mondiale, son plus bel hommage sous la forme d'une traditionnelle parade hier en matinée. La « ticker-tape » parade a conduit les joueurs, leur encadrement et de nombreux VIP du sud de Manhattan à l'hôtel de ville, sous des pluies de confettis, le long de la partie la plus étroite de Broadway, baptisée « Canyon des héros ». Fiston Clemens, Roger et plus d'un million de partisans des Yankees ont participé activement à la fête.

Brenly embauché en Arizona

PHOENIX (AP) — Bob Brenly, un ancien receveur des ligues majeures, est devenu le nouveau gérant des Diamondbacks de l'Arizona.

Brenly, analyste à la télévision pour les Diamondbacks et pour le réseau Fox, remplace Buck Showalter, congédié au lendemain de la fin de la saison. Les Diamondbacks ont interviewé sept candidats, puis ils ont réduit leur liste à deux noms, ceux de Brenly et de l'ex-gérant des Phillies de Philadelphie Terry Francona.

Le propriétaire Jerry Colangelo a rencontré Brenly et Francona la semaine dernière pendant la Série mondiale à New York.

Au moment du congédiement de Showalter, Colangelo avait mentionné qu'il souhaitait un gérant ayant une approche amicale pour son équipe composée de vétérans. En conférence de presse, Colangelo avait identifié Brenly comme l'un de ceux qui pourraient remplir ce critère.

Brenly a évolué pendant neuf saisons dans les ligues majeures, principalement avec les Giants de San Francisco, et il a pris part à un match des étoiles. Brenly, âgé de 46 ans, a passé une année au sein de l'équipe de commentateurs à Chicago après avoir pris sa retraite. Puis, il a agi comme instructeur pendant quatre saisons avec les Giants avant de revenir dans les médias.

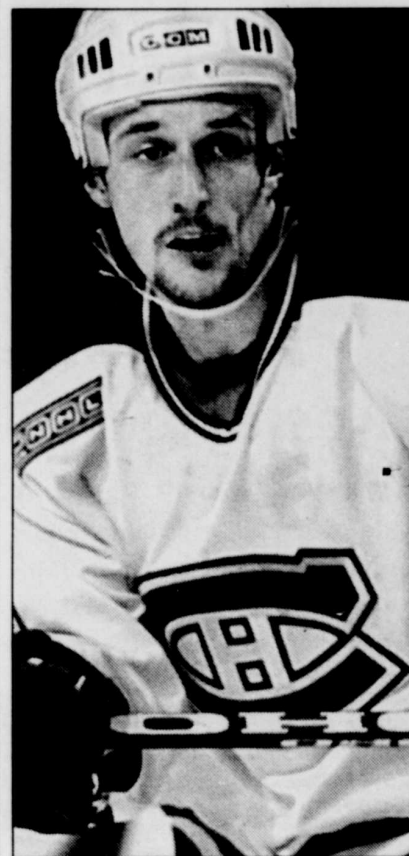
VALENTINE

Par ailleurs à New York, les Mets n'ont plus beaucoup de temps pour s'entendre avec Bobby Valentine avant que celui-ci n'obtienne le statut de gérant autonome. On croit savoir que les Mets ont offert une entente de trois ans à Valentine, dont le contrat expire aujourd'hui.

Le directeur général Steve Phillips, qui doit négocier avec Valentine, a lui-même un contrat qui vient à échéance le 31 décembre, mais il aurait déjà accepté une nouvelle offre.

Valentine estime qu'il vaut au moins autant que Dusty Baker, qui vient d'accepter un contrat de 5,3 millions \$ pour deux ans des Giants de San Francisco. Il veut aussi une entente d'une durée de trois ou quatre ans.

SOMMAIRE



ZHOLTOK À LA RECHERCHE DE SON PREMIER BUT 36

GARON À MONTRÉAL 37

FRANÇOIS GAGNON 36

ZOOM

La NBA en chiffres...

0 joueur des Trail Blazers de Portland (59-23, 720, 2^e dans la ligue) n'a terminé parmi les 40 meilleurs marqueurs de la NBA en 1999-00. Rasheed Wallace était le meneur de l'équipe avec une moyenne de 16,4 points.

,421 est le pourcentage de victoires (90-124) de Rick Pitino avec les Celtics en trois saisons. Son pourcentage de 1989-97 avec l'Université du Kentucky était de ,814 (219-50).

1 victoire de plus et Pat Riley deviendra le deuxième entraîneur (après Lenny Wilkens) à atteindre le plateau des 1000 victoires en carrière dans la NBA.

7 fois Chris Gatling a été échangé depuis son arrivée dans la ligue en 1991. Après deux échanges durant la saison morte, Gatling est avec Cleveland... pour l'instant.



40

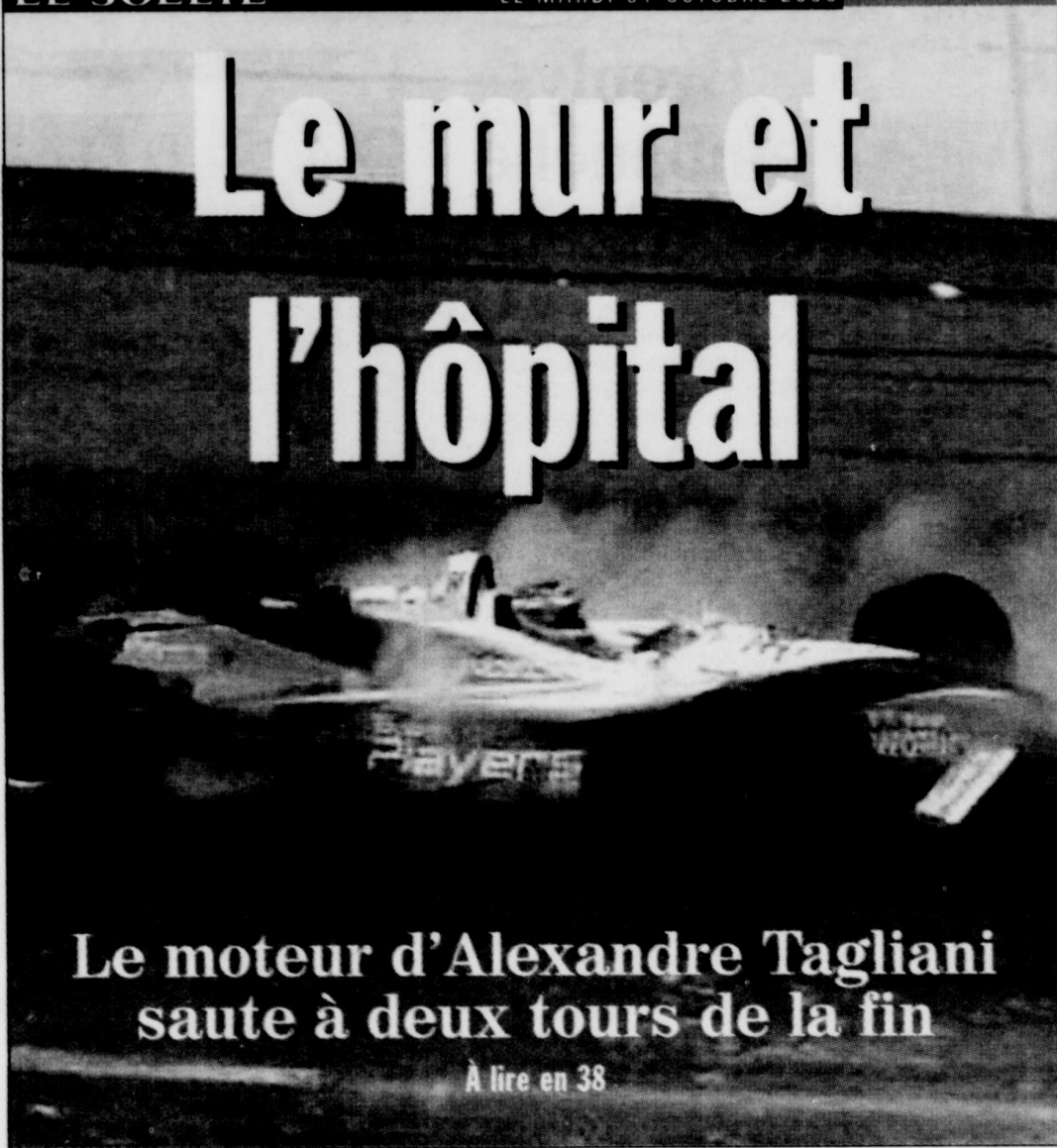
SPORTS

Tara Snyder passe à la dure
PAGES 30, 31

LE SOLEIL

LE MARDI 31 OCTOBRE 2000

Le mur et l'hôpital



Le moteur d'Alexandre Tagliani saute à deux tours de la fin

À lire en 38

VOTRE EXTRA-NUMÉRO

MA281404

L'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL

et

CITE Rock détente 107.5 FM

vous font gagner

5000 \$ en

certificats-cadeaux de Place Laurier

Du 23 octobre au 3 novembre, du lundi au vendredi entre 11h et 12h, écoutez le 107.5 CITE Rock Détente MA RADIO AU BOULOT avec Joanne Boivin et ayez en main votre Soleil EXTRA du jour.

Pendant l'émission de Joanne Boivin, des chiffres de L'EXTRA-numéro LE SOLEIL seront mentionnés. Si ces chiffres font partie de votre numéro et que vous êtes la dernière personne à appeler à la station, vous gagnez automatiquement un certificat-cadeau de 500\$ de Place Laurier.

GAGNER: 10 certificats-cadeaux de 500 \$.

Pour réclamer leur prix, les gagnants devront se présenter au Soleil avec leur copie du cahier du Soleil EXTRA pour la vérification de la date et du numéro de l'Extra.

LE SOLEIL

Place Laurier

SURVEILLEZ CE QUE VOUS CHAUSSEZ!

À GAGNER

4 PNEUS D'HIVER!

TOUS LES MATINS

Du 30 octobre au 3 novembre, conservez votre SOLEIL EXTRA et écoutez 98UN LE MATIN sur les ondes de **CHOI 98.1**. Yves Landry mentionnera peut-être la grandeur de pneus de votre voiture et si 2 chiffres de cette grandeur se retrouvent dans votre EXTRA-NUMÉRO LE SOLEIL, vous pourriez gagner vos **4 PNEUS D'HIVER!**

Les gagnants devront se présenter à la réception du Soleil munis de leur Soleil Extra avec l'Extra-Numéro Le Soleil pour prendre possession de leur prix.

L'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL

LÉTOURNO

SERVICE DE PNEUS

